

101047105

Subject to modifications
© Medela AG/ref. master doc. 101046809/04-2024/A, 101046810/04-2024/A

Austria
Medela Österreich GmbH
Goldschlagstraße 172/4/3 1140 Wien, Austria
Phone +43 720 310313 - 0
Fax +43 720 310313 - 999
info@medela.at
www.medela.at

Germany
Medela Medizintechnik GmbH & Co. Handels KG
Postfach 1148 85378 Eching, Germany
Phone +49 89 31 97 59-0
Fax +49 89 31 97 59-99
info@medela.de
www.medela.de

EU Representative:
Medela Medizintechnik GmbH & Co. Handels KG
Georg-Kollmannsberger-Str. 2
85386 Eching, Germany
www.medela.com/support

Medela AG
Lättichstrasse 4b
6340 Baar, Switzerland
www.medela.com

Switzerland
Medela Schweiz AG
Lättichstrasse 4b
6340 Baar
Switzerland
Phone +41 848 633 352
Fax +41 41 562 14 42
contact.ch@medela.com
www.medela.ch

Italy
Medela Italia S.r.l. a socio unico Via Turini, 13/15
40012 Calderara di Reno (BO) Italy
Phone +39 051 72 76 88
Fax +39 051 72 76 89
info@medela.it
www.medela.it

France
Medela France
14, rue de la Butte Cordière
91154 Etampes Cedex, France
Phone +33 1 69 16 10 30
Fax +33 1 69 16 10 32
info@medela.fr
www.medela.fr



Swing Maxi™ Hands-free



**Elektrische Milchpumpe
Gebrauchsanweisung**

**Tire-lait électrique
Mode d'emploi**

**Tiralatte elettrico
Istruzioni per l'uso**

**Extractor de leche eléctrico
Instrucciones de uso**

**Elektrische borstkolf
Gebruiksaanwijzing**

**Electric breast pump
Instructions for use**

DEUTSCH
3-21

FRANÇAIS
22-40

ITALIANO
41-59

ESPAÑOL
60-78

NEDERLANDS
79-97

ENGLISH
98-116

Das Aussehen des Inhalts kann von den Bildern abweichen.
Le produit peut différer des illustrations.
Il contenuto può differire dalle immagini.
El aspecto del contenido puede variar con respecto a las imágenes.
De inhoud kan afwijken van de afbeeldingen.
Content appearance may vary from pictures.



DE Diese Seiten ausklappen. / **FR** Ouvrez la notice. / **IT** Aprire queste pagine.
ES Despliegue estas páginas. / **NL** Vouw deze pagina's uit. / **EN** Fold these pages out.

1

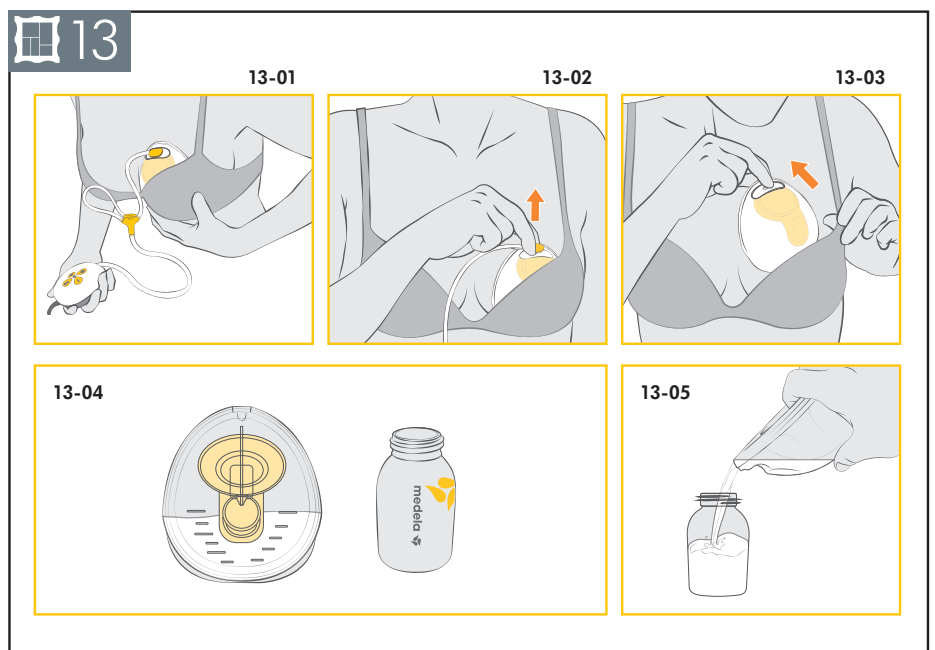
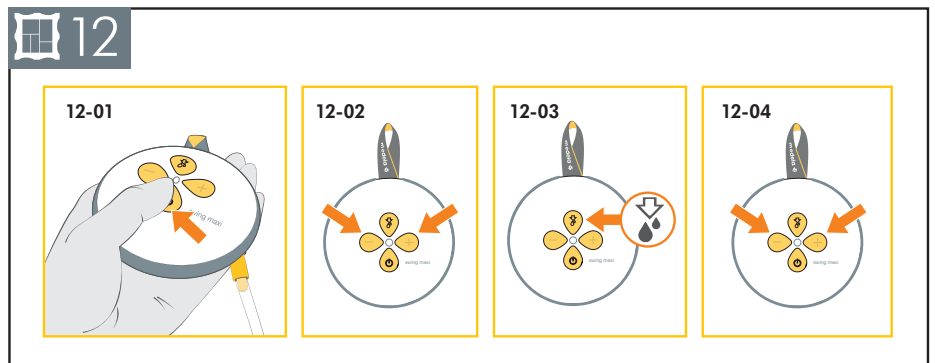
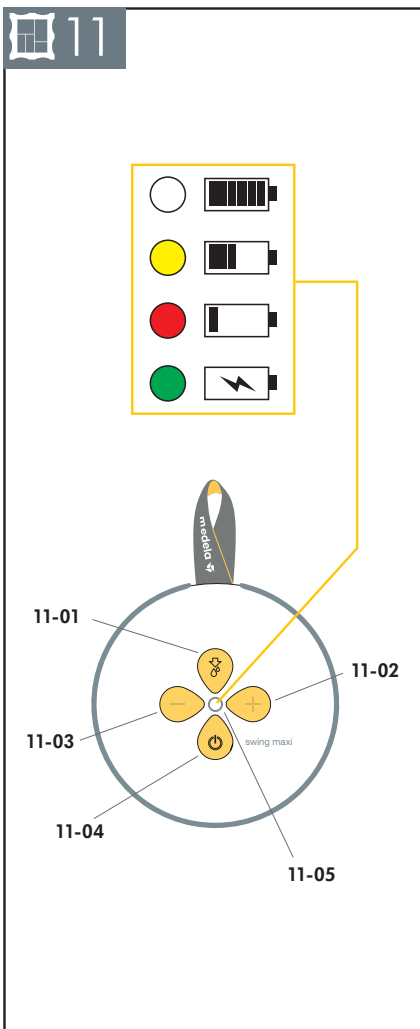
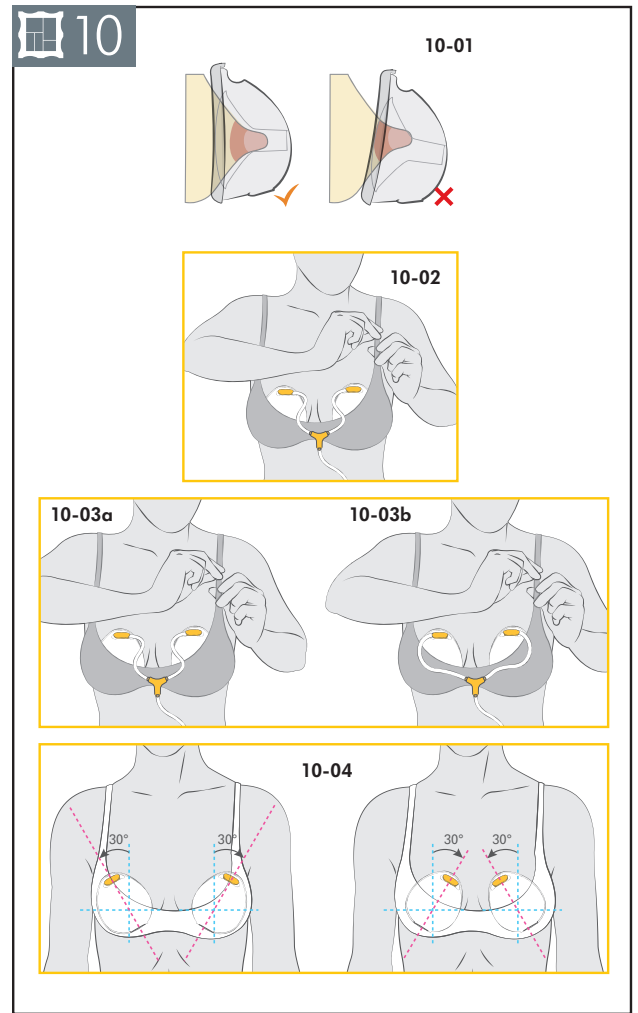
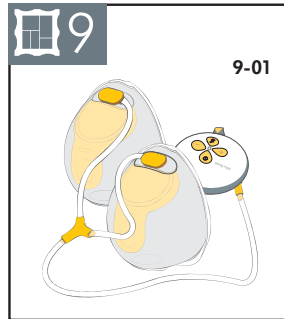
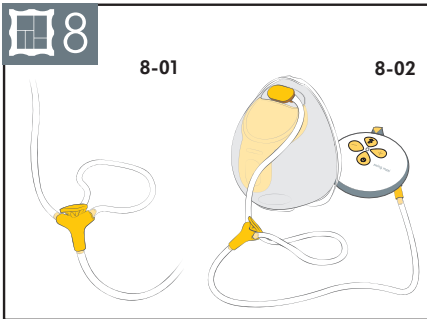
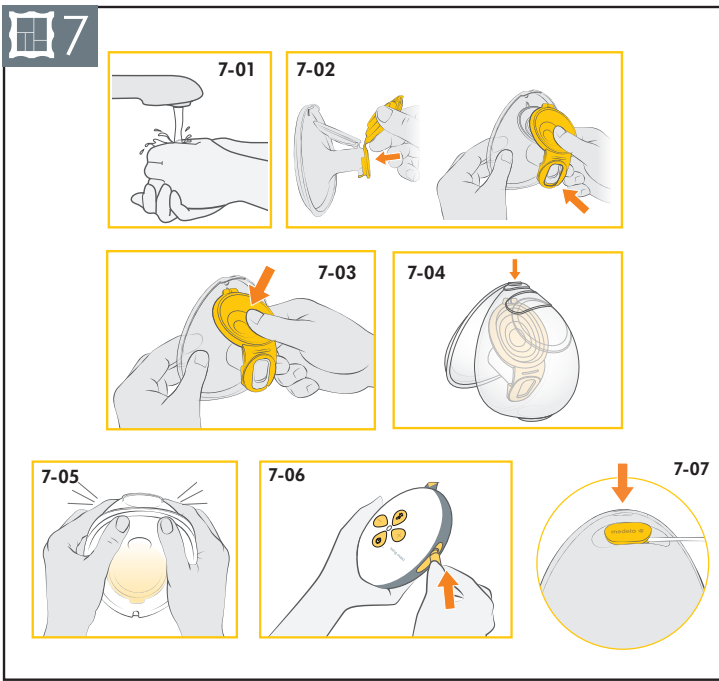
2

3

6

4

5



1. Wichtige Sicherheitshinweise

! Bitte lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch dieses Produkts. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zu Referenzzwecken auf.

Warnhinweise kennzeichnen alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung kann zu Verletzungen von Personen oder Schäden am Produkt führen. Die folgenden Symbole und Signalwörter zeigen die Bedeutung der Warnungen:

! **WARNUNG**

Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

! **VORSICHT**

Kann zu leichten Verletzungen führen.

HINWEIS

Kann zu Materialschäden führen (nicht im Zusammenhang mit Personenschäden).

i **Information**

Nützliche und wichtige Informationen, die nicht sicherheitsrelevant sind.

Bei Verwendung elektrischer Geräte müssen, besonders in Anwesenheit von Kindern, die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen immer beachtet werden.

! **WARNUNG**

Zur Vermeidung von Feuer, Stromschlägen oder schweren Verbrennungen:

- Die Milchpumpe niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn sie an eine Stromquelle angeschlossen ist.
- Nehmen Sie nie ein elektrisches Gerät in Betrieb, wenn Kabel oder Netzadapter beschädigt sind, wenn es nicht korrekt funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. Falls Schäden vorliegen, stellen Sie die Verwendung des Netzadapters unverzüglich ein und rufen Sie den Kundendienst von Medela an.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte, die Wasser oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt waren, einschließlich:
 - Nicht beim Baden oder Duschen verwenden.
 - Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen oder fallen lassen.
 - Kein Wasser über die Milchpumpe gießen.
 - Falls ein elektrisches Gerät mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist, dieses nicht berühren, das Gerät, falls möglich, von der Steckdose trennen, das Gerät ausschalten und den Hersteller kontaktieren.
- Setzen Sie die Milchpumpe und den Akku keinen hohen Temperaturen aus.
- Achten Sie darauf, dass es durch Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in den USB-C-Anschlüssen der Pumpe und des Akkus jeweils zu einem Kurzschluss kommen kann.
- Bitte verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Netzteil und Kabel. Bei ungeeigneten Stromquellen oder Kabeln besteht die Gefahr von Brand, Stromschlag oder Fehlfunktion des Geräts.

Zur Vermeidung von Gesundheitsrisiken und Verminderung des Verletzungsrisikos:

- Setzen Sie das Abpumpen nicht fort, wenn Sie in mehr als zwei aufeinanderfolgenden Pumpsitzungen keine Milch erhalten.

- Dieses Produkt ist für nur eine Person bestimmt. Elektrische Milchpumpen, die für Einzelbenutzer konzipiert sind, sollten niemals gemietet oder mit anderen geteilt werden. Die Benutzung durch verschiedene Personen kann ein Gesundheitsrisiko darstellen und führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht während des Führens von Fahrzeugen.
- Durch das Pumpen kann es zu Wehen oder vorzeitigen Wehen kommen. Pumpen Sie erst nach der Geburt ab. Falls Sie schwanger werden, während Sie stillen oder Muttermilch abpumpen, wenden Sie sich an eine qualifizierte medizinische Fachperson, bevor Sie damit fortfahren.
- Bei einer Infektion mit Hepatitis B, Hepatitis C oder Humanem Immundefizienz-Virus (HIV) reduziert oder vermeidet das Abpumpen von Muttermilch nicht das Risiko einer Übertragung des Virus an das Baby über die Muttermilch.
- Waschen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile, die mit Ihrer Brust und Muttermilch in Berührung kommen.
- Beim Spielen besteht Strangulationsgefahr durch den Schlauch, und Kleinkinder können kleine Teile verschlucken.
- Bei Verwendung der Milchpumpe oder des Zubehörs in der Nähe von Kindern ist entsprechende Beaufsichtigung notwendig.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern bis zu 14 Jahren) mit eingeschränkten körperlichen, Sinnes- oder mentalen Fähigkeiten, mit mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder durch eine für deren Sicherheit zuständige Person in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

VORSICHT

Zur Vermeidung von Feuer oder Verbrennungen:

- Stellen Sie sicher, dass die Spannung des Netzadapters mit der Stromquelle kompatibel ist. Technische Daten sind **Kapitel 18** zu entnehmen.
- Trennen Sie elektrische Geräte immer sofort nach der Verwendung von der Stromversorgung, außer beim Aufladen.
- Bewahren oder stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es ins Wasser fallen kann.
- Die Milchpumpe und das Zubehör sind nicht hitzebeständig. Das Gerät von heißen Oberflächen und offenem Feuer fernhalten.
- Die Milchpumpe nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwenden.

Zur Vermeidung von Gesundheitsrisiken und Verminderung des Verletzungsrisikos:

- Überprüfen Sie die einzelnen Komponenten vor jedem Gebrauch visuell auf Risse, Absplinterungen, Verfärbungen oder Verschleiß. Sollten Beschädigungen am Gerät festgestellt werden, stellen Sie bitte die Verwendung ein, bis die Teile ersetzt wurden.
- Dieses Produkt kann nicht gewartet oder repariert werden. Bitte führen Sie Reparaturarbeiten nicht selbst durch. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor.
- Niemals ein beschädigtes Gerät in Betrieb nehmen. Defekte oder abgenutzte Teile ersetzen.
- Verwenden Sie die Milchpumpe ausschließlich für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Verwendungszweck.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn Sie schlafen oder übermäßig müde sind.
- Falls sich im Schlauch Schimmel entwickelt, die Anwendung einstellen und den Schlauch ersetzen.

HINWEIS


Gehen Sie mit den Einzelteilen vorsichtig um:

- Die Einzelteile können durch Einfrieren brüchig werden und zerbrechen, wenn sie herunterfallen.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch (z. B. Fallenlassen, zu festes Zusammenschrauben oder Umstoßen) können Einzelteile beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine Muttermilch aus Zubehörteilen, die Anzeichen von Beschädigung aufweisen.

- Muttermilch nicht in die Mikrowelle geben oder kochen. Durch das Erhitzen in der Mikrowelle können sich heiße Stellen in der Milch bilden, die schwere Verbrennungen im Mund des Babys verursachen können (das Erhitzen in der Mikrowelle oder Kochen kann außerdem die Zusammensetzung der Muttermilch verändern).
- Reinigen und desinfizieren Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile, die mit Ihrer Brust und Muttermilch in Kontakt kommen.
- Verwenden Sie nur von Medela empfohlene Teile mit der Milchpumpe.
- Wenn das Abpumpen unangenehm ist oder Schmerzen verursacht, schalten Sie das Gerät aus, lösen das Vakuum zwischen Ihrer Brust und der Brusthaube mit einem Finger und entfernen dann die Brusthaube von der Brust.
- Obwohl Sie bei der ersten Verwendung einer Milchpumpe womöglich leichtes Unbehagen spüren, sollte eine Milchpumpe keine Schmerzen verursachen. Falls Sie sich bei der richtigen Brusthaubengröße unsicher sind, besuchen Sie **www.medela.com** oder wenden Sie sich an eine Hebamme oder Stillberaterin, die Ihnen helfen kann, die richtige Größe zu finden.
- Wenden Sie sich an Ihre medizinische Fachperson oder Stillberaterin, wenn Sie keine oder nur wenig Milch abpumpen können oder wenn das Abpumpen schmerzhaft ist. Weitere Informationen sind in **Kapitel 7.1** zu finden.
- Wenn Sie beim Abpumpen in großer Höhe, z. B. im Flugzeug, das Gefühl haben, dass sich in Ihrer Brust noch Milch befindet, sollten Sie häufiger oder länger abpumpen.

Inhalt

1. Wichtige Sicherheitshinweise	3	12. Fehlerbehebung	17
2. Verwendungszweck	6	13. Bestellinformationen	18
3. Produktbeschreibung	6	14. Garantie	18
3.1 Beschreibung des Geräts	6	15. Entsorgung	18
3.2 Bestandteile dieses Milchpumpensystems	6	16. Symbolbedeutung	19
4. Erste Schritte	7	17. Internationale Vorschriften	21
4.1 Reinigung vor Erstgebrauch	7	17.1 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	21
4.2 Laden des Akkus	7	17.2 VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	21
5. Auseinanderbauen der Auffangschalen	7	18. Technische Daten	21
6. Reinigung	7		
6.1 Übersicht der Reinigungsverfahren	8		
6.2 Waschen	9		
6.3 Desinfizieren	10		
6.4 Reinigung der Motoreinheit	10		
7. Zusammenbauen Ihrer Milchpumpe	11		
7.1 So finden Sie die passende Brusthaubengröße	11		
7.2 Zusammensetzen der Auffangschalen	11		
7.3 Vorbereitung für das einseitige Abpumpen	11		
7.4 Vorbereitung für das beidseitige Abpumpen	12		
7.5 Platzieren der Auffangschalen im BH	12		
8. Bedienung Ihrer Milchpumpe	12		
8.1 Nachahmung des Saugrhythmus des Babys (2-Phase Expression® Technologie)	12		
8.2 Tasten und Statusleuchten	12		
8.3 Bluetooth®-Verbindung	13		
9. Abpumpen Ihrer Muttermilch	14		
10. Umgang mit der Muttermilch	15		
10.1 Entfernen der Auffangschalen aus Ihrem BH	15		
10.2 Ausgießen der Milch aus den Auffangschalen	15		
10.3 Allgemeine Richtlinien für das Aufbewahren	15		
10.4 Einfrieren	15		
10.5 Auftauen	15		
11. Wartung und Pflege	16		
11.1 Pflege des Netzadapters	16		
11.2 Akkuwartung	16		
11.3 Langfristige Aufbewahrung	16		

DE Illustrierte Elemente oder Anweisungsschritte sind mit der Abbildungs- und der Detailnummer gekennzeichnet (z. B. 2-01).

2. Verwendungszweck

Die Swing Maxi™ Hands-free Milchpumpe ist eine elektrische Milchpumpe, die von stillenden Frauen zum Abpumpen und Auffangen von Muttermilch aus ihren Brüsten verwendet wird. Die Swing Maxi™ Hands-free Milchpumpe ist für eine einzelne Benutzerin bestimmt. Die Milchpumpe ist für den Einsatz zu Hause bestimmt.

3. Produktbeschreibung


3.1 Beschreibung des Geräts


Swing Maxi™ Hands-free ist eine elektrische Milchpumpe für den persönlichen Gebrauch mit 2-Phase Expression® Technologie und kann für einseitiges und beidseitiges Abpumpen verwendet werden. Betrieb: Kontinuierlich. Die Betriebsdauer der Swing Maxi™ Hands-free Milchpumpe beträgt 275 Stunden. Nur die Teile der Auffangschalen kommen mit der Brust oder Milch in Berührung. Die Motoreinheit erzeugt ein intermittierendes Vakuum. Beim Abpumpen der Milch leitet der Schlauch den entstehenden Luftstrom über eine Membran, welche die Milch von der pulsierenden Luft trennt, zur Brust.

3.2 Bestandteile dieses Milchpumpensystems

Siehe auch Abbildung  1 auf den Ausklappseiten.


1-01 Hands-free Auffangschalen


 1-01-1 Brusthaube 21 mm (2 Stk.) (Montiertes Teil)

 1-01-1 Brusthaube 24 mm (2 Stk.) (Montiertes Teil)


1-01-2 Brustwarzentunnel

 1-01-3 Gelbe Membran (2 Stk.)

 1-01-4 Ausrichtungslasche


 1-01-5 Ventil

 1-01-6 Außenschale (2 Stk.)

 1-01-7 Ausgießer

 1-01-8 Schlauchanschluss

1-02 Schlauch

 1-02-1 Kurzes Schlauchstück (Anschluss an Schlauchadapter)

 1-02-2 Langes Schlauchstück (Anschluss an Motoreinheit)

 1-02-3 Schlauchhalterung (für einseitiges Abpumpen)

1-03 Motoreinheit (Montiertes Teil)

1-04 Netzadapter mit Kabel

Informationen zum Bestellen von Zubehör finden Sie in **Kapitel 13**.

Alle gezeigten Bilder in dieser Anleitung dienen nur zur Veranschaulichung. Das eigentliche Produkt kann wegen lokaler Unterschiede oder Produktverbesserungen davon abweichen. Medela behält sich das Recht vor, Einzelteile oder Zubehör durch einen Ersatzartikel mit der gleichen Leistung zu ersetzen.

4. Erste Schritte

4.1 Reinigung vor Erstgebrauch

Es ist wichtig, vor dem ersten Gebrauch Ihrer Milchpumpe folgende Schritte durchzuführen:




1. **Zerlegen und reinigen Sie alle Zubehörteile** (mit Ausnahme des Schlauchs) gemäß der Reinigungsanleitung – siehe **Kapitel 5** und **6**.
2. **Bitte kochen Sie in jedem Fall alle Teile der Auffangschalen vor dem ersten Gebrauch aus.** Den Schlauch **nicht** reinigen oder auskochen.
3. **Achten Sie beim Zusammenbau darauf, dass die Schalen vollständig abgedichtet sind, bis Sie ein Einrasten hören** – siehe **Kapitel 7.2**.

WARNUNG

Bitte verwenden Sie nur das mit der Milchpumpe gelieferte Netzteil und Kabel. Bei ungeeigneten Stromquellen oder Kabeln besteht die Gefahr von Brand, Stromschlag oder Fehlfunktion des Geräts durch Überspannung. Setzen Sie die Milchpumpe und den Akku keiner hohen Temperatur aus.

4.2 Laden des Akkus

Laden Sie den Akku **zwei Stunden lang auf**. Siehe auch Abbildung  2 auf den Ausklappseiten.



1.  2-01 Verbinden Sie das Versorgungskabel mit der Motoreinheit.
 2.  2-02 Verbinden Sie das Versorgungskabel mit dem Netzadapter.
 3.  2-03 Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.
- Während des Ladevorgangs blinkt die Statusleuchte grün.
→ Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet sie durchgehend grün.
Einzelheiten zur Statusleuchte finden Sie in **Kapitel 8.2**.

Information

- Die Garantie gilt nur, wenn Sie zum Aufladen Ihrer Pumpe den Medela Netzadapter verwenden.
- Sie können die Milchpumpe verwenden, während der Akku aufgeladen wird. Die Ladegeschwindigkeit ist jedoch langsamer, wenn die Milchpumpe gleichzeitig läuft.

5. Auseinanderbauen der Auffangschalen

Siehe auch Abbildung  3 auf den Ausklappseiten.

1.  3-01 Öffnen Sie die Auffangschalen, indem Sie die Laschen (3-01-1) am unteren Ende betätigen.
2.  3-02 Entfernen Sie die gelbe Membran von der Brusthaube.

6. Reinigung

Es ist wichtig, vor dem ersten Gebrauch der Teile Ihrer Auffangschale folgende Schritte durchzuführen: Zerlegen Sie sie in alle Teile und reinigen Sie sie gemäß den Reinigungsanweisungen.

Benötigte Hilfsmittel:

- Spülmittel
- Saubere, weiche Bürste
- Saubere Spülwanne oder Geschirrspüler
- Wasser in Trinkwasserqualität
- Sauberer Topf für kochendes Wasser

Zu waschende oder desinfizierende Teile:

- Brusthauben
- Außenschalen
- Gelbe Membranen

VORSICHT




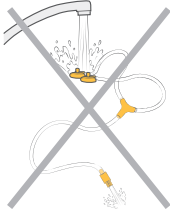

- Trennen und waschen Sie sofort nach der Anwendung alle Teile, die mit Muttermilch in Berührung gekommen sind. Dies trägt dazu bei, Muttermilchrückstände zu entfernen, und verhindert das Wachstum von Bakterien.
- Hände gründlich mit Wasser und Seife waschen.
 - Für die Reinigung nur Leitungswasser in Trinkwasserqualität oder Wasser aus der Flasche verwenden.
 - Geben Sie die Auffangschale zum Abspülen oder Waschen nicht direkt in das Spülbecken. Verwenden Sie eine saubere Spülwanne, die nur für Säuglingsprodukte benutzt wird.
 - Zum Abtrocknen oder Trockentupfen von Teilen kein Geschirrtuch verwenden.
 - Keine Desinfektionsmittel zum Reinigen verwenden.

6.1 Übersicht der Reinigungsverfahren

Reinigung und Desinfektion sind zwei unterschiedliche Vorgänge. Sie müssen zu Ihrem eigenen Schutz, zum Schutz Ihres Babys und der Leistungskraft der Milchpumpe separat durchgeführt werden.

Reinigung – Reinigung der Oberflächen der Teile durch Entfernung von Milchrückständen und anderen möglichen Verunreinigungen.

Desinfizieren – Zur effizienten Reduzierung der Anzahl von Keimen, die auf den Oberflächen der gewaschenen Teile vorhanden sein können.

	Brusthaube	Außenschale	Gelbe Membran
Wann muss gereinigt werden			
Vor dem ersten Gebrauch	Teile gemäß Kapitel 5 auseinandernehmen Teile gemäß Kapitel 6.2 waschen Teile gemäß Kapitel 6.3 desinfizieren		
Nach jedem Gebrauch	Teile gemäß Kapitel 5 auseinandernehmen Teile gemäß Kapitel 6.2 spülen		
Einmal täglich nach Gebrauch	Teile gemäß Kapitel 5 auseinandernehmen Teile gemäß Kapitel 6.2 waschen Teile gemäß Kapitel 6.3 desinfizieren		
Wann muss gereinigt werden	Schlauch 	Motoreinheit 	
Nach Bedarf	Reinigen oder spülen Sie den Schlauch unter keinen Umständen.	Mit sauberem, feuchtem Tuch abwischen. Siehe Kapitel 6.4 .	

HINWEIS

Swing Maxi™ Hands-free verfügt über ein geschlossenes System, damit keine Milch in den Schlauch gelangt, wenn die Pumpe ordnungsgemäß verwendet wird. **Reinigen oder spülen Sie den Schlauch unter keinen Umständen.**

• **Prüfen Sie den Schlauch vor der Verwendung. Wenn sich Kondenswasser, Muttermilch oder Schimmel im Schlauch befindet, stellen Sie die Verwendung ein und ersetzen Sie den Schlauch. Bestellinformationen sind Kapitel 13 zu entnehmen.**

• Verwenden Sie die Milchpumpe nicht mit einem nassen Schlauch, da dies zu Schäden an der Milchpumpe führt.

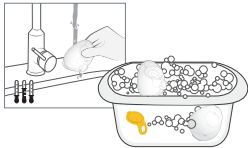


- Bitte achten Sie darauf, bei der Reinigung keine Teile der Auffangschalen zu beschädigen.
- Bewahren Sie die Auffangschalen bis zum nächsten Gebrauch in einem sauberen Beutel/ Behälter auf.
- Stellen Sie vor der Aufbewahrung sicher, dass alle Teile trocken sind, da sich sonst Schimmel entwickeln könnte.
- Falls Sie nach dem Auskochen weiße Rückstände auf den Auffangschalen bemerken, hat Ihr Wasser womöglich einen hohen Mineralstoffgehalt. Entfernen Sie die Rückstände, indem Sie diese Teile mit einem sauberen Handtuch abwischen und an der Luft trocknen lassen.
- Zum Auskochen der Teile wird destilliertes Wasser empfohlen, um größere Mineralstoffablagerungen, die die Milchpumpenteile im Laufe der Zeit beeinträchtigen können, zu verhindern.

6.2 Waschen

Siehe auch Abbildung 4 auf den Ausklappseiten.

Von Hand abspülen und waschen (vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch)



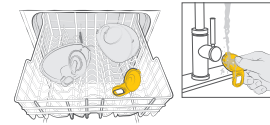
Geben Sie die Teile zum Spülen und Waschen nicht direkt in das Spülbecken. Verwenden Sie eine Spülwanne, die eigens für Säuglingsprodukte benutzt wird.

1. **Spülen** Sie alle auseinandergenommenen Teile mit Ausnahme des Schlauchs mit kaltem, klarem Wasser in Trinkwasserqualität (ca. 20 °C) ab.
2. **Reinigen** Sie diese Teile mit viel warmem Seifenwasser (ca. 30 °C). Verwenden Sie ein handelsübliches Spülmittel und eine saubere weiche Bürste.
3. **Spülen** Sie die Teile 10 bis 15 Sekunden lang mit kaltem, klarem Wasser in Trinkwasserqualität (ca. 20 °C) ab.
4. **Trocknen:** Auf einem sauberen, unbenutzten Geschirrhandtuch oder Papiertuch trocknen lassen.



oder

In der Spülmaschine waschen (maximal einmal pro Tag)



1. **Spülmaschine:** Die auseinandergenommenen Teile, mit Ausnahme des Schlauchs, in die obere Ablage oder ins Besteckfach legen. Verwenden Sie ein handelsübliches Geschirrspülmittel.
2. **Spülen Sie die gelbe Membran** nach dem Geschirrspülen unter fließendem Wasser ab.
3. **Trocknen:** Auf einem sauberen, unbenutzten Geschirrhandtuch oder Papiertuch trocknen lassen.



i Information

Durch Reinigung im Geschirrspüler können sich Teile verfärben. Dies hat jedoch keinen Einfluss auf deren Funktion. **Waschen Sie niemals den Schlauch.** Weitere Informationen finden Sie in **Kapitel 6.1**.

6.3 Desinfizieren

Siehe auch Abbildung  5 auf den Ausklappseiten.

Desinfizieren auf dem Herd

(vor Erstgebrauch und einmal täglich nach dem Gebrauch)



1. Bedecken Sie die auseinandergenommenen und gereinigten Teile, mit Ausnahme des Schlauchs, mit viel Wasser und kochen Sie sie mindestens 10 Minuten lang aus. Stellen Sie sicher, dass die Teile nicht in direkten Kontakt mit dem Boden des Topfes kommen.
2. **Trocknen:** Auf einem sauberen, unbenutzten Geschirrhandtuch oder Papiertuch trocknen lassen. Bewahren Sie die Teile nicht in einem luftdichten Behälter/Beutel auf, wenn sie noch feucht sind. Es ist wichtig, dass keine Restfeuchtigkeit mehr vorhanden ist.



oder

Desinfizieren in der Mikrowelle (einmal täglich nach Gebrauch)



1. Verwenden Sie in der Mikrowelle die Quick Clean™-Beutel gemäß den Anweisungen auf den Beuteln. (* Informationen zur Verfügbarkeit in Ihrem Land finden Sie auf der Website/im Shop für Ihr Land.)
2. **Trocknen:** Auf einem sauberen, unbenutzten Geschirrhandtuch oder Papiertuch trocknen lassen. Bewahren Sie die Teile nicht in einem luftdichten Behälter/Beutel auf, wenn sie noch feucht sind. Es ist wichtig, dass keine Restfeuchtigkeit mehr vorhanden ist.



6.4 Reinigung der Motoreinheit

Benötigte Hilfsmittel:

- Wasser in Trinkwasserqualität
- Spülmittel
- Sauberes Geschirr- oder Papiertuch

Benötigte Teile:

- Motoreinheit

VORSICHT



Um Stromschläge und Materialschäden zu verhindern:

- Vor der Reinigung der Motoreinheit den Netzstecker ziehen.
- Die Motoreinheit nicht in Wasser eintauchen; kein Wasser über die Motoreinheit gießen.

HINWEIS

- Keine Flüssigkeiten direkt auf die Pumpe sprühen oder schütten.



1. Schalten Sie die Milchpumpe aus.
2. Ziehen Sie den Stecker des Versorgungskabels aus der Steckdose.
3. Die Motoreinheit mit einem sauberen Handtuch, das mit Seifenwasser befeuchtet wurde, abwischen.
4. Die Motoreinheit mit einem sauberen, trockenen Handtuch trocken wischen.

7. Zusammenbauen Ihrer Milchpumpe

7.1 So finden Sie die passende Brusthaubengröße

Achten Sie darauf, dass Sie die richtige Brusthaubengröße verwenden. Dies trägt wesentlich zum effektiven Abpumpen und zur Optimierung des Milchflusses bei.

Siehe auch Abbildung  6 auf den Ausklappseiten.

1. Wählen Sie die Brusthaubengröße, indem Sie den Durchmesser Ihrer Brustwarze messen ( 6-01).
2. Wählen Sie die Brusthaubengröße, die etwas größer ist als Ihre Brustwarze ( 6-02). Im Lieferumfang sind Brusthauben der Größen 21 mm und 24 mm enthalten.

Weitere Informationen zur Ermittlung der passenden Brusthaubengröße und anderen verfügbaren Größen finden Sie unter www.medela.com. Bestellinformationen können Sie **Kapitel 13** entnehmen.

7.2 Zusammensetzen der Auffangschalen

Verwenden Sie ausschließlich saubere und trockene Teile. Informationen zur Reinigung sind **Kapitel 6** zu entnehmen.

Benötigte Teile:

- Schlauch
- Gelbe Membran
- Brusthaube
- Außenschale:
- Motoreinheit

VORSICHT

Um eine Verunreinigung der Muttermilch zu verhindern:

- Waschen Sie die Hände gründlich mit Wasser und Seife, bevor Sie die Motoreinheit, Teile der Auffangschalen und die Brüste anfassen.
- Trocknen Sie Ihre Hände mit einem frischen Handtuch oder einem Einweg-Papierhandtuch.
- Berühren Sie die Einzelteile der Auffangschalen nur von außen.








Um sicherzugehen, dass die Milchpumpe richtig und sicher funktioniert:

- Überprüfen Sie die Einzelteile der Auffangschalen vor Gebrauch auf Abnutzung oder Beschädigung. Falls nötig, ersetzen Sie beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch immer alle Teile auf Sauberkeit. Bei Verschmutzung gemäß **Kapitel 6** reinigen.
- Nur Originalteile von Medela verwenden. Siehe **Kapitel 13** für Details.

HINWEIS



Um Schäden an der Milchpumpe zu vermeiden, müssen alle Teile vor Gebrauch komplett trocken sein.

Siehe auch Abbildung  7 auf den Ausklappseiten.

1.  7-01 Waschen Sie die Hände gründlich mit Wasser und Seife, bevor Sie die Motoreinheit, Teile der Auffangschalen und die Brüste anfassen. Trocknen Sie Ihre Hände mit einem sauberen Handtuch.
2.  7-02 Montieren Sie zuerst das Ventil der gelben Membran an die Vorderseite der Brusthaube.
3.  7-03 Richten Sie die Scheibe der gelben Membran an der dafür vorgesehenen kreisförmigen Öffnung an der Lasche oben auf der Brusthaube aus, um sicherzustellen, dass sie an der richtigen Stelle sitzt. Die Kanten andrücken, um sicherzustellen, dass sie vollständig angebracht ist.
4.  7-04 Richten Sie den Ausguss auf die Öffnung an der Brusthaube aus.
5.  7-05 Drücken Sie die Außenschale und die Brusthaube fest zusammen und stellen Sie sicher, dass sie rundum dicht sind, bis ein Knack-Geräusch zu hören ist.
6.  7-06 Stecken Sie das lange Ende des Schlauchs soweit es geht in die Motoreinheit.
7.  7-07 Stecken Sie das kurze Ende des Schlauchs in den Schlauchanschluss an der Auffangschale.

7.3 Vorbereitung für das einseitige Abpumpen

Siehe auch Abbildung  8 auf den Ausklappseiten.


1. Montieren Sie die Auffangschalen wie in **Kapitel 7.2 beschrieben**.
 8-01 Stecken Sie das nicht verwendete Schlauchende in den Y-förmigen Schlauchhalter.
2.  8-02 Richtig zusammengesetztes System (für einseitiges Abpumpen).
Legen Sie die Auffangschale gemäß **Kapitel 7.5** in Ihren BH. Beginnen Sie mit dem Abpumpen wie in **Kapitel 9** beschrieben.

Information

- Beidseitiges Abpumpen spart Zeit und erhöht den Nährwertgehalt der Milch.



7.4 Vorbereitung für das beidseitige Abpumpen

Siehe auch Abbildung  9 auf den Ausklappseiten.



1. Montieren Sie die beiden Auffangschalen wie in **Kapitel 7.2** beschrieben.  9-01 Korrekt zusammengebautes System (für beidseitiges Abpumpen).
2. Legen Sie die Auffangschalen gemäß **Kapitel 7.5** in Ihren BH. Beginnen Sie mit dem Abpumpen wie in **Kapitel 9** beschrieben.

7.5 Platzieren der Auffangschalen im BH

Siehe auch Abbildung  10 auf den Ausklappseiten.

1.  10-01 Achten Sie darauf, dass die Brustwarze im Tunnel der Brusthaube zentriert ist.
2.  10-02 Die Hands-free Auffangschalen können unter Ihrem normalen Still-BH getragen werden. Ihr BH hält die Auffangschale an

Ort und Stelle. Wenn Sie das Produkt während der Anwendung als unangenehm oder schmerzhaft empfinden, wechseln Sie zu einem lockeren, dehnbaren Still-BH.

3.  10-03 Der Schlauch kann je nach persönlicher Präferenz nach innen (a- zur Brust) oder nach außen (b- zu den Armen) angeschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch während des Gebrauchs nicht gedrückt oder geknickt wird.
→ Knice können die Vakuumleistung beeinträchtigen.
4.  10-04 Die Hands-free Auffangschalen können in vertikaler oder leicht geneigter Position verwendet werden, um die Sicht auf die Brustwarze und den Milchspendereflex zu verbessern. Die Markierung auf der Auffangschale zeigt die ungefähre Menge während des Abpumpens an

8. Bedienung Ihrer Milchpumpe

8.1 Nachahmung des Saugrhythmus des Babys (2-Phase Expression® Technologie)



Babys wenden beim Saugen zwei unterschiedliche Geschwindigkeiten an. Sie saugen zunächst schnell und wechseln dann zu langsameren und tieferen Zügen, sobald die Milch fließt. Das schnellere Saugen löst den Milchspendereflex aus und regt den Milchfluss an; mit dem langsameren Saugen trinken die Babys dann.








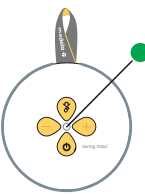




Die Pumpe ahmt mit zwei Geschwindigkeiten, der sogenannten „2-Phase Expression® Technologie“, den natürlichen Saugrhythmus des Babys nach.



Die Milchpumpe beginnt mit schnellem Saugen, der sogenannten **Stimulationsphase**. Wenn Sie Milch fließen sehen oder den Milchspendereflex spüren, können Sie durch Drücken der **„Let-down“-Taste** in die langsamere **Abpumpphase** wechseln. Wenn Sie die „Let-down“-Taste nicht drücken, beginnt die Abpumpphase automatisch, nachdem die Pumpe eine Minute lang in der Stimulationsphase betrieben wurde.

8.2 Tasten und Statusleuchten

Siehe auch Abbildung  11 auf den Ausklappseiten.

 11-01 „Let-down“-Taste (wechselt von Stimulations- in Abpumpphase)	Statusleuchte: Abpumpmodus	Statusleuchte: Akkustand
 11-02 Taste „Vakuum erhöhen“  11-03 Taste „Vakuum verringern“  11-04 „Ein/Pause/Aus“-Taste  11-05 Statusleuchte	 <p>Leuchte ist aus Pumpe ist aus</p> <p>Leuchte blinkt Pumpe ist eingeschaltet, Stimulationsphase</p> <p>Leuchtet durchgehend Pumpe ist eingeschaltet, Abpumpphase</p> <p>Leuchte blinkt Pumpe ist eingeschaltet, pausiert</p>	<p> Gut</p> <p> Niedrig, noch ca. 10 Minuten verbleibend</p> <p> Sehr niedrig – laden Sie den Akku umgehend auf</p> <p> Leuchte blinkt: Wird geladen Leuchtet durchgehend: Akku voll geladen</p>


8.3 Bluetooth®-Verbindung

Bluetooth® ist eine kabellose Technologie zum Datenaustausch über kurze Entfernungen. Es wird verwendet, um Ihre Swing Maxi™ Hands-free Milchpumpe mit der Medela Family™ Smartphone-App zu verbinden. Durch das Verbinden Ihrer Milchpumpe mit der Medela Family™ App können Sie Ihre Abpumpdaten (Sitzungsdauer, Phasen und Stufen) automatisch übertragen und dann die Menge der abgepumpten Milch manuell eingeben. Um die Funktionen der Plattform nutzen zu können, müssen Sie ein Benutzerkonto in der Medela Family™ App einrichten.

Installieren der Medela Family™ App

1. Laden Sie die Medela Family™ App und installieren Sie sie auf Ihrem Mobilgerät. Die App ist kostenlos erhältlich für die Betriebssysteme Apple® iOS und Android™.
2. Wenn Sie die Medela Family™ App zum ersten Mal starten, werden Sie aufgefordert, der App die Berechtigung zum Verbindungsaufbau mit Bluetooth®-Geräten zu erteilen. Bitte erteilen Sie der App die Berechtigung zum Verbindungsaufbau mit Ihrer Medela Pumpe. -->Nur für Android™-Telefone: Sie werden auch aufgefordert, der App die Erlaubnis zur Nutzung Ihres Standorts zu erteilen. Wir verfolgen nicht die Position Ihres Telefons, aber dies ist eine Voraussetzung dafür, dass sich das Android™-Betriebssystem des Smartphones mit einem Bluetooth®-Gerät verbinden kann. -->Wenn Sie die Berechtigungen verweigert haben und jetzt keine Verbindung zur Pumpe herstellen können:
 1. Öffnen Sie die Einstellungs-App auf Ihrem Smartphone und (je nach Smartphone-Marke müssen Sie ggf. noch ein Untermenü namens „Apps“ aufrufen) scrollen Sie nach unten bis zur Medela Family™ App.
 2. Vergewissern Sie sich dort, dass die Bluetooth®-Berechtigung aktiviert ist. Bei Android™: Auch hier muss die Standortberechtigung aktiviert werden.
3. Öffnen Sie die Medela Family™ App auf Ihrem Mobilgerät und registrieren Sie sich mittels der App.

Verbinden (Koppeln) Ihrer Swing Maxi™ Hands-free Milchpumpe

1. Stellen Sie sicher, dass Bluetooth® auf Ihrem Mobilgerät aktiviert ist.
2. Klicken Sie in Medela Family™ auf „Mehr“, gehen Sie auf „Pumpeneinstellungen“ und befolgen Sie die Einrichtungs- und Kopplungsanweisungen auf dem Bildschirm, zu denen die folgenden Schritte gehören:
3. Halten Sie die „Let-down“-Taste  zwei Sekunden lang gedrückt, um den Kopplungsvorgang zu starten.

→ Sobald die Statusleuchte blau pulsiert, ist die Milchpumpe für die Kopplung mit Ihrem Bluetooth®-Gerät bereit.

4. Bei erfolgreicher Kopplung leuchtet die blaue LED zwei Sekunden lang durchgehend.
5. Nach der Ersteinrichtung erlischt die Statusleuchte.
6. Beim erneuten Verbinden mit Medela Family™ leuchtet die Statusleuchte zwei Sekunden lang blau.

Speichern des Abpumpens in der App

Drücken Sie nach dem Abpumpen 2 Sekunden lang die „Ein/Pause/Aus“-Taste auf der Milchpumpe, um die Daten an die Medela Family™ App zu übermitteln und die Milchpumpe auszuschalten.

Entfernen der Swing Maxi™ Hands-free Milchpumpe von Ihrem Smartphone

1. Gehen Sie in der Medela Family™ App auf „Mehr“ und öffnen Sie dort die „Pumpeneinstellungen“.
2. Tippen Sie auf die Pumpe, die Sie entfernen möchten, und anschließend auf die Schaltfläche „Diese Pumpe entfernen“.

i Information

- Die Swing Maxi™ Hands-free Milchpumpe kann Ihre letzten 30 Abpumpvorgänge speichern. Falls die Milchpumpe vor dem 31. Abpumpvorgang nicht verbunden wird, wird Ihr Verlauf mit neuen Abpumpdaten überschrieben.
- Wenn Ihr Medela Family™ Konto mit der Milchpumpe verbunden ist, kann eine unbegrenzte Anzahl von Abpumpvorgängen gespeichert werden.
- Swing Maxi™ Hands-free nutzt Bluetooth®-Technologie. Bitte beachten Sie auf Flügen die Regeln der jeweiligen Fluggesellschaft für die Verwendung tragbarer Elektronikgeräte.
- Durch das Entfernen der Swing Maxi™ Hands-free Milchpumpe von Ihrem Mobilgerät werden die Abpumpdaten, die in Medela Family™ gespeichert sind, nicht gelöscht.
- Wenn Sie die Milchpumpe und das Mobilgerät wieder verbinden, werden die letzten 30 aufgezeichneten Vorgänge auf der Pumpe übertragen.

Mehr dazu erfahren Sie unter www.medela.com/app

Markenankennung: Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Handelszeichen von Bluetooth SIG, Inc. und die Verwendung dieser Zeichen durch die Medela AG erfolgt unter einem Lizenzvertrag. Apple ist eine Handelsmarke von Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen ist. Android ist eine Handelsmarke von Google LLC.

9. Abpumpen Ihrer Muttermilch








⚠ VORSICHT


- Versuchen Sie nicht, mit einem zu hohen Vakuumlevel abzupumpen, das unangenehm (schmerzhaft) ist. Die Schmerzen können, zusammen mit möglichen Brust- und Brustwarzentraumata, die Milchproduktion verringern.
- Wenden Sie sich an Ihre medizinische Fachperson oder Stillberaterin, wenn Sie keine oder nur wenig Milch abpumpen können oder wenn das Abpumpen schmerzhaft ist.



HINWEIS

Achten Sie darauf, dass der Schlauch beim Abpumpen nicht geknickt oder eingeklemmt ist.

Siehe auch Abbildung 12 auf den Ausklappseiten.

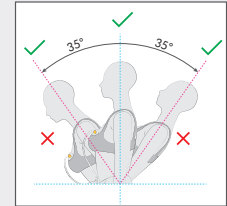
1. Stellen Sie sicher, dass die Auffangschalen verbunden und richtig positioniert sind.
2. 12-01 Drücken Sie die „Ein/Pause/Aus“-Taste , um mit dem Abpumpen zu beginnen.
→ Die Stimulationsphase beginnt und die Statusleuchte blinkt.
3. 12-02 Stellen Sie das Vakuum mit den Tasten „Vakuum erhöhen“  und „Vakuum verringern“  ein, bis Sie eine angenehme Stufe gefunden haben.
4. 12-03 Sobald Ihre Milch zu fließen beginnt, drücken Sie die „Let-down“-Taste 
→ Die Abpumpphase beginnt und die Statusleuchte leuchtet durchgehend.
→  Falls die „Let-down“-Taste nicht innerhalb einer Minute gedrückt wird, wechselt die Milchpumpe automatisch in die Abpumpphase.
5. 12-04 Stellen Sie das Vakuum mit den Tasten „Vakuum erhöhen“  und „Vakuum verringern“  ein, um Ihr maximales Komfort-Vakuum zu finden (siehe nachstehende Information).

Sobald Sie in der **Abpumpphase** sind, erhöhen Sie das Vakuum, bis sich das Abpumpen leicht unangenehm (nicht schmerzhaft) anfühlt, und verringern das Vakuum dann leicht mit der Taste „Vakuum verringern“  um eine Stufe.

6. Wenn Sie mit dem Abpumpen fertig sind, drücken Sie die Taste „Ein/Pause/Aus“ , um die Pumpe zu stoppen.
→ Die Milchpumpe stoppt automatisch nach 30 Minuten, falls es keine Benutzerinteraktion mit der Pumpe gibt.
7. Halten Sie zum Ausschalten der Milchpumpe die „Ein/Pause/Aus“-Taste  zwei Sekunden lang gedrückt.

i Information

- **Das maximale Komfort-Vakuum** ist die höchste VakuumEinstellung, bei der sich das Abpumpen noch angenehm anfühlt. Dies ist bei jeder Mutter anders.
- Die Stimulationsphase sollte bei einer angenehmen Vakuumstufe erfolgen, eine maximale Stufe ist nicht nötig.
- Passen Sie Ihr maximales Komfort-Vakuum während der Abpumpzeit immer wieder neu an. Es kann sich in jeder Laktationsphase ändern.
- Die Pumpe ist nicht für die Verwendung im Liegen oder Schlafen geeignet. Sie können sich jedoch während des Pumpvorgangs leicht nach vorne oder hinten lehnen.
- Das maximale Volumen/Kapazität des Auffangbechers beträgt 150 ml. Wenn diese Grenze überschritten wird, füllen Sie die Milch in eine Flasche um, bevor Sie mit dem Abpumpen fortfahren.




Pausieren

Sowohl in der Stimulations- als auch in der Abpumpphase kann die Milchpumpe angehalten werden. So können Sie Ihre Position ändern, die Auffangschalen neu anpassen oder sich um Ihre Umgebung kümmern.

Drücken Sie zum Pausieren die „Ein/Pause/Aus“-Taste , während die Milchpumpe läuft.

→ Der Pumpbetrieb stoppt und die Statusleuchte pulsiert.

Um mit dem Abpumpen fortzufahren, drücken Sie die „Ein/Pause/Aus“-Taste  erneut.

Ausschalten

Halten Sie zum Ausschalten der Milchpumpe die „Ein/Pause/Aus“-Taste  zwei Sekunden lang gedrückt.




i Information

- Falls das Abpumpen nicht innerhalb von zwei Minuten wieder aufgenommen wird, schaltet sich die Milchpumpe automatisch ab.
- Um weiterzupumpen, müssen Sie einen neuen Abpumpvorgang beginnen.
- Falls Sie eine Pause von mehr als zwei Minuten machen müssen, empfehlen wir, erneut mit der Stimulationsphase zu starten.
- Vergessen Sie nicht, Ihre abgepumpte Milchmenge in die Medela Family™ App einzutragen.



10. Umgang mit der Muttermilch

10.1 Entfernen der Auffangschalen aus Ihrem BH

Siehe auch Abbildung  13 auf den Ausklappseiten.

1.  13-01 Lehnen Sie sich leicht nach vorne, während die Pumpe noch läuft, und stellen Sie sicher, dass die gesamte Milch aus dem Brustwarzentunnel in die Auffangschale gelangt. Schalten Sie die Milchpumpe aus.
2.  13-02 Ziehen Sie den Schlauch von den Auffangschalen ab.
3.  13-03 Entfernen Sie die Auffangschalen vorsichtig aus dem BH.

10.2 Ausgießen der Milch aus den Auffangschalen

1.  13-04 Stellen Sie die Auffangschalen in **aufrechter Position** auf eine Oberfläche, auf der sie nicht leicht umgestoßen werden können. Sie können die auf der Brusthaube angebrachte Volumenskala verwenden, um die aufgefangene Milchmenge abzulesen. Die Markierung auf der Auffangschale zeigt die ungefähre Menge während des Abpumpens an.
2.  13-05 **Mit der gerundeten Außenschale nach unten** schütten Sie die Muttermilch durch den Ausgießer in eine Flasche oder einen Behälter zur Aufbewahrung. Verwenden Sie die Auffangschalen nicht zur Aufbewahrung von Milch. Bewahren Sie die zusammengebauten Schalen nicht im Kühlschrank auf.
3. Zerlegen und reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch vollständig und desinfizieren Sie es einmal täglich, wie in **Kapitel 6** beschrieben.

10.3 Allgemeine Richtlinien für das Aufbewahren 10.4 Einfrieren

Eine Empfehlung für die Aufbewahrung und das Auftauen von Muttermilch finden Sie unter www.medela.com.

Richtlinien für das Aufbewahren frisch abgepumpter Muttermilch (für gesunde, termingeborene Babys)

Raumtemperatur 16 bis 25 °C	Kühlschrank 4 °C oder kälter	Gefrierschrank –18 °C oder kälter	Im Kühlschrank aufgetaute Muttermilch
Am besten bis zu 4 Stunden	Am besten bis zu 3 Tagen	Am besten bis zu 6 Monaten	Bei Raumtemperatur: Bis zu 2 Stunden
*Bis zu 6 Stunden, wenn die Milch unter äußerst sauberen Bedingungen abgepumpt wurde	*Bis zu 5 Tagen, wenn die Milch unter äußerst sauberen Bedingungen abgepumpt wurde	*Bis zu 9 Monaten, wenn die Milch unter äußerst sauberen Bedingungen abgepumpt wurde	Kühlschrank: Bis zu 24 Stunden
			Nach dem Auftauen nicht wieder einfrieren!

*Hinweise zum Abpumpen von Milch unter äußerst sauberen Bedingungen: Mütter sollten ihre Hände vor dem Abpumpen der Muttermilch mit Wasser und Seife oder einem Handdesinfektionsmittel auf Alkoholbasis reinigen. Einzelteile der Milchpumpe und Umgebung müssen sauber sein. Brüste und Brustwarzen müssen vor dem Abpumpen nicht gewaschen werden.

- Die Richtlinie für das Aufbewahren und Auftauen von Muttermilch stellt eine Empfehlung dar. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Hebamme oder Stillberaterin.
- Bewahren Sie Muttermilch am kältesten Ort im Kühlschrank auf (hinten auf der Glasablage oberhalb des Gemüsefachs).
- Informationen zur Aufbewahrung Ihrer Muttermilch finden Sie unter www.medela.com.

HINWEIS

- Durch wiederholtes Einfrieren/Auftauen wird die Struktur der Milch zerstört. Frieren Sie Muttermilch daher nie erneut ein.
- Frieren Sie die abgepumpte Muttermilch in lebensmittelechten Flaschen oder Muttermilchbeuteln ein. Füllen Sie Flaschen oder Beutel maximal drei Vierteln voll, um Platz für Ausdehnung zu lassen.
- Beschriften Sie Flaschen oder Beutel mit Datum und Menge der abgepumpten Milch.
- Kunststoffflaschen und andere Einzelteile können durch Einfrieren brüchig werden und zerbrechen, wenn sie herunterfallen.
- Füttern Sie keine Muttermilch aus Flaschen oder mit Zubehöerteilen, die Anzeichen von Beschädigung aufweisen.

10.5 Auftauen

VORSICHT

Bitte tauen oder wärmen Sie Muttermilch niemals in der Mikrowelle oder in kochendem Wasser auf. Dadurch können wichtige Inhaltsstoffe erhalten bleiben und Verbrennungen vermieden werden.

- Um die Inhaltsstoffe der Muttermilch zu erhalten, tauen Sie die Milch am besten über Nacht im Kühlschrank auf.
- Alternativ können Sie die Flasche oder den Beutel auch unter warmes Wasser (max. 37 °C) halten und die Milch sofort nach dem Auftauen verwenden.

HINWEIS

Schwenken Sie Flasche oder Beutel sanft, um abgesetztes Fett mit der Milch zu vermischen. Schütteln oder rühren Sie die Milch nicht.

11. Wartung und Pflege

11.1 Pflege des Netzadapters

⚠️ WARNUNG

Wenn sich das Außengehäuse des Netzadapters lockert oder sich löst, stellen Sie die Verwendung ein und wenden Sie sich unverzüglich an Medela. Ein Ablösen des Gehäuses kann zu einem Stromschlag führen.



HINWEIS

Damit der Netzadapter und das Kabel in einwandfreiem Zustand bleiben, achten Sie auf Folgendes: Das Kabel oder den Netzadapter nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern am Stecker und Adaptergehäuse anfassen.

Reisen ins Ausland

i Information

Wenn Sie ins Ausland reisen, empfehlen wir, einen Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) zu erwerben, der zur jeweiligen Steckdose passt. Bitte erkundigen Sie sich, welcher Adapter in Ihrem Reiseland am besten funktioniert. Der Netzadapter der Milchpumpe ist zweipolig und benötigt keine geerdete Steckdose. Diese Milchpumpe verfügt über einen Lithium-Ionen-Akku.

i Information

Das Mitführen solcher Akkus in Flugzeugen kann durch das jeweilige Reiseland eingeschränkt sein. Bitte überprüfen Sie, ob es in Ihrem Reiseland Einschränkungen für das Mitführen von Lithium-Ionen-Akkus gibt.

11.2 Akkuwartung

Ihre Milchpumpe enthält einen eingebauten (nicht austauschbaren) wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku.

HINWEIS

- Bei einem vollständig entladenen Akku kann die Milchpumpe nicht sofort nach der Verbindung mit dem Netzadapter verwendet werden. Lassen Sie den Akku mindestens 15 Minuten aufladen, bevor Sie die Milchpumpe einschalten.
- Für eine optimale Abpump- und Akkuleistung den mit der Milchpumpe gelieferten Netzadapter verwenden (Modell MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-*).
- Sicherstellen, dass die Spannung des Netzadapters mit der Stromquelle kompatibel ist.
*Landeskennzeichen

Achten Sie darauf, dass es durch Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in den USB-C-Anschlüssen der Pumpe und des Akkus jeweils zu einem Kurzschluss kommen kann.

i Information

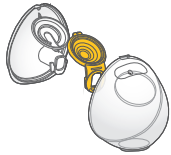
Zum Erhalt der Akkulebensdauer:

- Die Milchpumpe an einem kühlen Ort aufbewahren.
- Den Akku aufladen, bevor er vollständig entleert ist. Das ist besser für die Lebensdauer des Akkus.
- Den Akku vollständig aufladen, bevor Sie die Milchpumpe zur Aufbewahrung verstauen. Siehe **Kapitel 8.2** für Informationen zum Akkuladezustand.
- Falls die Milchpumpe an einem warmen Ort aufbewahrt wurde, läuft sie möglicherweise nicht sofort im Akkubetrieb. Lassen Sie die Milchpumpe eine Stunde abkühlen, um die normale Akkufunktion wiederherzustellen. Während dieser Zeit können Sie die Milchpumpe über den mit einer Wandsteckdose verbundenen Netzadapter betreiben.

11.3 Langfristige Aufbewahrung

Die Milchpumpe verfügt über einen wiederaufladbaren Akku. Um die Milchpumpe bei längerem Nichtgebrauch zu schützen, schaltet sie automatisch in den Aufbewahrungsmodus. Um den Aufbewahrungsmodus zu deaktivieren, verbinden Sie die Milchpumpe mit einer externen Stromquelle und laden den Akku zwei Stunden lang auf. Lagern Sie die Auffangschalen nicht über einen längeren Zeitraum im zusammengebauten Zustand.

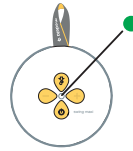
Bevor Sie die Milchpumpe für längere Zeit aufbewahren, denken Sie an Folgendes:



- Reinigung der Auffangschale (siehe **Kapitel 6**)



- Reinigung der Motoreinheit (siehe **Kapitel 6.4**)



- Stellen Sie sicher, dass der Akku geladen ist (siehe nachfolgende Informationen).

Laden Sie den Akku am besten vollständig auf, bevor Sie die Milchpumpe über längere Zeit lagern. Siehe **Kapitel 8.2** für Informationen zum Akkuladestatus.

12. Fehlerbehebung

Sehen Sie bei unerwartetem Verhalten der Milchpumpe in der Tabelle zur Fehlerbehebung in der Spalte „Problem“ nach und befolgen Sie die Anweisungen in der Spalte „Lösung“.

Problem	Lösung	Problem	Lösung
Die Milchpumpe funktioniert nicht, nachdem Sie die „Ein/Pause/Aus“-Taste gedrückt haben	<ul style="list-style-type: none"> Laden Sie die Pumpe 15 Minuten lang auf und führen Sie anschließend einen Neustart durch. Der Ladevorgang wird durch die grün blinkende Statusleuchte angezeigt. Falls die Pumpe immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst von Medela. 	Die Pumpe saugt zu schwach oder gar nicht	<ul style="list-style-type: none"> Beim Abpumpen sicherstellen, dass die Brusthauben die Brust rundum gut abdichten. Beim einseitigen Abpumpen darauf achten, dass das unbenutzte Schlauchende richtig in die Schlauchhalterung eingesteckt ist. Falls sich die Saugleistung nach Befolgen dieser Schritte nicht verbessert hat, wenden Sie sich an den Kundendienst von Medela.
Die Milchpumpe erzeugt nur konstantes Vakuum anstelle von Saugzyklen	<ul style="list-style-type: none"> Wenden Sie sich an den Kundendienst von Medela. 	Die Milchpumpe reagiert nicht wie erwartet	<ul style="list-style-type: none"> Halten Sie die „Ein/Pause/Aus“-Taste zwei Sekunden lang gedrückt, um die Milchpumpe auszuschalten, und starten Sie die Pumpe anschließend neu. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst von Medela.
Die Statusleuchte blinkt schnell rot, wenn Sie versuchen, abzupumpen oder die Milchpumpe aufzuladen	<ul style="list-style-type: none"> Ein Aufladen/Abpumpen ist nicht möglich, wenn die Akku-Temperatur zu hoch ist. Lassen Sie die Motoreinheit abkühlen und setzen Sie dann den Lade-/Pumpvorgang fort. Falls die Statusleuchte weiterhin schnell rot blinkt, ist ein Gerätefehler aufgetreten. Wenden Sie sich an den Kundendienst von Medela. 	Die Außenseite der Motoreinheit wurde nass	<ul style="list-style-type: none"> Trennen Sie die Motoreinheit von der Stromversorgung und schalten Sie sie aus. Trocknen Sie die Außenseite der Motoreinheit ab.
Die Pumpe saugt zu schwach oder gar nicht	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie sicher, dass alle Teile der Milchpumpe und des Pumpsets sauber und trocken sind und dass alle Verbindungen fest sind. 		

Problem	Lösung
Die Motoreinheit wurde in Wasser getaucht	<ul style="list-style-type: none"> • Trennen Sie die Motoreinheit von der Stromversorgung und schalten Sie sie aus. • Wenden Sie sich an den Kundendienst von Medela.
Es können keine Daten gesendet werden	<ul style="list-style-type: none"> • Die Bluetooth®-Funktion („Bluetooth-Symbol“) auf dem Mobilgerät ist ausgeschaltet. Die Bluetooth-Funktion® einschalten und versuchen, die Daten erneut zu senden. • Die Kopplung zwischen den beiden Geräten wurde nicht abgeschlossen. Die Kopplungsanweisungen erneut ausführen. Siehe Kapitel 8.3. • Das Mobilgerät ist zu weit weg von der Milchpumpe. Bringen Sie das Gerät und die Milchpumpe näher zueinander. • Die App auf dem Mobilgerät ist nicht bereit. Die App überprüfen.

Falls Sie das Problem mit der Milchpumpe noch nicht gelöst oder weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Medela. Die Kontaktdaten finden Sie unter www.medela.com/contact-us. Wählen Sie dafür unter „Country“ Ihr Land aus.

14. Garantie

Informationen zur internationalen Garantie finden Sie unter www.medela.com/ewarranty.

15. Entsorgung

Entsorgung der Milchpumpe

Nehmen Sie am Ende der Produktlebensdauer der Milchpumpe die Teile auseinander und entsorgen Sie sie gemäß den folgenden Anweisungen.

Dieses Gerät enthält Akkus, die nicht austauschbar sind.

Nach Ablauf der Akku-Lebensdauer muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden.

Der integrierte Akku darf zur Entsorgung nicht entfernt werden.

Im Fall eines auslaufenden Akkus muss die Milchpumpe entsorgt werden.

13. Bestellinformationen

Zubehör

Artikelnummer	Produkt
Erkundigen Sie sich je nach Ihrer Region auf der lokalen Webseite/in den lokalen Geschäften über die Verfügbarkeit.	Brusthauben der Größe 21 mm kompatibel mit Medela Hands-free Auffangschalen*
	Brusthauben der Größe 24 mm kompatibel mit Medela Hands-free Auffangschalen*
	Brusthauben der Größe 27 mm kompatibel mit Medela Hands-free Auffangschalen*
	Membran geeignet für Medela Hands-free Auffangschalen
	Y-förmiger Schlauch geeignet für Swing Maxi™ Hands-free
	Medela Hands-free Auffangschalen

* Sollte das Pumpergebnis unbefriedigend oder das Abpumpen schmerzhaft sein, wenden Sie sich bitte an Ihre Hebamme oder Stillberaterin. Eine andere Brusthaubengröße kann helfen, das Abpumpen angenehmer und effektiver zu gestalten. Bei Schwierigkeiten bei der Suche nach dem gewünschten Zubehör wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Medela. Die Kontaktdaten finden Sie unter www.medela.com/contact-us. Wählen Sie dafür unter „Country“ Ihr Land aus. Für den Ersatz verlorener oder defekter Teile kontaktieren Sie bitte den Kundendienst von Medela. Weitere Medela Produkte finden Sie unter www.medela.com.

Brusthauben, Außenschalen, Schläuche und Membranen

Die Teile bestehen aus Kunststoffen, die nicht umweltschädlich sind, wenn sie im Hausmüll entsorgt werden. Recyceln oder entsorgen Sie sie gemäß den lokalen Vorschriften.

Motoreinheit und Netzadapter



Entsorgen Sie elektrische oder elektronische Geräte nicht zusammen mit unsortiertem Hausmüll, sondern sammeln Sie sie separat. In der Europäischen Union muss der Hersteller oder Verkäufer Altgeräte wieder zurücknehmen. In anderen Ländern gibt es möglicherweise vergleichbare Sammlungs- und Recyclingsysteme. Entsorgen Sie die Altgeräte gemäß den lokalen Vorschriften. Erkundigen Sie sich bei der Verkaufsstelle oder wenden Sie sich an die örtliche Behörde, um geeignete Sammelstellen für Altgeräte zu finden. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte zum Zeitpunkt der Entsorgung tragen dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und sicherzustellen, dass sie in einer Weise recycelt werden, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.























▲ VORSICHT

Gefährliche Stoffe in elektrischen/elektronischen Geräten können die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädigen, wenn die Altgeräte nicht ordnungsgemäß entsorgt werden.

16. Symbolbedeutung

In der folgenden Tabelle wird die Bedeutung der auf den Produktteilen und der Verpackung abgebildeten Symbole erläutert.

	Allgemeines Sicherheits-Warnsymbol, verweist auf sicherheitsbezogene Informationen.		Definiert einen Temperaturbereich (z. B. für den Betrieb, den Transport oder die Lagerung).		Definiert einen Luftfeuchtigkeitsbereich (z. B. für den Betrieb, den Transport oder die Lagerung).
	Definiert einen Luftdruckbereich (z. B. für den Betrieb, den Transport oder die Lagerung).		Identifiziert den Hersteller.		Zeigt das Herstellungsdatum an.
	Zeigt die Seriennummer des Gerätes an.	IP20 IP22	Gibt den Schutzgrad gegen das Eindringen von Fremdkörpern und Feuchtigkeit an.		Gibt die Einhaltung internationaler Anforderungen zum Schutz vor Stromschlag an (Anwendungsteile Typ BF).
	Elektrische/elektronische Geräte nicht zusammen mit unsortiertem Hausmüll entsorgen (Entsorgung gemäß den lokalen Vorschriften).		Bitte Gebrauchsanweisung durchlesen und beachten.		Die CE-Kennzeichnung zeigt die Einhaltung der geltenden europäischen Richtlinien an.
	Verweist auf Gleichstrom.		Zeigt den Ort der Ein-/Pause-/Aus-Taste an.		Verweist auf Wechselstrom.

	Zeigt die Polarität des USB-Stromversorgungsanschlusses an.		Zeigt an, dass das Produkt ein elektrisches Gerät der Klasse II (doppelt isoliert) ist.		Zeigt an, dass das Gerät nicht im Freien verwendet werden soll.
	Zeigt an, dass für den Anschluss des Geräts an das Stromnetz ein spezielles separates Netzteil erforderlich ist, und gibt das Modell/ den Typ MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-* an. * Landeskennzeichen.		Zeigt an, dass das Gerät bis zu einer maximalen Höhe von 5000 m verwendet werden kann.		Zeigt an, dass das Netzgerät nicht verwendet werden darf, wenn die Stifte des Steckerteils beschädigt sind.
	Zeigt den Effizienzgrad für externe Netzteile an.		Zeigt die Katalognummer des Produktes an.		Enthält zerbrechliche Waren. Mit Vorsicht behandeln.
	Vor Sonnenlicht schützen.		Vor Nässe schützen. Produkt trocken lagern.		Besagt, dass das jeweilige Produkt grundsätzlich recycelt werden kann.
	Die Verpackung enthält Produkte, die gemäß Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.		Zeigt an, dass das elektronische Gerät mit Transformator(en) und elektronischen Schaltkreisen elektrische Energie in einzelne oder mehrere Stromausgänge umwandelt.		Besagt, aus welchem Material der jeweilige Artikel besteht.
	Gibt die Modellnummer des Geräts an.		Gibt an, dass dieses Gerät über drahtlose Bluetooth®-Technologie verfügt.		Zeigt an, dass das Gerät ein kurzschluss-sicherer Sicherheitstrenntransformator ist.
	Die Konformitätskennzeichnung zeigt an, dass das Produkt die Anforderungen an elektrische Sicherheit und EMV von Marokko erfüllt.		Die „Regulatory Compliance“-Kennzeichnung zeigt die Konformität mit den australischen EMV- und Sicherheitsanforderungen an.		Die EAC-Kennzeichnung (Eurasian Conformity) zeigt an, dass das Produkt die grundlegenden Sicherheitsanforderungen gemäß den technischen Vorschriften der eurasischen Zollunion erfüllt.
	Die Konformitätskennzeichnung UA TR zeigt die Konformität mit den technischen Vorschriften der Ukraine an.		Zeigt an, dass die Funkübertragungsanforderungen des Ministeriums für Inneres und Kommunikation (Ministry of Internal Affairs and Communications - MIC) in Japan erfüllt sind.		

Hinweis: Die Symbole können je nach Markt, in dem das Gerät verkauft wird, variieren.

17. Internationale Vorschriften

17.1 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Die Swing Maxi™ Hands-free Milchpumpe erfüllt alle Anforderungen der einschlägigen Normen und Vorschriften in Bezug auf elektromagnetische Störaussendung und Störfestigkeit.

17.2 VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Medela, dass der Funkanlagentyp Swing Maxi™ Hands-free der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.medela.com/eu-conformity-swing-maxi-hands-free>

18. Technische Daten

Zusammenfassung wichtiger technischer Daten

Vakuumpumpe (bei 500 m über dem Meeresspiegel [954,62 hPa Umgebungsdruck])
-45 bis -245 mmHg (-60 bis -327 hPa)
45 bis 111 cpm

Netzadapter (Modell: MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-*)

*Ländercode

Input	100 bis 240 V~ 50/60 Hz, max. 0,5 A
Output	5 V --- 2 A 10 W
Durchschnittliche Effizienz	78,7 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	weniger als 0,075 W

Motoreinheit

Akkukapazität und -typ 3,6 V, 2500 mAh (Nennwert) Li-ion.
Größe: 126 x 125 x 58 mm. Gewicht: 325 g. Schutzart: IP22.

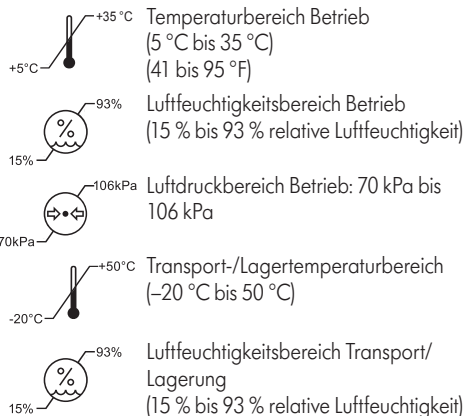
Übertragungsstandard: Bluetooth® Version 4.2 BLE

Frequenzbereich: 2402–2480 MHz

Max. Ausgangsleistung: +4 dBm (Klasse 2)

! WARNUNG

Die Swing Maxi™ Hands-free Milchpumpe sollte nicht unmittelbar neben, unter oder auf anderen Geräten verwendet werden. Ist ein Betrieb neben, unter oder auf anderen Geräten erforderlich, sollte die Swing Maxi™ Hands-free Milchpumpe beobachtet werden, um ihren ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen. Drahtlose Kommunikationsgeräte wie drahtlose Heimnetzwerkgeräte, Mobiltelefone, Schnurlostelefone und deren Basisstationen sowie Funkgeräte können die elektrische Milchpumpe beeinträchtigen und sollten mindestens 30 cm von ihr entfernt sein. Die Verwendung von Zubehör oder Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts bereitgestellt wurden, könnte zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verringerten elektromagnetischen Immunität dieses Geräts führen und zu Fehlfunktion im Betrieb führen.



Materialien, die mit der Haut oder mit Milch in Kontakt kommen

- Brusthaube: Polypropylen
- Außenschale: Polypropylen, thermoplastisches Elastomer
- Membran: Silikon
- Schlauch: Polyvinylchlorid, Acrylnitril-Butadien-Styrol

Nicht absichtlich aus BPA hergestellt.

1. Recommandations importantes en matière de sécurité

! Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Conservez ces instructions pour les consulter ultérieurement.

Les avertissements renvoient à des instructions importantes en matière de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Les symboles et mots suivants indiquent la nature des avertissements :

! AVERTISSEMENT

Peut provoquer des blessures graves ou la mort.

REMARQUES

Peut endommager le matériel (pas de blessures corporelles).

! MISE EN GARDE

Peut provoquer des blessures légères.

i Informations

Informations utiles ou importantes non relatives à la sécurité.

Respectez toujours les mesures de sécurité de base lors de l'utilisation d'un appareil électrique, en particulier en présence d'enfants.

! AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution ou de brûlures graves :

- Ne laissez jamais le tire-lait sans surveillance lorsqu'il est branché à une prise électrique.
- Ne faites jamais fonctionner un appareil électrique dont le cordon ou la prise est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, a subi un choc, est endommagé ou tombé dans l'eau. Si vous constatez des dommages, cessez immédiatement d'utiliser l'adaptateur secteur et appelez le service clientèle de Medela.
- N'utilisez pas un produit électrique qui a été exposé à l'eau ou à d'autres liquides, notamment
 - N'utilisez pas dans le bain ou sous la douche.
 - Ne placez jamais ou ne laissez jamais tomber dans l'eau ou d'autres liquides.
 - Ne passez pas le tire-lait sous l'eau.
 - Ne touchez pas un appareil électrique qui a été exposé à l'eau ou à d'autres liquides. Débranchez l'appareil de la prise électrique, éteignez-le et contactez le fabricant.
- N'exposez pas le tire-lait ou sa batterie à des températures excessives.
- Veillez à ne pas provoquer de court-circuit sur la prise USB-C ou la batterie du tire-lait avec des objets métalliques ou des liquides.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur et le câble fournis avec l'appareil. Une source ou un câble d'alimentation inadéquats peuvent entraîner un risque d'incendie, d'électrocution ou de mauvais fonctionnement de l'appareil.

Pour éviter les risques sanitaires et réduire les risques de blessures graves :

- Ne poursuivez pas plus de deux séances d'expression consécutives sans recueillir de lait.

- Ce dispositif est à usage personnel. Les tire-lait électriques conçus pour un seul utilisateur ne doivent jamais être loués ou partagés. L'utilisation du même appareil par plusieurs personnes présente des risques pour la santé et entraîne l'annulation de la garantie.
- N'utilisez pas le tire-lait en conduisant un véhicule.
- L'expression du lait maternel peut provoquer des contractions ou un travail prématuré. N'exprimez pas votre lait avant d'avoir accouché. Si vous tombez enceinte et que vous allaitez ou exprimez toujours votre lait, consultez un professionnel de santé avant de continuer à utiliser votre tire-lait.
- En cas d'infection de type hépatite B, hépatite C ou virus de l'immunodéficience humaine (VIH), l'expression du lait maternel ne réduit ou n'élimine pas le risque de transmission du virus au bébé par le lait maternel.
- Lavez toutes les pièces qui entrent en contact avec le sein et le lait maternel après chaque utilisation.
- Si un enfant joue avec la tubulure, celle-ci présente un risque d'étranglement. Les enfants en bas âge peuvent avaler de petites pièces.
- Une surveillance étroite s'impose lorsque le tire-lait ou les accessoires sont utilisés à proximité d'enfants.
- Cet appareil n'est pas destiné à des personnes (notamment des enfants jusqu'à 14 ans) dotées de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient assistées ou qu'elles n'aient reçu des instructions concernant le fonctionnement de l'appareil de la part d'une personne responsable, pour leur sécurité.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

MISE EN GARDE

Pour éviter tout risque d'incendie ou de brûlure :

- Veillez à ce que la tension de l'adaptateur secteur soit compatible avec la source d'alimentation. Consultez le **chapitre 18** pour connaître les caractéristiques techniques.
- Débranchez toujours les appareils électriques immédiatement après utilisation, sauf si la batterie est en train de recharger.
- Ne placez pas et ne rangez pas cet appareil à un endroit où il risque de tomber dans l'eau.
- Le tire-lait et les accessoires ne sont pas thermorésistants. Maintenez-le à distance des surfaces chaudes et des flammes nues.
- Ne pas utiliser près de matériaux inflammables.

Pour éviter les risques sanitaires et réduire les risques de blessures :

- Avant chaque utilisation, inspectez visuellement les différents composants pour détecter les fissures, les éclats, les déchirures, la décoloration ou la détérioration. En cas d'endommagement de l'appareil, veuillez cesser de l'utiliser jusqu'à ce que les pièces aient été remplacées.
- Cet appareil ne peut être ni entretenu ni réparé. Ne réparez pas l'appareil vous-même. Ne modifiez pas l'appareil.
- N'utilisez jamais un appareil endommagé. Remplacez les pièces défectueuses ou usées.
- Utilisez le tire-lait uniquement pour l'utilisation prévue telle que décrite dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas le tire-lait pendant votre sommeil ou en cas de somnolence.
- Si la tubulure présente de la moisissure, cessez de l'utiliser et remplacez-la.

- Ne réchauffez pas le lait maternel au micro-ondes et ne le faites pas bouillir. L'utilisation d'un micro-ondes ne réchauffe pas le lait de manière homogène et risque de provoquer de graves brûlures dans la bouche de bébé (l'usage du micro-ondes ou la mise en ébullition du lait maternel modifie également sa composition).
- Nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui entrent en contact avec vos seins et avec le lait maternel avant la première utilisation.
- Utilisez seulement les pièces recommandées par Medela avec votre tire-lait.
- Si l'expression est désagréable ou douloureuse, arrêtez l'appareil et insérez un doigt entre le sein et la tétérelle pour les séparer. Retirez ensuite la tétérelle du sein.
- Bien qu'un certain inconfort puisse être ressenti lors de votre première utilisation d'un tire-lait, l'utilisation du tire-lait ne doit pas être douloureuse. Si vous n'êtes pas certaine de la taille de tétérelle qui vous convient, consultez le site **www.medela.com** ou contactez une consultante en lactation ou un spécialiste en allaitement qui vous aidera à identifier la taille idéale.
- Contactez votre médecin traitant ou un spécialiste en allaitement si vous n'exprimez que très peu de lait, voire pas du tout, ou si l'expression est douloureuse. Consultez le **chapitre 7.1** pour plus d'informations.
- Si vous exprimez votre lait à des altitudes élevées, y compris dans un avion, envisagez d'exprimer votre lait plus souvent ou plus longtemps si vous pensez qu'il reste du lait dans vos seins après votre séance d'expression.

REMARQUES

Manipulez les pièces avec attention :

- Les récipients en plastique peuvent être fragilisés par la congélation et risquent de casser en cas de chute.
- Les récipients peuvent être endommagés à la suite d'une mauvaise manipulation (ex. : chute, vissage excessif ou renversement).
- N'utilisez pas le lait maternel si les composants semblent endommagés.

Table des matières

1. Recommandations importantes en matière de sécurité	22	12. Dépannage	36
2. Usage prévu	25	13. Pour commander	37
3. Description du produit	25	14. Garantie	37
3.1 Description de l'appareil	25	15. Mise au rebut	37
3.2 Le système du tire-lait se compose de :	25	16. Signification des symboles	38
4. Comment débiter	26	17. Réglementations internationales	40
4.1 Nettoyage avant la première utilisation	26	17.1 Compatibilité électromagnétique (CEM)	40
4.2 Charge de la batterie	26	17.2 DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE	40
5. Désassembler les collecteurs	26	18. Caractéristiques techniques	40
6. Nettoyage	26		
6.1 Présentation du processus de nettoyage	27		
6.2 Nettoyage	28		
6.3 Désinfection	29		
6.4 Nettoyage du bloc-moteur	29		
7. Assemblage de votre tire-lait	30		
7.1 Choix de la taille de tétérrelle adaptée	30		
7.2 Assemblage des collecteurs	30		
7.3 Préparation pour une séance d'expression simple	30		
7.4 Préparation pour une séance de double expression	31		
7.5 Placez les collecteurs dans votre soutien-gorge	31		
8. Fonctionnement de votre tire-lait	31		
8.1 Imiter le rythme naturel de bébé (technologie 2-Phase Expression®)	31		
8.2 Boutons et témoin lumineux	31		
8.3 Connexion Bluetooth®	32		
9. Expression du lait maternel	33		
10. Manipulation du lait maternel	34		
10.1 Retirer les collecteurs de votre soutien-gorge	34		
10.2 Verser le lait des collecteurs	34		
10.3 Instructions de conservation	34		
10.4 Congélation	34		
10.5 Décongélation	34		
11. Maintenance et entretien	35		
11.1 Entretien de l'adaptateur secteur	35		
11.2 Entretien de la batterie	35		
11.3 Stockage longue durée	35		

FR Les articles ou les étapes illustrés dans le mode d'emploi sont accompagnés d'une numérotation (par ex.  2-01).

2. Usage prévu

Le tire-lait Swing Maxi™ Hands-free est un tire-lait électrique destiné aux femmes allaitantes qui souhaitent exprimer et recueillir leur lait. Le tire-lait Swing Maxi™ Hands-free est destiné à être utilisé par une seule et même personne. Le tire-lait est destiné à être utilisé dans un environnement domestique.

3. Description du produit

3.1 Description de l'appareil

Le tire-lait Swing Maxi™ Hands-free est un tire-lait électrique à usage personnel équipé de la technologie « 2-Phase Expression » qui offre la possibilité d'une expression simple ou double. Mode de fonctionnement : continu. La durée de vie du tire-lait Swing Maxi™ Hands-free est de 275 heures. Seules les pièces des collecteurs entrent en contact avec le sein ou le lait. Le bloc-moteur génère une aspiration intermittente. Pour l'expression du lait, la tubulure transporte le flux d'air produit vers le sein par l'intermédiaire d'une membrane qui sépare le lait de l'air pulsé.

25

3.2 Le système du tire-lait se compose de :

Voir la figure 1 sur la notice.

1-01 Collecteurs mains libres

- 1-01-1 Téterelles 21 mm (2 pièces) (Partie appliquée)
- 1-01-1 Téterelles 24 mm (2 pièces) (Partie appliquée)
 - 1-01-2 Tunnel
- 1-01-3 Membranes jaunes (2 pièces)
 - 1-01-4 Langue d'alignement
 - 1-01-5 Valve
- 1-01-6 Coques externes (2 pièces)
 - 1-01-7 Bec verseur
 - 1-01-8 Entrée pour tubulure

1-02 Tubulure

- 1-02-1 Extrémités courtes de la tubulure (raccordées aux collecteurs)
- 1-02-2 Extrémité longue de la tubulure (raccordée au bloc-moteur)
- 1-02-3 Support de tubulure (à utiliser pour l'expression simple)

1-03 Bloc-moteur (Partie appliquée)

1-04 Adaptateur secteur avec câble

Pour en savoir davantage sur la commande d'accessoires, consultez le **chapitre 13**.

Tous les schémas de ce mode d'emploi sont présentés à titre d'illustration uniquement. L'appareil peut varier en raison de différences locales ou d'amélioration du produit. Medela se réserve le droit de substituer n'importe quel composant ou accessoire par un autre élément de performance équivalente.

4. Comment débiter

4.1 Nettoyage avant la première utilisation

Avant d'utiliser votre tire-lait pour la première fois, il est important de :




1. **Démontez et nettoyez toutes les pièces** (sauf la tubulure) conformément aux instructions de nettoyage. Voir les **chapitres 5 et 6**.
2. **Stériliser toutes les pièces des collecteurs avant la première utilisation.** Ne **pas** nettoyer ni faire bouillir la tubulure.
3. **Lors de l'assemblage, assurez-vous d'entendre un clic pour confirmer que les collecteurs sont parfaitement emboîtés** - voir le **chapitre 7.2**.

AVERTISSEMENT

Utilisez exclusivement le câble d'alimentation et l'adaptateur fournis avec le tire-lait. Une source ou un câble d'alimentation inadéquats peuvent entraîner un risque d'incendie, d'électrocution ou de mauvais fonctionnement de l'équipement pour des raisons de surtension. N'exposez pas le tire-lait ou sa batterie à des températures excessives.

4.2 Charge de la batterie


Chargez la batterie pendant **deux heures**. Voir la figure  2 sur la notice.



1.  2-01 Connectez le câble d'alimentation au bloc-moteur.
 2.  2-02 Branchez le câble d'alimentation sur l'adaptateur secteur.
 3.  2-03 Branchez l'adaptateur secteur sur une prise électrique.
- Pendant la charge, le voyant lumineux vert clignote.
→ Il est vert et ne clignote plus lorsque la charge est terminée.
Pour plus de détails sur le voyant lumineux, voir le **chapitre 8.2**.

Informations

- La garantie n'est valable que si vous utilisez l'adaptateur secteur Medela pour charger votre tire-lait.
- Vous pouvez utiliser le tire-lait pendant la charge de la batterie. Cependant, elle se chargera moins vite si le tire-lait fonctionne en même temps.

5. Désassembler les collecteurs

Voir la figure  3 au début de la notice.

1.  3-01 Ouvrez le collecteur en utilisant les aides (3-01-1) situées de chaque côté de la base.
2.  3-02 Retirez la membrane jaune de son socle.

6. Nettoyage

Avant d'utiliser le set mains libres pour la première fois, il est important de : Démontez toutes les pièces et les nettoyer en suivant les instructions de nettoyage.

Accessoires nécessaires :

- Liquide vaisselle
- Goupillon souple et propre
- Bassine propre ou lave-vaisselle
- Eau potable
- Casserole propre pour faire bouillir de l'eau

Pièces à nettoyer ou à désinfecter :

- Téterelles
- Coques externes
- Membranes jaunes

MISE EN GARDE

Démontez et lavez toutes les pièces en contact avec le lait maternel immédiatement après usage. Ce procédé aidera à enlever les résidus de lait maternel et évitera la prolifération de bactéries.




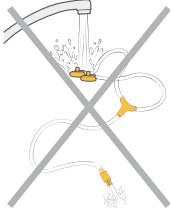

- Lavez-vous soigneusement les mains au savon et à l'eau.
- Utilisez uniquement de l'eau du robinet potable ou en bouteille pour le nettoyage.
- Ne placez pas les collecteurs directement dans l'évier pour les rincer ou les laver. Utilisez une bassine propre destinée uniquement aux produits de bébé.
- N'utilisez pas de torchons pour essuyer les pièces du tire-lait.
- N'utilisez pas de désinfectants pour nettoyer.

6.1 Présentation du processus de nettoyage

Le lavage et la désinfection sont deux procédés différents. Ils doivent être réalisés séparément pour vous protéger ainsi que votre bébé, et pour assurer l'efficacité de votre tire-lait.

Nettoyage – Pour laver la surface des pièces en éliminant physiquement les résidus de lait et autres contaminants éventuels.

Désinfection - Pour réduire efficacement la quantité de microbes qui peuvent être présents sur les pièces lavées.

	Téterelle	Coque externe	Membrane jaune
Quand nettoyer			
Avant une première utilisation	Démontez les pièces comme présenté au chapitre 5 Lavez les pièces comme présenté au chapitre 6.2 Désinfectez les pièces comme présenté au chapitre 6.3		
Après chaque utilisation	Démontez les pièces comme présenté au chapitre 5 Lavez les pièces comme présenté au chapitre 6.2		
Une fois par jour après utilisation	Démontez les pièces comme présenté au chapitre 5 Lavez les pièces comme présenté au chapitre 6.2 Désinfectez les pièces comme présenté au chapitre 6.3		
Quand nettoyer	Tubulure 	Bloc-moteur 	
Au besoin	Ne nettoyez ou ne rincez jamais la tubulure.	Essuyez avec un linge propre et humide. Reportez-vous au chapitre 6.4 .	

REMARQUES

Swing Maxi™ Hands-free dispose d'un système fermé qui empêche le lait de pénétrer dans la tubulure lorsque le tire-lait est utilisé conformément aux instructions. **Ne nettoyez ou ne rincez jamais la tubulure.**

• **Inspectez la tubulure avant utilisation. Si vous constatez la présence de condensation, de lait maternel et de moisissure dans la tubulure, cessez de l'utiliser et remplacez la tubulure. Consultez le chapitre 13 pour obtenir les informations relatives aux commandes.**

• N'utilisez pas le tire-lait lorsque la tubulure est mouillée ; vous risquez de l'endommager.

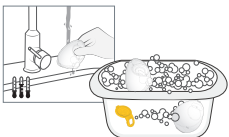


- Veillez à ne pas endommager les collecteurs lors du nettoyage.
- Rangez les collecteurs une fois secs dans un sac/une boîte propre jusqu'à l'utilisation suivante.
- Ne rangez pas les pièces lorsqu'elles sont mouillées ou humides, car cela favorise le développement de moisissures.
- Si vous remarquez un résidu blanc sur les collecteurs après les avoir désinfectés à la casserole, il se peut que votre eau ait une forte teneur en calcaire. Enlevez les résidus en essuyant les pièces avec un linge propre et laissez-les sécher à l'air libre.
- Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée pour désinfecter à la casserole les pièces afin d'empêcher l'accumulation de calcaire au fil du temps, ce qui peut les abîmer.

6.2 Nettoyage

Voir la figure 4 au début de la notice.

Nettoyage et rinçage à la main (avant la première utilisation et après chaque utilisation)



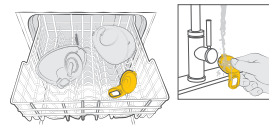
Ne placez pas les pièces directement dans l'évier de la cuisine pour les laver ou les rincer. Utilisez une bassine dédiée au nettoyage des produits de bébé.

1. **Rincez** les pièces démontées, sauf la tubulure, à l'eau claire, potable et froide (env. 20 °C).
2. **Nettoyez** abondamment toutes les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C / 86 °F). Utilisez un liquide vaisselle disponible dans le commerce et un goupillon propre.
3. **Rincez** les pièces à l'eau claire, potable et froide pendant 10 à 15 secondes (env. 20 °C / 68 °F).
4. **Séchage** : Laissez sécher à l'air sur un linge propre ou sur un essuie-tout.



ou

Nettoyage au lave-vaisselle (une fois par jour maximum)



1. **Lave-vaisselle** : Placez les pièces démontées, à l'exception de la tubulure, dans le tiroir supérieur ou dans le bac à couverts. Utilisez un produit vaisselle pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.
2. **Rincez la membrane jaune** à l'eau courante après le nettoyage au lave-vaisselle.
3. **Séchage** : Laissez sécher à l'air libre sur un linge propre ou sur un essuie-tout.



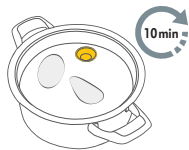
i Informations

Si vous utilisez le lave-vaisselle, les pièces peuvent se décolorer. Ce phénomène n'a aucune conséquence sur le fonctionnement des pièces. **Ne lavez jamais la tubulure.** Voir le chapitre 6.1 pour plus de détails.

6.3 Désinfection

Voir la figure 5 sur la notice.

Désinfectez à la casserole (avant la première utilisation, puis une fois par jour après utilisation)



1. Recouvrez d'eau toutes les pièces démontées et lavées, à l'exception de la tubulure, et portez à ébullition pendant au moins 10 minutes. Veillez à ce que les pièces ne soient pas en contact direct avec le fond de la casserole.
2. **Séchage :** Laissez sécher à l'air libre sur un linge propre ou sur un essuie-tout. Ne rangez pas de pièces humides dans une boîte ou un sac hermétique. Il est important qu'il n'y ait plus aucune humidité résiduelle.



ou

Désinfectez au micro-ondes (une fois par jour après utilisation)



1. Utilisez les sachets Quick Clean™ dans le micro-ondes conformément aux instructions sur les sachets. (*Consultez le site Internet local/boutiques pour connaître les disponibilités dans votre pays.)
2. **Séchage :** Laissez sécher à l'air libre sur un linge propre ou sur un essuie-tout. Ne rangez pas de pièces humides dans une boîte ou un sac hermétique. Il est important qu'il n'y ait plus aucune humidité résiduelle.



6.4 Nettoyage du bloc-moteur

Accessoires nécessaires :

- Eau potable
- Liquide vaisselle
- Essuie-tout ou torchon propre

Pièces nécessaires :

- Bloc-moteur

⚠ MISE EN GARDE



Pour éviter d'endommager le matériel ou pour éviter une électrocution :

- Débranchez le tire-lait avant de nettoyer le bloc-moteur.
- N'immergez pas le bloc-moteur dans l'eau ; ne placez pas le bloc-moteur sous l'eau courante.

REMARQUES

- Ne vaporisez pas et ne versez pas de liquide directement sur le tire-lait.



1. Éteignez le tire-lait.
2. Débranchez le tire-lait.
3. Essuyez le bloc-moteur avec un linge propre humidifié à l'eau savonneuse.
4. Essuyez le bloc-moteur avec un linge propre et sec.

7. Assemblage de votre tire-lait

7.1 Choix de la taille de tétérelle adaptée

Veillez à utiliser la bonne taille de tétérelle. Cet élément est primordial pour l'efficacité de l'expression, car il optimise l'écoulement de lait.

Voir la figure  6 au début de la notice.

1. Pour sélectionner la taille de la tétérelle, mesurez le diamètre de vos mamelons ( 6-01).
2. Choisissez la taille de tétérelle légèrement supérieure au diamètre de vos mamelons ( 6-02). Des tétérelles de 21 mm et 24 mm sont incluses.

Pour plus d'informations sur les tailles des tétérelles et les autres tailles disponibles, consultez le site www.medela.com ou le **chapitre 13** pour obtenir les informations relatives aux achats.

7.2 Assemblage des collecteurs

Utilisez uniquement des pièces propres et sèches pour l'assemblage.

Consultez le **chapitre 6** pour le nettoyage.

Pièces nécessaires :

- Tubulure
- Membrane jaune
- Tétérelle
- Coque externe
- Bloc-moteur

MISE EN GARDE

Pour éviter toute contamination de votre lait :

- Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau et du savon avant de toucher vos seins, le bloc-moteur et les pièces du set mains libres.
- Séchez-vous les mains à l'aide d'une serviette parfaitement propre ou d'un essuie-tout à usage unique.
- Évitez de toucher l'intérieur de la coque des collecteurs.








Pour vous assurer que votre tire-lait fonctionne correctement en toute sécurité :

- Avant utilisation, vérifiez que les composants des collecteurs ne présentent aucun signe d'usure ou d'altération. Remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez toujours la propreté de toutes les pièces avant usage. Si elles sont sales, nettoyez-les conformément aux instructions du **chapitre 6**.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine de Medela. Consultez le **chapitre 13** pour plus de détails.

REMARQUES



Pour éviter d'endommager le tire-lait, tous les composants doivent être complètement secs avant l'utilisation.

Voir la figure  7 sur la notice.

1.  7-01 Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau et du savon avant de toucher vos seins, le bloc-moteur et les pièces des collecteurs. Séchez vos mains avec une serviette propre.
2.  7-02 Assemblez d'abord la valve de la membrane jaune sur la face avant de la tétérelle.
3.  7-03 Alignez le disque de la membrane jaune sur l'espace circulaire prévu à cet effet en utilisant la languette d'alignement pour vous assurer qu'il est bien positionné. Ajustez l'emboîtement de la membrane en appuyant sur ses rebords.
4.  7-04 Positionnez le bec verseur vers le haut.
5.  7-05 Emboîtez fermement la coque externe et la tétérelle jusqu'à entendre un clic, en veillant à ce qu'elles soient parfaitement scellées l'une à l'autre.
6.  7-06 Connectez l'extrémité longue de la tubulure sur le bloc-moteur.
7.  7-07 Connectez l'extrémité courte de la tubulure sur l'entrée prévue à cet effet sur le collecteur.

7.3 Préparation pour une séance d'expression simple

Voir la figure  8 sur la notice.

1. Assemblez un collecteur comme décrit dans le **chapitre 7.2**.
 -  8-01 Insérez l'embout court libre de la tubulure dans son support en Y.
 -  8-02 Système correctement assemblé (pour une expression simple).
2. Placez le collecteur dans votre soutien-gorge en suivant les indications du **chapitre 7.5**. Commencez à exprimer votre lait comme indiqué au **chapitre 9**.

Informations

- Une double expression permet de gagner du temps et accroît la valeur nutritionnelle du lait.

7.4 Préparation pour une séance de double expression

Voir la figure 19 sur la notice.

1. Assemblez les deux collecteurs comme décrit au **chapitre 7.2**.
19-01 Système correctement assemblé (pour une double expression).
2. Placez le collecteur dans votre soutien-gorge en suivant les indications du **chapitre 7.5**.
Commencez à exprimer votre lait comme indiqué au **chapitre 9**.

7.5 Placez les collecteurs dans votre soutien-gorge

Voir la figure 10 au début de la notice.

1. 10-01 Assurez-vous que le mamelon est centré dans l'embout de la tétérèlle.
2. 10-02 Les collecteurs mains libres peuvent être placés dans votre soutien-gorge d'allaitement habituel. Votre soutien-gorge maintiendra le collecteur bien en place. Si vous trouvez son utilisation inconfortable ou douloureuse, essayez avec un soutien-gorge d'allaitement évolutif et sans baleines.
3. 10-03 La tubulure peut être positionnée vers l'intérieur (a- vers les seins) ou vers l'extérieur (b- vers les bras) selon votre préférence. Veillez à ce que la tubulure ne soit ni pincée, ni pliée au cours de l'utilisation.
→ Le pliage peut avoir un impact sur les performances d'aspiration.
4. 10-04 Les collecteurs mains libres peuvent être utilisés en position verticale ou légèrement inclinée en arrière pour mieux voir le mamelon et l'éjection du lait. La graduation sur le collecteur vous donne une indication approximative du volume pendant l'expression.

8. Fonctionnement de votre tire-lait

8.1 Imite le rythme naturel de bébé (technologie 2-Phase Expression®)



Les bébés adoptent une succion à « deux vitesses ». Ils commencent par téter rapidement, puis ils adoptent un rythme de succion plus lent et profond lorsque le lait commence à s'écouler. La succion rapide stimule le réflexe d'éjection et déclenche l'écoulement du lait ; la succion lente permet de déglutir et d'adopter une succion nutritive/l'alimentation.



Le tire-lait imite le rythme de succion naturel du bébé grâce à une technologie d'expression à « deux vitesses » : connue sous le nom de « 2-Phase expression® ».

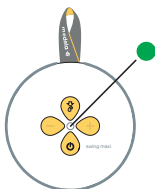


Le tire-lait commence avec un rythme d'aspiration rapide : la **phase de stimulation**. Lorsque vous voyez s'écouler le lait ou que vous sentez le lait arriver, vous pouvez sélectionner le **bouton « goutte »** pour passer en **phase d'expression** qui est plus lente que la phase précédente. Si vous n'appuyez pas sur le bouton « goutte », la phase d'expression démarrera automatiquement après une minute de phase de stimulation.

8.2 Boutons et témoin lumineux

Voir la figure 11 sur la notice.

- 11-01 Bouton « goutte » (permet de passer de la phase de stimulation à la phase d'expression)
- 11-02 Bouton pour augmenter la puissance d'aspiration
- 11-03 Bouton pour diminuer la puissance d'aspiration
- 11-04 Bouton Marche/Pause/Arrêt
- 11-05 Voyant lumineux



Voyant lumineux : Mode du tire-lait

- | | |
|------------------------------|---|
| Le voyant est éteint | Le tire-lait est éteint |
| Le voyant clignote | Le tire-lait est allumé en phase de stimulation |
| Le voyant est fixe | Le tire-lait est allumé en phase d'expression |
| Le voyant clignote lentement | Le tire-lait est allumé et en pause |

Voyant lumineux : Niveau de batterie

- Bon
- Faible, il reste environ 10 minutes
- Très faible, charger immédiatement la batterie
- Le voyant clignote lentement : Charge
- Le voyant s'allume en continu : Batterie complètement chargée


8.3 Connexion Bluetooth®

Bluetooth® désigne une technologie sans fil d'échange de données sur de courtes distances. Elle peut être utilisée pour connecter votre tire-lait Swing Maxi™ Hands-free à l'application pour smartphone Medela Family™. En connectant votre tire-lait à l'application Medela Family™, vous pouvez transférer automatiquement vos données d'expression (durée de la séance, phases et puissance) et saisir manuellement la quantité de lait recueillie. Pour profiter de ses avantages, vous devez créer un compte dans l'application Medela Family™.

Installation de l'application Medela Family™

1. Téléchargez et utilisez l'application Medela Family™ sur votre téléphone mobile. L'application est gratuite pour les systèmes d'exploitation Apple® iOS et Android™.
2. Lorsque vous démarrez l'application Medela Family™ pour la première fois, il vous est demandé d'autoriser l'application à se connecter aux dispositifs Bluetooth®. Veuillez autoriser l'application à se connecter à votre tire-lait Medela.
-->Téléphones Android™ uniquement : Il vous sera également demandé d'autoriser l'application à utiliser votre emplacement. Nous ne suivons pas la position géographique de votre téléphone, mais c'est une exigence du système d'exploitation Android™ pour se connecter à un appareil via Bluetooth®.
-->Si vous avez refusé les autorisations et que vous ne pouvez pas vous connecter au tire-lait :
 1. Ouvrez l'application Paramètres de votre smartphone, puis (en fonction de la marque de votre smartphone, vous devrez peut-être sélectionner un sous-menu appelé « Applications ») faites défiler la page vers le bas pour trouver Medela Family™.
 2. Assurez-vous que l'autorisation Bluetooth® est accordée. Sur Android™ : autorisez également l'autorisation de localisation.
3. Ouvrez l'application Medela Family™ sur votre appareil mobile et inscrivez-vous.

Connexion (appairage) de votre tire-lait Swing Maxi™ Hands-free

1. Vérifiez que la fonction Bluetooth® est activée sur votre téléphone mobile.
2. Dans Medela Family™, cliquez sur « Plus », accédez à « Réglages du tire-lait » et suivez les instructions de configuration et d'appairage à l'écran, qui comprennent les étapes suivantes :
3. Appuyez sur le bouton « goutte »  et maintenez-le appuyé deux secondes pour lancer la procédure d'appairage.

→ Le voyant lumineux bleu clignote pour indiquer que le tire-lait est prêt à être appairé avec votre dispositif Bluetooth®.

4. L'appairage réussi est indiqué par un voyant bleu allumé en continu pendant deux secondes.
5. Après la configuration initiale, le voyant lumineux s'éteint.
6. Lors de la reconnexion à Medela Family™, le voyant lumineux devient bleu deux secondes.

Enregistrement de votre séance d'expression dans l'application

À la fin d'une séance, appuyez sur le bouton Marche/Pause/Arrêt du tire-lait pendant deux secondes pour transférer les données vers l'application Medela Family™ et éteindre le tire-lait.

Déconnexion de votre tire-lait Swing Maxi™ Hands-free de votre smartphone

1. Dans l'application Medela Family™, cliquez sur « plus », puis sur les « Réglages du tire-lait ».
2. Appuyez sur le tire-lait que vous souhaitez supprimer, puis sur le bouton « Supprimer ce tire-lait ».

i Informations

- Le tire-lait Swing Maxi™ Hands-free peut enregistrer vos 30 dernières séances d'expression. Si le tire-lait n'est pas connecté avant la 31e séance, votre historique sera remplacé par de nouvelles données de séance.
- Lorsque le tire-lait est connecté, votre compte Medela Family™ enregistrera un nombre infini de séances.
- Le tire-lait Swing Maxi™ Hands-free utilise la technologie Bluetooth®. Veuillez respecter les règles de la compagnie aérienne pour l'utilisation d'appareils électroniques mobiles lors d'un vol.
- Déconnecter le tire-lait Swing Maxi™ Hands-free de votre téléphone mobile n'effacera pas les informations d'expression enregistrées dans l'application Medela Family™.
- Si vous reconnectez votre tire-lait à votre téléphone mobile, les 30 dernières séances enregistrées dans votre tire-lait seront transférées.

Pour plus de détails, consultez www.medela.com.

Reconnaissance de marque commerciale : La marque et les logos Bluetooth® sont des marques de commerce appartenant à Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par Medela AG s'effectue sous licence. Apple est une marque commerciale d'Apple Inc. enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays. Android est la marque commerciale de Google LLC.

9. Expression du lait maternel








⚠ MISE EN GARDE


- N'essayez pas d'exprimer votre lait avec un niveau de succion excessif ou désagréable (douloureux). La douleur et les éventuelles blessures au mamelon ou au sein risquent de diminuer la production de lait.
- Contactez votre médecin traitant ou un spécialiste en allaitement si vous n'exprimez que très peu de lait, voire pas du tout, ou si l'expression est douloureuse.



REMARQUES

Veillez à ne pas plier ou pincer la tubulure pendant l'expression.

Voir la figure 12 sur la notice.

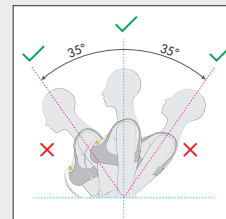
1. Assurez-vous que les collecteurs sont connectés et correctement positionnés.
2. 12-01 Appuyez sur le bouton Marche/Pause/Arrêt  pour commencer à exprimer votre lait.
→ La phase de stimulation démarre ; le voyant lumineux clignote.
3. 12-02 Réglez la puissance à l'aide des boutons Augmenter  et Diminuer la puissance d'aspiration  jusqu'à trouver votre niveau de confort.
4. 12-03 Dès que le lait commence à s'écouler, appuyez sur le bouton « goutte » 
→ La phase d'expression démarre ; le voyant lumineux est fixe.
→  Si vous n'appuyez pas sur le bouton « goutte » au bout d'une minute, le tire-lait passe automatiquement en phase d'expression.
5. 12-04 Réglez la puissance d'aspiration à l'aide des boutons Augmenter  et Diminuer la puissance d'aspiration  jusqu'à trouver votre niveau d'aspiration de confort (consultez les informations ci-dessous).

Lorsque vous êtes en **phase d'expression**, augmentez le niveau d'aspiration jusqu'à ressentir une légère gêne (sans que ce soit douloureux), puis diminuez la puissance d'aspiration d'un niveau à l'aide du bouton Diminuer la puissance d'aspiration .

6. À la fin de votre séance d'expression, appuyez sur le bouton Marche/Pause/Arrêt  pour arrêter la séance.
→ Sans intervention de l'utilisatrice, le tire-lait s'arrête automatiquement après 30 minutes.
7. Pour éteindre le tire-lait, appuyez sur le bouton Marche/Pause/Arrêt  pendant deux secondes.

i Informations


- Le **niveau d'aspiration de confort maximal** désigne le réglage le plus élevé permettant une expression confortable. Il est différent pour chaque mère.
- La stimulation doit rester à un niveau d'aspiration confortable, car utiliser le niveau maximum est inutile.
- Réévaluez votre niveau de confort maximal tout au long de votre expérience d'expression. Il peut évoluer en fonction des différentes phases de votre lactation.
- La pompe n'est pas conçue pour être utilisée en position couchée ou pendant le sommeil. Cependant, vous pouvez vous pencher légèrement en avant ou en arrière pendant votre séance de pompage.
- La capacité maximum du collecteur est de 150 ml. Lorsque cette limite est dépassée, transférez le lait dans un biberon avant de continuer à tirer.




33

Mise en pause


Pendant les phases d'expression et de stimulation, le tire-lait peut être mis en pause, pour changer de position, réajuster vos collecteurs ou répondre à un besoin immédiat.

Pour interrompre l'expression, appuyez sur le bouton Marche/Pause/Arrêt  pendant que le tire-lait est en cours d'utilisation.

→ L'expression est interrompue et le voyant lumineux clignote lentement.

Pour reprendre l'expression, appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Pause/Arrêt .

Mise hors tension

Pour éteindre le tire-lait, maintenez le bouton Marche/Pause/Arrêt  appuyé deux secondes.

i Informations

- Si l'expression n'a pas repris au bout de deux minutes, le tire-lait s'arrête automatiquement.
- Pour poursuivre l'expression, vous aurez besoin de recommencer une nouvelle séance.
- Si vous devez marquer une pause supérieure à deux minutes, nous vous recommandons de reprendre en phase de stimulation.
- N'oubliez pas d'enregistrer la quantité de lait dans votre application Medela Family™.

10. Manipulation du lait maternel

10.1 Retirer les collecteurs de votre soutien-gorge

Voir la figure 13 au début de la notice.

1. 13-01 Lorsque le tire-lait est encore en fonctionnement, penchez-vous légèrement en avant et assurez-vous que tout le lait présent dans l'embout s'écoule dans le collecteur. Éteignez le tire-lait.
2. 13-02 Déconnectez la tubulure des collecteurs.
3. 13-03 Retirez les collecteurs de votre soutien-gorge avec précaution.

10.2 Verser le lait des collecteurs

1. 13-04 Placez les collecteurs en **position verticale** sur une surface plane et stable sans risques de chute. Vous pouvez utiliser la graduation sur la tétérelle pour lire le volume de lait recueilli. La graduation sur la coque externe vous donne une indication approximative de la quantité pendant l'expression.
2. 13-05 **La coque externe arrondie tournée vers le bas**, versez le lait maternel par le bec verseur dans un biberon ou un récipient pour le conserver. Ne pas utiliser les collecteurs pour conserver le lait maternel. Ne pas conserver les collecteurs assemblés au réfrigérateur.
3. Désassemblez-les complètement et nettoyez-les après chaque utilisation, désinfectez une fois par jour comme décrit au **chapitre 6**.

10.3 Instructions de conservation

Consultez le site www.medela.com pour toute recommandation relative à la conservation et à la décongélation du lait maternel.

Instructions de conservation pour le lait maternel fraîchement exprimé (pour les bébés en bonne santé nés à terme)

Température ambiante 16 à 25 °C (60 à 77 °F)	Réfrigérateur 4°C (39°F) ou plus froid	Congélateur -18°C (0°F) ou plus froid	Lait maternel décongelé dans le réfrigérateur
Jusqu'à 4 heures	Jusqu'à 3 jours	Jusqu'à 6 mois	À température ambiante : Jusqu'à 2 heures
*Jusqu'à 6 heures pour du lait exprimé dans des conditions hygiéniques optimales	*Jusqu'à 5 jours pour du lait exprimé dans des conditions hygiéniques optimales	*Jusqu'à 9 mois pour du lait exprimé dans des conditions hygiéniques optimales	Réfrigérateur : pendant max. 24 heures Ne jamais recongeler !

*Instructions pour exprimer le lait maternel dans des conditions hygiéniques optimales : Avant d'exprimer du lait maternel, se laver les mains avec du savon et de l'eau ou un désinfectant pour les mains à base d'alcool. Les pièces du tire-lait, ainsi que l'environnement d'expression doivent être propres. Les seins et mamelons n'ont pas besoin d'être lavés avant la séance d'expression.

- Ces règles de conservation et de décongélation du lait maternel sont des recommandations. Contactez votre consultante en lactation ou spécialiste en allaitement pour obtenir plus d'informations.
- Conservez le lait maternel dans la partie la plus froide du réfrigérateur (idéalement au fond du frigo au-dessus du bac à légumes).
- Pour obtenir des informations sur la conservation de votre lait maternel, consultez le site www.medela.com.

10.4 Congélation

REMARQUES

- La répétition de cycles de congélation/décongélation détruit la composition du lait. Ne recongelez donc jamais votre lait maternel.
- Congelez le lait maternel recueilli dans des biberons de recueil de qualité alimentaire ou des sachets de conservation pour le lait maternel. Ne remplissez pas les biberons ou sachets à plus de 3/4 de leur capacité de façon à laisser de l'espace pour l'expansion éventuelle du lait.
- Inscrivez la date de l'expression et le volume de lait recueilli sur les biberons ou sachets.
- Les biberons et les récipients en plastique peuvent être fragilisés par la congélation et risquent de casser en cas de chute.
- N'utilisez pas le lait maternel si les biberons ou les composants semblent endommagés.

10.5 Décongélation

⚠ MISE EN GARDE

Ne décongelez pas et ne réchauffez pas le lait maternel au micro-ondes ou dans une casserole d'eau bouillante. Cela aide à préserver les composants importants et à prévenir les brûlures.

- Pour préserver les composants du lait maternel, laissez-le décongeler dans le réfrigérateur toute la nuit.
- L'autre option consiste à maintenir le biberon ou le sachet de conservation sous l'eau chaude (max. 37° C / 98,6° F) et à l'utiliser immédiatement, dès qu'il a été décongelé.

REMARQUES

Secouez délicatement le biberon de recueil ou le sachet de conservation afin d'homogénéiser les corps gras. Évitez de secouer vigoureusement ou d'agiter le lait.

11. Maintenance et entretien

11.1 Entretien de l'adaptateur secteur

⚠ AVERTISSEMENT

Si le boîtier extérieur de l'adaptateur secteur devient lâche ou se désassemble, arrêtez l'utilisation et contactez immédiatement Medela. Si le boîtier se défait, il y a un risque de décharge électrique.



REMARQUES

Pour conserver votre adaptateur secteur et votre câble d'alimentation en bon état, respectez les consignes suivantes : ne débranchez pas le câble d'alimentation ou l'adaptateur secteur en tirant sur le cordon, mais tenez l'adaptateur secteur et l'embout USB.

Voyager à l'étranger

i Informations

Lors de voyages à l'étranger, nous vous recommandons d'acheter un adaptateur de voyage (non inclus) pour correspondre aux prises murales locales. Veuillez vous renseigner sur le pays que vous visitez pour savoir quel type d'adaptateur convient le mieux. L'adaptateur secteur du tire-lait présente deux fiches et n'a pas besoin d'une mise à la terre. Ce tire-lait est équipé d'une batterie lithium-ion.

i Informations

Certains pays peuvent limiter le transport de ce type de batterie en avion. Renseignez-vous sur le pays que vous visitez pour savoir s'il existe des restrictions de voyage liées aux batteries lithium-ion.

11.2 Entretien de la batterie

Votre tire-lait contient une batterie rechargeable intégrée (non remplaçable) au lithium-ion.

REMARQUES

- Si la batterie est totalement déchargée, le tire-lait ne peut pas fonctionner instantanément en le branchant sur le secteur. Laissez la batterie en charge au moins 15 minutes avant d'essayer de mettre le tire-lait en marche.
- Pour une performance optimale du tire-lait et de la batterie, utilisez l'adaptateur secteur fourni avec le tire-lait (modèle MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*).
- Veillez à ce que la tension de l'adaptateur secteur soit compatible avec la source d'alimentation.
*code du pays

Veillez à ne pas provoquer de court-circuit sur la prise USB-C ou la batterie du tire-lait avec des objets métalliques ou des liquides.

i Informations

Pour préserver la durée de vie de la batterie :

- Rangez votre tire-lait dans un endroit frais.
- Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Cela augmente la durée de vie de la batterie.
- Chargez complètement la batterie avant de ranger votre tire-lait. Consultez le **chapitre 8.2** pour en savoir plus sur le niveau de charge de la batterie.
- Si votre tire-lait a été rangé dans un endroit chaud, il se peut que la batterie ne fonctionne pas tout de suite. Pour que la batterie fonctionne à nouveau normalement, laissez le tire-lait refroidir pendant une heure. Pendant ce temps, vous pouvez utiliser votre tire-lait en branchant l'adaptateur secteur à une prise.

11.3 Stockage longue durée

Votre tire-lait contient une batterie rechargeable. Afin de préserver votre tire-lait lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il se mettra automatiquement en mode stockage. Pour désactiver le mode stockage, branchez votre tire-lait à une source d'alimentation externe et chargez la batterie pendant deux heures. Ne pas stocker les collecteurs assemblés pendant une période prolongée.

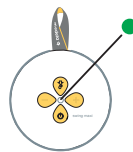
Avant de ranger votre tire-lait pendant une période prolongée, pensez à :



Nettoyer le collecteur (voir le **chapitre 6**)



Nettoyer le bloc-moteur (voir le **chapitre 6.4**)



Vérifier que la batterie est chargée (reportez-vous aux informations suivantes)

Charger complètement la batterie avant de ranger votre tire-lait pour une période prolongée. Consultez le **chapitre 8.2** pour en savoir plus sur le niveau de charge de la batterie.

12. Dépannage

En cas de fonctionnement inhabituel de votre tire-lait, vérifiez dans le tableau de dépannage si la situation est identifiée dans la colonne « Problème », puis suivez les instructions figurant dans la colonne « Solution ».

Problème	Solution	Problème	Solution
Le tire-lait ne fonctionne pas après avoir appuyé sur le bouton Marche/Pause/Arrêt	<ul style="list-style-type: none"> Chargez le tire-lait pendant 15 minutes avant de le redémarrer. Le voyant lumineux qui clignote lentement en vert indique que l'appareil est en charge. Si le tire-lait ne fonctionne toujours pas, contactez le service client de Medela. Contactez le service client de Medela. 	Le vide est faible ou inexistant	<ul style="list-style-type: none"> Lorsque vous exprimez votre lait, assurez-vous que la tétérelle est positionnée de façon hermétique sur le sein. Lors d'une expression simple, vérifiez que l'extrémité inutilisée de la tubulure est branchée correctement sur son support. Si le problème d'aspiration persiste, contactez le service client de Medela.
Le tire-lait génère uniquement un vide constant au lieu de cycles de vide	<ul style="list-style-type: none"> Il est impossible de charger le tire-lait ou d'exprimer votre lait si la température de la batterie est trop élevée. Laissez le bloc-moteur refroidir, puis reprenez la charge ou la séance d'expression. Si le voyant lumineux continue de clignoter rapidement en rouge, l'appareil présente un dysfonctionnement. Contactez le service client de Medela. 	Le tire-lait ne fonctionne pas comme d'habitude	<ul style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton Marche/Pause/Arrêt appuyé deux secondes pour éteindre le tire-lait, puis rallumez-le. Si vous ne constatez pas de changements, contactez le service client de Medela.
Le voyant lumineux clignote rapidement en rouge lorsque vous essayez d'exprimer votre lait ou de charger le tire-lait	<ul style="list-style-type: none"> Il est impossible de charger le tire-lait ou d'exprimer votre lait si la température de la batterie est trop élevée. Laissez le bloc-moteur refroidir, puis reprenez la charge ou la séance d'expression. Si le voyant lumineux continue de clignoter rapidement en rouge, l'appareil présente un dysfonctionnement. Contactez le service client de Medela. 	L'extérieur du bloc-moteur a été mouillé	<ul style="list-style-type: none"> Débranchez le bloc-moteur de la source d'alimentation et éteignez-le. Séchez l'extérieur du bloc-moteur.
Le vide est faible ou inexistant	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que tous les composants du set pour tire-lait sont propres, secs et correctement branchés. 		

Problème	Solution
Le bloc-moteur a été immergé dans l'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Débranchez le bloc-moteur de la source d'alimentation et éteignez-le. • Contactez le service client de Medela.
Impossible d'envoyer les données	<ul style="list-style-type: none"> • La fonction Bluetooth® « image Bluetooth » de l'appareil mobile est désactivée. Activez la fonction Bluetooth® et tentez d'envoyer les données à nouveau. • L'appairage des deux appareils a échoué. Répétez les instructions d'appairage. Reportez-vous au chapitre 8.3. • Le téléphone mobile est trop loin du tire-lait. Rapprochez le téléphone mobile du tire-lait. • L'application sur le téléphone mobile n'est pas prête. Vérifiez l'application.

Si le problème de votre tire-lait persiste ou si vous avez d'autres questions, contactez le service client de Medela. Pour en savoir plus, consultez le site www.medela.com/contact-us. Choisissez votre pays dans l'onglet « Country ».

14. Garantie

Les informations relatives à la garantie internationale sont disponibles à l'adresse www.medela.com/ewarranty.

15. Mise au rebut

Mise au rebut de votre tire-lait

À la fin de sa vie utile, séparez les pièces de votre tire-lait et jetez-les selon les instructions suivantes.

Ce dispositif contient une batterie non remplaçable.

Lorsque la batterie est en fin de cycle, le dispositif doit être mis au rebut conformément à la réglementation locale.

La batterie intégrée ne doit pas être enlevée et mise au rebut.

En cas de fuite de la batterie, mettez le tire-lait au rebut.

13. Pour commander

Accessoires

Référence de l'article	Produit
Selon votre région, consultez les points de vente proches de chez vous ou les sites Internet pour connaître la disponibilité des articles.	Téterelles 21 mm compatibles avec les collecteurs Hands-free Medela*
	Téterelles 24 mm compatibles avec les collecteurs Hands-free Medela*
	Téterelles 27 mm compatibles avec les collecteurs Hands-free Medela*
	Compatibilité de la membrane avec les collecteurs Hands-free Medela
	Tubulure en Y compatible avec le tire-lait Swing Maxi™ Hands-free
	Collecteurs Hands-free Medela

* Si l'expression s'avère douloureuse ou insatisfaisante, contactez votre consultante en lactation ou votre spécialiste de l'allaitement. Une téterelle de taille différente peut contribuer à rendre l'expression plus confortable et plus efficace. En cas de difficultés pour trouver l'accessoire souhaité, contactez le service client de Medela.

Pour en savoir plus, consultez le site www.medela.com/contact-us. Choisissez votre pays dans l'onglet « Country ». Pour remplacer des pièces perdues ou défectueuses, contactez le service client de Medela. Les autres produits Medela sont disponibles sur www.medela.com.

Tételes, collecteurs, tubulure et membranes

Les pièces sont en plastique respectueux de l'environnement que vous pouvez jeter avec les déchets ménagers. Recyclez-les ou jetez-les conformément à la réglementation locale.

Bloc-moteur et adaptateur secteur



Ne jetez pas l'équipement électrique ou électronique avec les déchets ménagers non triés ; placez-les en tri sélectif.

Dans l'Union européenne, le fabricant ou son distributeur doit reprendre l'équipement usagé. D'autres pays ont peut-être des systèmes de collecte et de recyclage similaires. Jetez l'équipement usagé conformément à la réglementation locale.

Interrogez le point de vente ou les instances locales pour connaître les centres de collecte appropriés des équipements usagés.

La collecte en tri sélectif et le recyclage de votre équipement usagé préservent les ressources naturelles et garantissent son recyclage respectueux de la santé et de l'environnement.



⚠ MISE EN GARDE

Les matériaux dangereux présents dans les équipements électriques et électroniques sont nocifs pour la santé et l'environnement s'ils ne sont pas mis au rebut correctement.

16. Signification des symboles

Les tableaux suivants expliquent les symboles figurant sur les pièces des appareils et leur emballage.

	Symbole d'alerte générale de sécurité, souligne des informations relatives à la sécurité.		Définit une plage de température (par ex. pour l'utilisation, le transport ou la conservation).		Définit une plage d'humidité relative (par ex. pour l'utilisation, le transport ou la conservation).
	Définit une plage de pression atmosphérique (par ex. pour l'utilisation, le transport ou la conservation).		Identifie le fabricant.		Indique la date de fabrication.
	Indique le numéro de série de l'appareil.	IP20 IP22	Indique le degré de protection contre la pénétration de corps étrangers et l'humidité.		Indique la conformité aux exigences internationales pour une protection contre l'électrocution (parties en contact avec la peau de type BF).
	Indique que les dispositifs électriques/électroniques ne peuvent pas être mis au rebut avec des déchets ménagers non triés (mise au rebut du dispositif conformément aux réglementations locales).		Lire et respecter le mode d'emploi.		Le marquage CE indique la conformité avec les directives européennes applicables.
	Indique un courant continu.		Indique l'emplacement du bouton Marche/Pause/Arrêt.		Indique un courant alternatif.

	Indique la polarité de l'alimentation USB.		Indique que l'appareil est un appareil électrique de classe II (double isolation).		Indique que l'appareil est réservé à un usage intérieur.
	Indique qu'un adaptateur secteur spécifique est nécessaire pour raccorder l'appareil à l'alimentation secteur et précise le modèle/le type MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-*. * code du pays.		Indique que l'appareil est destiné à être utilisé jusqu'à une altitude maximale de 5 000 m.		Indique de ne pas utiliser l'alimentation si les broches de la prise sont endommagées.
	Indique le degré d'efficacité pour les alimentations externes.		Indique la référence du produit.		Contient des articles fragiles. Manipuler avec soin.
	Conserver à l'abri de la lumière directe du soleil.		Conserver à l'abri de la pluie. Conserver au sec.		Indique qu'un article peut être recyclé techniquement.
	L'emballage contient des produits destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires conformément au règlement CE N° 1935/2004.		Indique que les transformateurs et les composants électroniques intégrés dans l'appareil électronique convertissent le courant électrique en une ou plusieurs sorties électriques.		Indique le matériau entrant dans la composition d'un article.
	Indique le numéro de modèle de l'appareil.		Indique que ce dispositif est doté de la technologie sans fil Bluetooth®.		Signale que l'appareil dispose d'un transformateur de sécurité contre les courts-circuits.
	Le marquage de conformité indique que l'appareil répond aux exigences en matière de sécurité électrique et de compatibilité électromagnétique du Maroc.		Le marquage Regulatory Compliance Mark indique la conformité aux exigences de sécurité électrique australiennes.		Le marquage EAC (conformité eurasienne) indique que l'appareil respecte les exigences de sécurité de base imposées par la réglementation technique de l'Union douanière eurasienne.
	Le marquage de conformité UA TR indique la conformité avec la réglementation technique ukrainienne.		Indique la conformité avec les exigences du MIC (Ministry of Internal Affairs and Communications) en matière de transmission radio du Japon.		

Remarque : les symboles varient selon le marché sur lequel l'article est vendu.

17. Réglementations internationales

17.1 Compatibilité électromagnétique (CEM)

Le tire-lait Swing Maxi™ Hands-free est conforme à toutes les exigences des normes et réglementations pertinentes en matière d'émissions électromagnétiques et d'immunité aux interférences.

17.2 DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Medela, déclare que l'équipement radioélectrique du type Swing Maxi™ Hands-free est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://www.medela.com/eu-conformity-swing-maxi-hands-free>

18. Caractéristiques techniques

Résumé des spécifications techniques importantes

Performance d'aspiration (à 500 m au-dessus du niveau de la mer [pression atmosphérique de 954,62 hPa])
-45 à -245 mmHg (-60 à -327 hPa)
45 à 111 cpm

Adaptateur secteur (modèle : MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-*)

*code pays

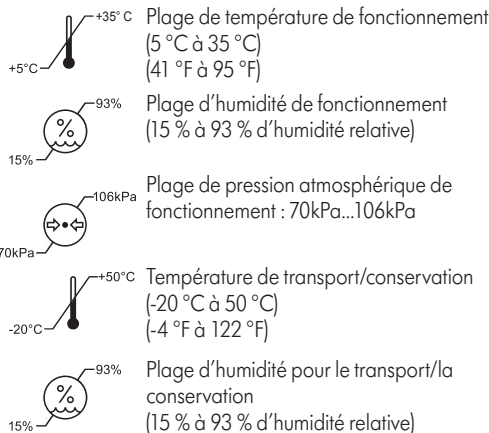
Entrée	100 à 240 V~ 50/60 Hz max. de 0,5 A
Sortie	5 V --- 2 A 10 W
Efficacité moyenne	78,7 %
Consommation électrique hors charge	inférieure à 0,075 W

Bloc-moteur

Capacité et type de batterie 3,6 V, 2 500 mAh (nominal) Li-ion.
Taille : 126 x 125 x 58 mm. Poids : 325 g. Niveau de protection Ingress : IP22.
Norme de transmission : Bluetooth® version 4.2 BLE
Bande de fréquence : 2 402-2 480 MHz
Puissance de sortie maximale : +4 dBm (classe 2)

⚠ AVERTISSEMENT

Le tire-lait Swing Maxi™ Hands-free ne doit pas être utilisé à proximité d'un autre équipement ou superposé à un autre équipement. Si une utilisation adjacente ou superposée est requise, observez le tire-lait Swing Maxi™ Hands-free pour vérifier qu'il fonctionne normalement dans la configuration en question. Les appareils de communication sans fil, tels que les boîtiers de réseau sans fil domestiques, les téléphones mobiles, les téléphones sans fil et leur base, ainsi que les talkies-walkies peuvent influencer sur le fonctionnement du tire-lait électrique et doivent être placés à 30 cm de l'appareil au moins. L'utilisation d'accessoires ou de câbles autres que ceux fournis par le fabricant de cet appareil pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un mauvais fonctionnement.



Matériaux en contact avec la peau ou le lait

- Téterelle : polypropylène
- Coque externe : polypropylène, élastomère thermoplastique
- Membrane : silicone
- Tubulure : polychlorure de vinyle, acrylonitrile butadiène styrène

Pas de BPA intentionnel.

1. Importanti informazioni di sicurezza

! Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

Le avvertenze identificano tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. La mancata osservanza di tali istruzioni può comportare lesioni alle persone o danni al prodotto. I seguenti simboli e parole mostrano il significato delle avvertenze:

! AVVERTENZA

Può comportare lesioni gravi o morte.

AVVISO

Può comportare danni materiali (non correlati a lesioni personali).

! ATTENZIONE

Può comportare lesioni non gravi.

i Informazioni

Informazioni utili o importanti non correlate alla sicurezza.

Quando si utilizzano prodotti elettrici, soprattutto in presenza di bambini, occorre sempre osservare le precauzioni basilari di sicurezza.

! AVVERTENZA

Per evitare incendi, folgorazioni o ustioni gravi:

- Il tiralatte non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato a una presa di corrente.
- Non usare mai un apparecchio elettrico se ha un cavo o una spina danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto o danneggiato o se è caduto in acqua. In caso di danni, interrompere immediatamente l'uso dell'alimentatore e chiamare il servizio clienti Medela.
- Non utilizzare un prodotto elettrico che è stato in contatto con acqua o altri liquidi:
 - Non utilizzare durante il bagno o la doccia.
 - Non immergere mai in acqua o in altri liquidi.
 - Non versare acqua sul tiralatte.
 - Se un prodotto elettrico è stato in contatto con acqua o altri liquidi, non toccarlo; se possibile, scollegare il dispositivo dalla presa elettrica, spegnerlo e contattare il produttore.
- Non esporre il tiralatte o la batteria a temperature eccessive.
- Tenere presente il rischio che la presa USB-C del tiralatte o della batteria vada in cortocircuito a causa di oggetti metallici o fluidi.
- Usare esclusivamente l'alimentatore e il cavo forniti con il dispositivo. Una fonte di alimentazione o un cavo inadeguato possono comportare rischio di incendio, folgorazione o malfunzionamento del dispositivo.

Per evitare rischi per la salute e ridurre il rischio di lesioni gravi:

- Non proseguire con l'estrazione per più di due sessioni consecutive se non viene estratto il latte.

- Questo è un prodotto monopaziente. I tiralatte elettrici progettati per l'utilizzo di un singolo utente non devono mai essere noleggiati o condivisi. L'uso da parte di più persone può esporre a rischi per la salute e invalidare la garanzia.
- Non utilizzare il tiralatte durante la guida di un autoveicolo.
- L'estrazione può indurre contrazioni o travaglio prematuro. Estrarre solo dopo il parto. In caso di gravidanza durante l'allattamento al seno o l'estrazione, consultare un professionista sanitario autorizzato prima di continuare.
- Per le madri affette da epatite B, epatite C o virus dell'immunodeficienza umana (HIV), l'estrazione del latte dal seno non riduce o elimina il rischio di trasmissione del virus al bambino tramite il latte materno.
- Lavare tutti i componenti che entrano a contatto con il seno e il latte materno dopo ogni uso.
- Non far giocare i bambini con i componenti: il tubicino presenta il rischio di strangolamento e i componenti più piccoli potrebbero essere ingeriti.
- È necessaria una stretta supervisione quando il tiralatte o gli accessori vengono utilizzati in prossimità di bambini.
- Il presente apparecchio non deve essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (compresi i bambini fino a 14 anni), o senza esperienza e conoscenze, a meno che non ricevano supervisione o istruzioni per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro incolumità.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

ATTENZIONE

Per evitare incendi o ustioni:

- Assicurarsi che la tensione dell'alimentatore sia compatibile con quella di rete. Consultare il **capitolo 18** per le specifiche tecniche.
- Scollegare sempre i prodotti elettrici subito dopo l'uso, ad eccezione di quando sono in carica.
- Non posizionare o conservare il prodotto in luoghi in cui potrebbe cadere in acqua.
- Il tiralatte e gli accessori non sono resistenti al calore. Tenere lontano da fonti di calore o fiamme libere.
- Non usare in prossimità di materiali infiammabili.

Per evitare rischi per la salute e ridurre il rischio di lesioni:

- Prima di ciascun utilizzo controllare visivamente i singoli componenti per verificare la presenza di crepe, scheggiature, scolorimento o deterioramento. Nel caso in cui si osservino danni al dispositivo, interrompere l'uso fino alla sostituzione dei componenti.
- Questo prodotto non può essere sottoposto a manutenzione o riparazione. Non riparare da soli l'apparecchio. Non modificare il dispositivo.
- Non utilizzare mai un dispositivo danneggiato. Sostituire le parti difettose o usurate.
- Usare il tiralatte soltanto per l'uso previsto, come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare il tiralatte quando si dorme o si è troppo assonnati.
- Se il tubicino ammuffisce, interrompere l'uso e sostituirlo.

- Non mettere nel microonde né bollire il latte materno. L'uso del microonde può provocare il rischio di ustioni gravi alla bocca del bambino a causa di porzioni di latte bollente createsi durante il riscaldamento (l'uso del microonde o l'ebollizione possono anche alterare la composizione del latte materno).
- Pulire e sanificare tutti i componenti che entrano in contatto con il seno e il latte materno prima del primo utilizzo.
- Utilizzare con il tiralatte solo i componenti raccomandati da Medela.
- Se l'estrazione non è confortevole o provoca dolore, spegnere il tiralatte, interrompere l'aderenza tra il seno e la coppa con un dito e infine rimuovere la coppa dal seno.
- Sebbene si possa provare un certo disagio quando si usa per la prima volta un tiralatte, il suo utilizzo non dovrebbe causare dolore. Se non si è sicuri di aver scelto la coppa per il seno della misura corretta, visitare il sito **www.medela.com** o consultare uno specialista/consulente per l'allattamento al seno che potrà aiutare nella scelta di una misura adeguata.
- Consultare il proprio professionista sanitario o specialista per l'allattamento se la quantità di latte estratta è minima o nulla o se l'estrazione risulta dolorosa. Consultare il **capitolo 7.1** per ulteriori informazioni.
- In caso di estrazione del latte ad altitudini elevate, anche in aereo, considerare di estrarre più spesso o più a lungo se si percepisce la presenza di latte residuo nel seno dopo la sessione di estrazione.


AVVISO

Prestare la dovuta attenzione quando si maneggiano i componenti:

- I componenti in plastica diventano fragili se congelati e potrebbero rompersi cadendo.
- I componenti potrebbero danneggiarsi se non maneggiati correttamente (ad esempio se vengono fatti cadere, se serrati eccessivamente o rovesciati).
- Non somministrare il latte materno se i componenti mostrano segni di danneggiamento.

Sommario

1. Importanti informazioni di sicurezza	41	11. Manutenzione e cura	54
2. Uso previsto	44	11.1 Cura dell'alimentatore	54
3. Descrizione del prodotto	44	11.2 Manutenzione della batteria	54
3.1 Descrizione del dispositivo	44	11.3 Conservazione a lungo termine	54
3.2 Caratteristiche del tiralatte	44	12. Risoluzione dei problemi	55
4. Introduzione	45	13. Informazioni per gli ordini	56
4.1 Pulizia prima del primo utilizzo	45	14. Garanzia	56
4.2 Ricarica della batteria	45	15. Smaltimento	56
5. Smontaggio delle coppe raccogli latte	45	16. Significato dei simboli	57
6. Pulizia	45	17. Normative internazionali	59
6.1 Procedura di pulizia	46	17.1 Compatibilità elettromagnetica (EMC)	59
6.2 Lavaggio	47	17.2 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	59
6.3 Sanificazione	48	18. Specifiche tecniche	59
6.4 Pulizia dell'unità motore	48		
7. Montaggio del tiralatte	49		
7.1 Selezione della misura corretta della coppa per il seno	49		
7.2 Montaggio delle coppe raccogli latte	49		
7.3 Preparazione all'estrazione singola	49		
7.4 Preparazione all'estrazione doppia	50		
7.5 Posizionamento delle coppe raccogli latte nel reggiseno	50		
8. Accendere il tiralatte	50		
8.1 Imitazione del ritmo di suzione del bambino (tecnologia 2-Phase Expression®)	50		
8.2 Tasti e spia di stato	50		
8.3 Connettività Bluetooth®	51		
9. Estrazione del latte materno	52		
10. Gestione del latte materno	53		
10.1 Rimozione delle coppe raccogli latte dal reggiseno	53		
10.2 Versare il latte dalle coppe raccogli latte	53		
10.3 Linee guida generali per la conservazione	53		
10.4 Congelamento	53		
10.5 Scongelamento	53		

IT Gli articoli illustrati o i passaggi delle istruzioni sono marcati con la figura e il relativo numero (ad es. 2-01).

2. Uso previsto

Il tiralatte Swing Maxi™ Hands-free è un tiralatte elettrico che può essere utilizzato da donne che allattano per estrarre e raccogliere il latte dal seno. Il tiralatte Swing Maxi™ Hands-free è destinato all'utilizzo da parte di un singolo utente. Il tiralatte è destinato a essere utilizzato in un ambiente domestico.

3. Descrizione del prodotto


3.1 Descrizione del dispositivo


Swing Maxi™ Hands-free è un tiralatte elettrico per uso personale dotato di tecnologia 2-Phase Expression® che consente l'estrazione singola e doppia. Modalità di funzionamento: continua. La durata di funzionamento del tiralatte Swing Maxi™ Hands-free è di 275 ore. Solo i componenti delle coppe raccogli latte entrano in contatto con il seno o con il latte. L'unità motore genera un vuoto intermittente. Per la modalità di estrazione del latte, il tubicino trasmette il flusso d'aria risultante attraverso una membrana, che separa il latte dall'aria pulsante al seno.

3.2 Caratteristiche del tiralatte

Fare riferimento alla figura  1 del pieghevole.

1-01 Coppe raccogli latte Hands-free


 1-01-1 Coppa per il seno 21 mm (2 pz) (Parte applicata)

 1-01-1 Coppa per il seno 24 mm (2 pz) (Parte applicata)


 1-01-2 Condotto del capezzolo

 1-01-3 Membrana gialla (2 pz)

 1-01-4 Linguetta di allineamento

 1-01-5 Valvola


 1-01-6 Coppa esterna (2 pz)


 1-01-7 Beccuccio


 1-01-8 Porta di collegamento del tubicino

Per informazioni sull'ordine degli accessori, consultare il **capitolo 13**.

1-02 Tubicino

 1-02-1 Estremità corte del tubicino (da collegare alle coppe raccogli latte)

 1-02-2 Estremità lunga del tubicino (da collegare all'unità motore)

 1-02-3 Fermo per tubicino (da utilizzare per l'estrazione singola)

1-03 Unità motore (Parte applicata)

1-04 Alimentatore con cavo

Tutte le immagini contenute nelle presenti istruzioni sono a solo scopo illustrativo. Il prodotto effettivo può subire variazioni legate alle differenze locali o al miglioramento dello stesso. Medela si riserva il diritto di sostituire qualsiasi componente o accessorio con un ricambio di prestazioni equivalenti.

4. Introduzione

4.1 Pulizia prima del primo utilizzo


È importante attenersi alle seguenti istruzioni prima di usare il tiralatte per la prima volta:




1. **Smontare e pulire tutti i componenti** (ad eccezione del tubicino) secondo le istruzioni (vedere i capitoli 5 e 6).
2. **Far bollire tutti i componenti delle coppe raccogli latte prima del primo utilizzo.** Non pulire o bollire il tubicino.
3. **Durante il montaggio, assicurarsi che le coppe siano completamente sigillate fino a udire uno scatto** (vedere il capitolo 7.2).

AVVERTENZA

Usare esclusivamente l'alimentatore e il cavo forniti con il tiralatte. Una fonte di alimentazione o un cavo inadeguato possono comportare rischio di incendio, folgorazione o malfunzionamento dell'apparecchiatura dovuti a sovratensione. Non esporre il tiralatte o la batteria a una temperatura eccessiva.

4.2 Ricarica della batteria

Caricare la batteria per **due ore**. Fare riferimento alla figura  2 del pieghevole.



1.  2-01 Collegare il cavo di alimentazione all'unità motore.
 2.  2-02 Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore.
 3.  2-03 Collegare l'alimentatore a una presa a muro.
- Durante la carica, la spia di stato lampeggia in verde.
→ Quando la carica è completa, la spia verde diventa fissa.
- Per i dettagli sull'indicatore di stato, vedere il **capitolo 8.2**.

Informazioni

- La garanzia è valida solo se si utilizza l'alimentatore Medela per caricare il tiralatte.
- È possibile utilizzare il tiralatte durante la carica della batteria. Tuttavia, quando è in funzione, il tiralatte si carica più lentamente.

5. Smontaggio delle coppe raccogli latte

Fare riferimento alla figura  3 del pieghevole.

1.  3-01 Aprire la coppa raccogli latte usando le linguette (3-01-1) sul fondo.
2.  3-02 Rimuovere la membrana gialla dalla coppa per il seno.

6. Pulizia

È importante attenersi alle seguenti istruzioni prima di usare la coppa raccogli latte per la prima volta: Smontare tutti i componenti e pulire seguendo le istruzioni di pulizia.

Strumenti necessari:

- Detergente per piatti
- Spazzola morbida
- Lavabo pulito o lavastoviglie
- Acqua potabile
- Pentolino pulito per bollire l'acqua

Componenti da lavare o sanificare:

- Coppe per il seno
- Coppe esterne
- Membrane gialle

ATTENZIONE

Separare e lavare subito dopo l'uso tutti i componenti che sono venuti a contatto con il latte materno. Questo aiuterà a rimuovere i residui di latte materno e a prevenire la formazione di batteri.




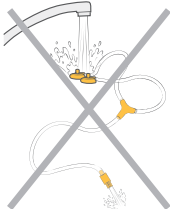

- Lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone.
- Per la pulizia usare esclusivamente acqua potabile del rubinetto o in bottiglia.
- Non collocare i componenti della coppa raccogli latte da sciappare o lavare direttamente nel lavandino. Utilizzare un lavabo pulito adibito esclusivamente agli articoli per neonati.
- Non usare un canovaccio per strofinare o asciugare gli articoli.
- Non utilizzare disinfettanti per la pulizia.

6.1 Procedura di pulizia

Lavare e sanificare sono due attività distinte. Devono essere svolte separatamente per proteggere la madre, il bambino e mantenere le prestazioni del tiralatte.

Lavaggio – Pulire le superfici dei componenti rimuovendo fisicamente i residui di latte e altri possibili contaminanti.

Sanificazione – Per ridurre efficacemente il numero di germi che possono essere presenti sulle superfici dei componenti lavati.

	Coppa per il seno	Coppa esterna	Membrana gialla
Quando pulire			
Prima del primo utilizzo	Smontare i componenti secondo quanto indicato nel capitolo 5 Lavare i componenti secondo quanto indicato nel capitolo 6.2 Sanificare i componenti secondo quanto indicato nel capitolo 6.3		
Dopo ogni uso	Smontare i componenti secondo quanto indicato nel capitolo 5 Lavare i componenti secondo quanto indicato nel capitolo 6.2		
Una volta al giorno dopo l'uso	Smontare i componenti secondo quanto indicato nel capitolo 5 Lavare i componenti secondo quanto indicato nel capitolo 6.2 Sanificare i componenti secondo quanto indicato nel capitolo 6.3		
Quando pulire	Tubicino 	Unità motore 	
In caso di necessità	Non pulire o sciacquare il tubicino in nessun caso.	Pulire con un asciugamano umido pulito. Fare riferimento al capitolo 6.4 .	

AVVISO

Swing Maxi™ Hands-free dispone di un sistema chiuso che impedisce al latte di entrare nel tubicino quando il tiralatte viene utilizzato secondo le istruzioni. **Non pulire o sciacquare il tubicino in nessun caso.**

• **Ispezionare il tubicino prima dell'uso. In caso di condensa, latte materno e muffa nel tubicino, interrompere l'uso e sostituire il tubicino. Consultare il capitolo 13 per informazioni relative all'ordinazione.**

• Non utilizzare il tiralatte con il tubicino bagnato o umido; ciò potrebbe causare danni al prodotto.



- Fare attenzione a non danneggiare i componenti delle coppe raccogli latte durante la pulizia.
- Conservare le coppe raccogli latte asciutte in una sacca o in un contenitore puliti fino all'utilizzo successivo.
- Non conservare i componenti bagnati o umidi poiché ciò potrebbe portare alla formazione di muffa.
- Se si nota un residuo bianco sui componenti delle coppe raccogli latte dopo l'ebollizione, l'acqua potrebbe avere un alto contenuto di minerali. Rimuovere i residui pulendo i componenti con un asciugamano pulito e lasciare asciugare all'aria.
- Durante l'ebollizione dei componenti si raccomanda l'uso di acqua distillata per evitare l'accumulo di minerali nel tempo che potrebbero comprometterli.

6.2 Lavaggio

Fare riferimento alla figura 4 del pieghevole.

Risciacquare e lavare a mano (prima del primo utilizzo e dopo ciascun utilizzo)



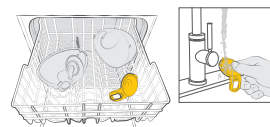
Non collocare i componenti direttamente nel lavandino della cucina per il lavaggio e il risciacquo. Utilizzare un lavabo adibito agli articoli per neonati.

1. **Sciacquare** tutti i componenti smontati, eccetto il tubicino, con acqua potabile pulita fredda (20 °C circa).
2. **Pulire** questi componenti con abbondante acqua saponata tiepida (30 °C/86 °F circa). Utilizzare un normale detergente per lavastoviglie una spazzola morbida.
3. **Sciacquare** i componenti con acqua potabile fredda per 10–15 secondi (20 °C/68 °F circa).
4. **Asciugatura:** Lasciare asciugare all'aria su un canovaccio pulito e non usato o su una salvietta di carta.



op-
pure

Lavare in lavastoviglie (al massimo una volta al giorno)



1. **Lavaggio in lavastoviglie:** Posizionare i componenti smontati, ad eccezione del tubicino, nel cestello superiore o nello scomparto per le posate. Utilizzare un normale detergente per lavastoviglie.
2. **Sciacquare la membrana gialla** sotto l'acqua corrente dopo il lavaggio in lavastoviglie.
3. **Asciugatura:** Lasciare asciugare all'aria su un canovaccio pulito e non usato o su una salvietta di carta.



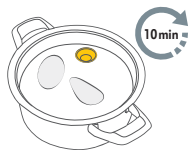
i Informazioni

Se si utilizza la lavastoviglie, i componenti potrebbero scolorirsi. Ciò non pregiudica il loro funzionamento. **Non lavare mai il tubicino.** Vedere il capitolo 6.1 per ulteriori dettagli.

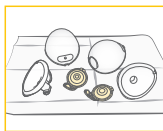
6.3 Sanificazione

Fare riferimento alla figura 5 del pieghevole.

Sanificare sul piano cottura (prima del primo utilizzo e una volta al giorno dopo l'uso)



1. Coprire i componenti smontati e lavati con acqua abbondante e far bollire per almeno 10 minuti, ad eccezione del tubicino. Assicurarsi che i componenti non siano in contatto diretto con il fondo del pentolino.
2. **Asciugatura:** Lasciare asciugare all'aria su un canovaccio pulito e non usato o su una salvietta di carta. Non conservare i componenti in contenitori/borse a chiusura ermetica, se umidi. È importante far asciugare tutta l'umidità residua.



op-
pure

Sanificare nel microonde (una volta al giorno dopo l'uso)



1. Utilizzare le sacche Quick Clean™* per microonde seguendo le istruzioni riportate sulle sacche. (*Fare riferimento al sito e ai negozi per verificare la disponibilità nel proprio Paese.)
2. **Asciugatura:** Lasciare asciugare all'aria su un canovaccio pulito e non usato o su una salvietta di carta. Non conservare i componenti in contenitori/borse a chiusura ermetica, se umidi. È importante far asciugare tutta l'umidità residua.



6.4 Pulizia dell'unità motore

Strumenti necessari:

- Acqua potabile
- Detergente per piatti
- Asciugamano pulito o salvietta di carta

Componenti necessari:

- Unità motore

⚠ ATTENZIONE



Per evitare folgorazione e danni al materiale:

- Scollegare il tiralatte prima di pulire l'unità motore.
- Non immergere l'unità motore in acqua; non versare l'acqua sull'unità motore.

AVVISO

- Non spruzzare o versare liquidi direttamente sul tiralatte.



1. Spegner il tiralatte.
2. Scollegare il tiralatte dalla presa di corrente.
3. Pulire l'unità motore con un asciugamano pulito inumidito con acqua saponata.
4. Pulire l'unità motore con un asciugamano pulito e asciutto.

7. Montaggio del tiralatte

7.1 Selezione della misura corretta della coppa per il seno

Verificare che la coppa per il seno sia della misura corretta. Si tratta di un componente essenziale per garantire un'estrazione efficace, in quanto ottimizza il flusso del latte.

Fare riferimento alla figura  6 del pieghevole.

1. Selezionare la misura della coppa per il seno misurando il diametro del capezzolo ( 6-01).
2. Scegliere una misura della coppa per il seno leggermente più grande del proprio capezzolo ( 6-02). La confezione include coppe per il seno da 21 mm e 24 mm.

Per ulteriori informazioni sulle misure della coppa per il seno e sulle altre taglie disponibili, visitare il sito www.medela.com o consultare il **capitolo 13** per informazioni relative all'ordinazione.

7.2 Montaggio delle coppe raccogli latte

Utilizzare solo componenti puliti e asciutti per il montaggio. Fare riferimento al **capitolo 6** per la pulizia.

Componenti necessari:

- Tubicino
- Membrana gialla
- Coppa per il seno
- Coppa esterna
- Unità motore

ATTENZIONE

Per evitare la contaminazione del latte:

- Lavare accuratamente le mani con acqua e sapone prima di toccare l'unità motore, i componenti delle coppe raccogli latte e il seno.
- Asciugare le mani con un asciugamano pulito o una salvietta di carta monouso.
- Evitare di toccare l'interno dei componenti delle coppe raccogli latte.








Per assicurarsi che il tiralatte funzioni correttamente e in modo sicuro:

- Controllare l'eventuale usura o danneggiamento dei componenti delle coppe raccogli latte prima dell'uso. Sostituirli se necessario.
- Ispezionare sempre tutti i componenti prima dell'uso per verificarne la pulizia. In caso di sporcizia, pulire secondo quanto indicato nel **capitolo 6**.
- Utilizzare solo ricambi originali Medela. Consultare il **capitolo 13** per dettagli.

AVVISO



Per evitare danni al tiralatte, tutti i componenti devono essere completamente asciutti prima dell'uso.

Fare riferimento alla figura  7 del pieghevole.

1.  7-01 Lavare accuratamente le mani con acqua e sapone prima di toccare l'unità motore, i componenti delle coppe raccogli latte e il seno. Asciugarsi le mani con un panno pulito.
2.  7-02 Inizialmente, montare la valvola della membrana gialla sulla parte anteriore della coppa per il seno.
3.  7-03 Allineare il dischetto di chiusura della membrana gialla sulla fessura circolare designata usando la linguetta di allineamento in alto per assicurarsi che sia al posto giusto. Premere intorno ai bordi per assicurarsi che sia completamente assemblato.
4.  7-04 Inserire il beccuccio nell'apertura sulla coppa.
5.  7-05 Spingere la coppa esterna e la coppa per il seno saldamente, facendole aderire completamente su tutta la circonferenza, finché non si sente uno scatto.
6.  7-06 Collegare l'estremità lunga del tubicino all'unità motore fino in fondo.
7.  7-07 Collegare l'estremità corta del tubicino alla porta di connessione del tubicino sulla coppa raccogli latte.

7.3 Preparazione all'estrazione singola

Fare riferimento alla figura  8 del pieghevole.


1. Assemblare una coppa raccogli latte come descritto nel **capitolo 7.2**.
 -  8-01 Inserire l'estremità non utilizzata del tubicino nell'apposito supporto a Y.
 -  8-02 Sistema correttamente assemblato (per l'estrazione singola).
2. Posizionare la coppa raccogli latte nel reggiseno secondo quanto indicato nel **capitolo 7.5**. Iniziare l'estrazione come descritto nel **capitolo 9**.

Informazioni

- L'estrazione doppia permette di risparmiare tempo e aumenta il valore nutrizionale del latte.


7.4 Preparazione all'estrazione doppia




Fare riferimento alla figura  9 del pieghevole.

1. Assemblare le due coppe raccogli latte come descritto nel **capitolo 7.2**.
 9-01 Sistema correttamente assemblato (per l'estrazione doppia).
2. Inserire le coppe raccogli latte nel reggiseno secondo quanto indicato nel **capitolo 7.5**. Iniziare l'estrazione come descritto nel **capitolo 9**.

7.5 Posizionamento delle coppe raccogli latte nel reggiseno

Fare riferimento alla figura  10 del pieghevole.

1.  10-01 Assicurarsi che il capezzolo sia centrato nel condotto della coppa per il seno.

2.  10-02 Le coppe raccogli latte Hands-free possono essere indossate sotto un normale reggiseno da allattamento. Il reggiseno terrà la coppa raccogli latte in posizione. In caso di fastidio o dolore durante l'uso, provare a passare a un reggiseno per allattamento più morbido ed elastico.
3.  10-03 Il tubicino può essere collegato verso l'interno (a- verso il seno) o verso l'esterno (b- verso le braccia) in base alle preferenze personali. Assicurarsi che il tubicino non venga schiacciato o piegato durante l'uso.
→ Il filo attorcigliato o schiacciato potrebbe influire sulle prestazioni del vuoto.
4.  10-04 Le coppe raccogli latte Hands-free possono essere utilizzate in posizione verticale o leggermente inclinata per una migliore visibilità del capezzolo ed erogazione del latte. La scala graduata sulla coppa raccogli latte offre un'indicazione approssimativa del volume durante l'estrazione.

8. Accendere il tiralatte

8.1 Imitazione del ritmo di suzione del bambino (tecnologia 2-Phase Expression®)



I bambini utilizzano una suzione "a due velocità". All'inizio succhiano con un ritmo veloce e poi, quando il latte inizia a scorrere, passano a una suzione più lenta e profonda. La suzione più rapida stimola il riflesso di erogazione del latte e attiva il flusso di latte; la suzione più lenta estrae il latte per la fase di alimentazione vera e propria.












Il tiralatte inizia con l'azione di suzione rapida chiamata **fase di stimolazione**. Quando si vede il latte fluire o se ne avverte la fuoriuscita, premere "**tasto di erogazione**" per passare alla **fase di estrazione**, che è più lenta della precedente. Se non si preme il tasto di erogazione, la fase di estrazione si avvierà automaticamente dopo che il tiralatte è rimasto in funzione per un minuto nella fase di stimolazione.

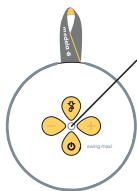


Il tiralatte imita il ritmo di suzione naturale del bambino utilizzando un'azione di estrazione a "due velocità", la cosiddetta "tecnologia 2-Phase Expression®".

8.2 Tasti e spia di stato

Fare riferimento alla figura  11 del pieghevole.

 11-01 Tasto di erogazione (passa dalla fase di stimolazione a quella di estrazione)	Spia di stato: Modalità del tiralatte	Spia di stato: Livello della batteria
 11-02 Tasto di aumento del vuoto	La spia è spenta Il tiralatte è spento	 Buono
 11-03 Tasto di riduzione del vuoto	La spia lampeggia Il tiralatte è acceso, fase di stimolazione	 Basso, circa 10 minuti rimanenti
 11-04 Tasto On/Pausa/Off	La spia è fissa Il tiralatte è acceso, fase di estrazione	 Molto basso, caricare la batteria immediatamente La spia lampeggia: in carica
 11-05 Spia di stato	La spia lampeggia Il tiralatte è acceso, in pausa	 La spia è fissa: batteria completamente carica




8.3 Connettività Bluetooth®

Bluetooth® è una tecnologia wireless per lo scambio di dati a breve distanza. Si usa per collegare il tiralatte Swing Maxi™ Hands-free all'applicazione per smartphone Medela Family™. Collegando il tiralatte all'applicazione Medela Family™ è possibile trasferire automaticamente i dati di estrazione (durata, fasi e livelli della sessione) e inserire manualmente la quantità di latte estratto. Per usufruire delle funzionalità dell'applicazione, è necessario creare un account in Medela Family™.

Installazione dell'applicazione Medela Family™

1. Scaricare e installare l'applicazione Medela Family™ sul proprio dispositivo mobile. L'applicazione è disponibile gratuitamente per i sistemi operativi Apple® iOS e Android™.
2. Quando si avvia l'applicazione Medela Family™ per la prima volta, viene richiesto di concedere all'applicazione il permesso di connettersi ai dispositivi Bluetooth®. Consentire all'applicazione di connettersi al proprio tiralatte Medela.
-->Solo telefoni Android™: Verrà inoltre richiesto di autorizzare l'app a utilizzare la propria posizione. Non tracciamo la posizione del telefono, ma si tratta di un requisito del sistema operativo Android™ per connettersi a un dispositivo Bluetooth®.
-->Se le autorizzazioni sono state negate e non è possibile connettersi al tiralatte:
 1. Aprire l'app Impostazioni dello smartphone, quindi (a seconda della marca dello smartphone, potrebbe essere necessario selezionare un sottomenu chiamato "Applicazioni") e scorrere verso il basso per trovare Medela Family™.
 2. Assicurarsi che l'autorizzazione Bluetooth® sia concessa. Su Android™: concedere anche l'autorizzazione per l'uso della posizione.
3. Aprire Medela Family™ sul proprio dispositivo mobile e registrarsi tramite l'applicazione.

Collegare (associare) il tiralatte Swing Maxi™ Hands-free

1. Assicurarsi che il Bluetooth® sia abilitato sul dispositivo mobile.
2. In Medela Family™, fare clic su "Altro", selezionare "Impostazioni del tiralatte" e seguire le istruzioni di configurazione e associazione sullo schermo, che includono i seguenti passaggi:
3. Tenere premuto il tasto ON/OFF  per due secondi per avviare la procedura di accoppiamento.

→ La spia di stato lampeggia in blu per indicare che il tiralatte è pronto per l'associazione con il dispositivo Bluetooth®.

4. Se l'associazione ha buon esito, la spia blu rimane accesa fissa per due secondi.
5. Dopo la configurazione iniziale, la spia di stato si spegne.
6. Durante la riconnessione a Medela Family™, la spia di stato diventa blu per due secondi.

Salvataggio della sessione di estrazione nell'applicazione

Al termine di una sessione, premere il tasto On/Pausa/Off del tiralatte per 2 secondi per trasmettere i dati all'applicazione Medela Family™ e spegnere il tiralatte.

Rimozione del tiralatte Swing Maxi™ Hands-free dallo smartphone

1. All'interno dell'applicazione Medela Family™, fare clic su "Altro" e poi su "Impostazioni del tiralatte".
2. Toccare il tiralatte che si desidera rimuovere e poi premere il tasto "Rimuovi questo tiralatte".

i Informazioni

- Il tiralatte Swing Maxi™ Hands-free ha la capacità di conservare in memoria le ultime 30 sessioni di estrazione. Se il tiralatte non viene collegato prima della sessione 31, la cronologia verrà sovrascritta con i nuovi dati della sessione.
- Quando è collegato al tiralatte, l'account dell'applicazione Medela Family™ registrerà nella cronologia un numero infinito di sessioni.
- Swing Maxi™ Hands-free utilizza la tecnologia Bluetooth®. Seguire le regole della compagnia aerea per l'uso di dispositivi elettronici portatili durante il volo.
- La rimozione del tiralatte Swing Maxi™ Hands-free dal dispositivo mobile non cancella le informazioni di estrazione memorizzate in Medela Family™.
- Se si ricollega il tiralatte al dispositivo mobile, le ultime 30 registrazioni memorizzate nel tiralatte saranno trasferite.

Per saperne di più, visitare il sito web www.medela.com/app.

Riconoscimento dei marchi registrati: Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Medela AG è su licenza. Apple è un marchio di Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi. Android è un marchio registrato di Google LLC.

9. Estrazione del latte materno








⚠ ATTENZIONE


- Non estrarre il latte con un vuoto troppo elevato e non confortevole (doloroso). Il dolore, associato a un eventuale trauma al seno e al capezzolo, potrebbe ridurre la produzione di latte.
- Consultare il proprio professionista sanitario o specialista per l'allattamento se la quantità di latte estratta è minima o nulla o se l'estrazione risulta dolorosa.



AVVISO

Assicurarsi che il tubicino non sia piegato o schiacciato durante l'estrazione.

Fare riferimento alla figura 12 del pieghevole.

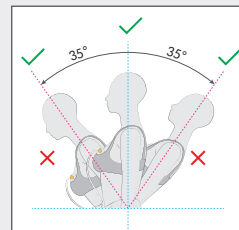
1. Assicurarsi che le coppe raccogli latte siano collegate e posizionate correttamente.
2. 12-01 Premere il tasto On/Pause/Off  per avviare l'estrazione.
→ La fase di stimolazione inizia e la spia di stato lampeggia.
3. 12-02 Regolare il vuoto con i tasti Aumento del vuoto  e Riduzione del vuoto  per trovare un livello confortevole.
4. 12-03 Non appena il latte inizia a fluire, premere il tasto di erogazione 
→ La fase di estrazione inizia e la spia di stato diventa fissa.
→  Se non si preme il tasto di erogazione entro un minuto, il tiralatte passerà automaticamente alla fase di estrazione.
5. 12-04 Regolare il vuoto con i tasti Aumento del vuoto  e Riduzione del vuoto  per trovare il massimo vuoto confortevole (vedere le informazioni di seguito).

Una volta che si estrae nella **fase di estrazione**, aumentare il livello di vuoto fino a quando l'estrazione non risulta leggermente fastidiosa (non dolorosa), poi abbassarlo di 1 livello con il tasto Riduci vuoto .

6. Quando la sessione di estrazione è terminata, premere il tasto Start/Pausa/Off  per interrompere l'operazione di estrazione.
→ Il tiralatte si arresta automaticamente dopo 30 minuti in assenza di interazione dell'utente con il tiralatte.
7. Per spegnere il tiralatte, tenere premuto il tasto On/Pausa/Off  per due secondi.

i Informazioni

- Il **massimo vuoto confortevole** è l'impostazione di vuoto più elevata in cui l'estrazione risulta ancora confortevole. È diversa per ogni madre.
- La stimolazione dovrebbe essere a un livello di vuoto confortevole; non è necessario sforzarsi per ottenere il massimo livello di vuoto.
- Rivalutare il massimo vuoto confortevole durante l'esperienza di estrazione. Può cambiare in ogni fase della lattazione.
- Il tiralatte non è progettato per essere utilizzato da sdraiati o mentre si dorme. Tuttavia, puoi inclinarsi leggermente in avanti o all'indietro durante la sessione di estrazione.
- Il volume/capacità massima della coppa di raccolta è di 150 ml. Quando questo limite viene superato, travasare il latte in una bottiglia prima di continuare ad estrarre.




Pausa


Sia nella fase di stimolazione che in quella di estrazione, il tiralatte può essere messo in pausa. In questo modo è possibile risistemarsi o regolare la coppa raccogli latte.

Per mettere in pausa, premere il tasto On/Pausa/Off  mentre il tiralatte è in funzione.

→ L'operazione di estrazione si arresta e la spia di stato lampeggia.

Per riprendere l'estrazione, premere nuovamente il tasto On/Pausa/Off .

Spegnimento

Per spegnere il tiralatte, tenere premuto il tasto On/Pausa/Off  per due secondi.

i Informazioni

- Se l'estrazione non viene ripresa entro due minuti, il tiralatte si spegne automaticamente.
- Per riprendere l'estrazione, è necessario avviare una nuova sessione.
- Nel caso sia necessario fermarsi per più di due minuti, si consiglia di riprendere con la fase di stimolazione.
- Non dimenticare di registrare la produzione di latte nell'applicazione Medela Family™.

10. Gestione del latte materno

10.1 Rimozione delle coppe raccogli latte dal reggiseno

Fare riferimento alla figura 13 del pieghevole.

1. 13-01 Mentre il tiralatte è ancora in funzione, piegarsi leggermente in avanti e assicurarsi che tutto il latte nel condotto del capezzolo entri nella coppa di raccolta. Spegnerlo il tiralatte.
2. 13-02 Staccare il tubicino dalle coppe raccogli latte.
3. 13-03 Rimuovere accuratamente le coppe raccogli latte dal reggiseno.

10.2 Versare il latte dalle coppe raccogli latte

1. 13-04 Collocare le coppe raccogli latte in **posizione verticale** su una superficie dove non siano facilmente rovesciabili. È possibile usare le tacche presenti sulla scala graduata della coppa per leggere il volume di latte raccolto. La scala graduata sulla coppa esterna offre un'indicazione approssimativa del volume durante l'estrazione.
2. 13-05 **Con la coppa arrotondata esterna rivolta verso il basso**, versare il latte materno attraverso il beccuccio in una bottiglia o in un contenitore per la conservazione. Non utilizzare le coppe raccogli latte per conservare il latte. Non conservare le coppe raccogli latte in frigorifero.
3. Smontare completamente e pulire dopo ogni utilizzo e sanificare una volta al giorno come descritto nel **capitolo 6**.

10.3 Linee guida generali per la conservazione 10.4 Congelamento

Fare riferimento al sito www.medela.com per consigli su conservazione e scongelamento del latte materno.

Linee guida per la conservazione del latte materno appena estratto (per bambini sani nati a termine)

Temperatura ambiente da 16 a 25 °C (da 60 a 77 °F)	Frigorifero 4 °C (39 °F) o più freddo	Congelatore -18 °C (0 °F) o più freddo	Latte materno scongelato nel frigorifero
Fino a 4 ore è l'opzione migliore *Fino a 6 ore se il latte è stato estratto in condizioni igieniche ottimali	Fino a 3 giorni è l'opzione migliore *Fino a 5 giorni se il latte è stato estratto in condizioni igieniche ottimali	Fino a 6 mesi è l'opzione migliore *Fino a 9 mesi se il latte è stato estratto in condizioni igieniche ottimali	A temperatura ambiente: fino a 2 ore Frigorifero: fino a 24 ore Non ricongelare!

*Linee guida per l'estrazione del latte materno in condizioni igieniche ottimali: prima dell'estrazione, la madre dovrebbe lavarsi le mani con acqua e sapone oppure utilizzare un gel disinfettante a base di alcol. I componenti del tiralatte e l'area di estrazione devono essere puliti. Non è necessario lavare seni e capezzoli prima dell'estrazione.

- Le presenti linee guida per la conservazione e lo scongelamento del latte materno sono semplici consigli. Per ulteriori informazioni rivolgersi al consulente o specialista per l'allattamento al seno.
- Conservare il latte materno nella parte più fredda del frigorifero (nella parte posteriore del ripiano in vetro sopra lo scomparto delle verdure).
- Per informazioni sulla conservazione del latte materno, visitare il sito www.medela.com.

AVVISO

- Ripetuti cicli di congelamento/scongelamento distruggono la struttura del latte. Pertanto, non ricongelare mai il latte materno.
- Congelare il latte materno estratto in bottiglie per alimenti o nelle apposite sacche per la conservazione. Non riempire le bottiglie o le sacche per più di 3/4, in modo da lasciare spazio per un'eventuale dilatazione del latte.
- Etichettare le bottiglie o le sacche con la data di estrazione e il volume estratto.
- Le bottiglie e i componenti in plastica diventano fragili se congelati e potrebbero rompersi cadendo.
- Non somministrare il latte materno se le bottiglie o i componenti mostrano segni di danneggiamento.

10.5 Scongelamento

ATTENZIONE

- Non scongelare né riscaldare il latte materno in un forno a microonde o in una pentola di acqua bollente. Ciò aiuta a preservarne le componenti importanti e a evitare ustioni.
- Per preservare le proprietà del latte materno, lasciar scongelare il latte nel frigorifero durante la notte.
 - In alternativa, tenere la bottiglia o la sacca sotto l'acqua calda (max. 37 °C/98.6 °F) e utilizzare il latte immediatamente, non appena scongelato.

AVVISO

Far roteare delicatamente la bottiglia o la sacca per miscelare il grasso eventualmente separato. Evitare di scuotere o mescolare il latte.

11. Manutenzione e cura

11.1 Cura dell'alimentatore

⚠ AVVERTENZA

Se gli involucri esterni dell'alimentatore si allentano o si separano, interrompere l'uso e contattare immediatamente Medela. La separazione dell'involucro può causare folgorazioni.



AVVISO

Per mantenere l'alimentatore e il cavo di alimentazione in buone condizioni di funzionamento, prestare attenzione a quanto segue: non scollare il cavo o l'alimentatore tirando il cavo, ma tenendolo per l'alloggiamento del connettore e il corpo dell'adattatore.

Viaggiare all'estero

i Informazioni

Quando si viaggia all'estero, si raccomanda di acquistare un adattatore da viaggio (non incluso) adeguato alla presa a muro corrispondente. Consultare il Paese da visitare per scoprire quale tipo di adattatore sia più adeguato. L'alimentatore del tiralatte è bipolare e non richiede una presa con messa a terra. Questo tiralatte ha una batteria agli ioni di litio.

i Informazioni

Il trasporto di tali batterie sugli aerei può essere limitato dal Paese che si sta visitando. Consultare il Paese da visitare per sapere se ci sono restrizioni relative ai viaggi con batterie agli ioni di litio.

11.2 Manutenzione della batteria

Il tiralatte contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio incorporata (non sostituibile).

AVVISO

- In caso di batteria completamente scarica, il tiralatte non può essere utilizzato immediatamente dopo averlo collegato all'alimentatore. Lasciare caricare la batteria per almeno 15 minuti prima di tentare di accendere il tiralatte.
- Per prestazioni ottimali del tiralatte e della batteria, utilizzare l'alimentatore in dotazione (modello MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*).
- Assicurarsi che la tensione dell'alimentatore sia compatibile con quella di rete.
*codice del Paese

Tenere presente il rischio che la presa USB-C del tiralatte o della batteria vada in cortocircuito a causa di oggetti metallici o fluidi.

i Informazioni

Per preservare il ciclo di vita della batteria:

- Conservare il tiralatte in un luogo fresco.
- Ricaricare la batteria prima che si scarichi completamente. È la soluzione ottimale per il ciclo di vita della batteria.
- Caricare completamente la batteria prima di conservare il tiralatte. Fare riferimento al **capitolo 8.2** per informazioni sullo stato di carica della batteria.
- Se il tiralatte è stato conservato in un luogo caldo, potrebbe non funzionare immediatamente a batteria. Per riprendere il normale funzionamento della batteria, lasciarlo raffreddare per un'ora. Durante questo tempo, è possibile alimentare il tiralatte con l'alimentatore collegato a una presa a muro.

11.3 Conservazione a lungo termine

Il tiralatte contiene una batteria ricaricabile. Per preservare il tiralatte, quando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, passa automaticamente alla modalità di conservazione. Per uscire dalla modalità di conservazione, collegare il tiralatte a una fonte di alimentazione esterna e caricare la batteria per due ore. Non conservare le coppe raccogli latte assemblate per un lungo periodo di tempo.

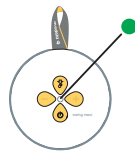
Prima di conservare il tiralatte per un lungo periodo di tempo, ricordarsi quanto segue:



Pulire la coppa raccogli latte (fare riferimento al **capitolo 6**)



Pulire l'unità motore (fare riferimento al **capitolo 6.4**)



Assicurarsi che la batteria sia carica (consultare le seguenti informazioni)

È consigliabile caricare completamente la batteria prima di conservare il tiralatte per un lungo periodo di tempo. Fare riferimento al **capitolo 8.2** per informazioni sullo stato di carica della batteria.

12. Risoluzione dei problemi

In caso di comportamento anomalo del tiralatte, verificare nella tabella di risoluzione dei problemi la presenza del problema nella colonna "Problema" e seguire le istruzioni nella colonna "Soluzione".

Problema	Soluzione	Problema	Soluzione
Il tiralatte non funziona dopo aver premuto il tasto On/Pausa/Off	<ul style="list-style-type: none"> • Caricare per 15 minuti prima di riavviare il tiralatte. La carica è indicata dalla spia di stato che lampeggia in verde. • Se il tiralatte non funziona ancora, contattare il servizio clienti Medela. • Contattare il servizio clienti Medela. 	La suzione è scarsa o inesistente	<ul style="list-style-type: none"> • Durante l'estrazione, assicurarsi che le coppe aderiscano completamente al seno. • Durante l'estrazione singola, assicurarsi che l'estremità del tubicino non utilizzata sia correttamente inserita nel relativo supporto. • Se la suzione non migliora dopo aver seguito questi passaggi, contattare il servizio clienti Medela.
Il tiralatte genera solo vuoto costante invece di cicli di suzione	<ul style="list-style-type: none"> • Il caricamento/estrazione non è possibile quando la temperatura della batteria è troppo elevata. Lasciare raffreddare l'unità motore, poi riprendere la carica/l'estrazione. • Se la spia di stato continua a lampeggiare rapidamente in rosso, si è verificato un guasto dell'apparecchio. Contattare il servizio clienti Medela. 	Il tiralatte non risponde come previsto	<ul style="list-style-type: none"> • Tenere premuto il tasto On/Pausa/Off per due secondi per spegnere il tiralatte, poi riavviare il tiralatte. • In assenza di cambiamenti, contattare il servizio clienti Medela.
La spia di stato lampeggia rapidamente in rosso quando si tenta di estrarre o caricare il tiralatte	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che tutti i componenti del set per tiralatte siano puliti e asciutti e che i collegamenti siano corretti. 	L'esterno dell'unità motore si è bagnato	<ul style="list-style-type: none"> • Scollegare l'unità motore dalla presa di corrente e spegnerla. • Asciugare l'esterno dell'unità motore.

Problema	Soluzione
L'unità motore è stata immersa in acqua	<ul style="list-style-type: none"> • Scollegare l'unità motore dalla presa di corrente e spegnerla. • Contattare il servizio clienti Medela.
Impossibile inviare i dati	<ul style="list-style-type: none"> • La funzione Bluetooth® "immagine Bluetooth" sul dispositivo mobile è disattivata. Attivare la funzione Bluetooth® e tentare di inviare nuovamente i dati. • L'associazione tra i due dispositivi non è stata completata. Seguire nuovamente le istruzioni per l'associazione. Fare riferimento al capitolo 8.3. • Il dispositivo mobile è troppo distante dal tiralatte. Avvicinare il dispositivo e il tiralatte. • L'applicazione sul dispositivo mobile non è pronta. Controllare l'applicazione.

Se il problema con il tiralatte non è stato risolto o in caso di ulteriori domande, contattare il servizio clienti Medela. Per i dati di contatto, visitare il sito www.medela.com/contact-us. Nel menu "Country" selezionare la propria nazione.

14. Garanzia

Informazioni sulla garanzia internazionale sono disponibili sul sito www.medela.com/ewarranty.

15. Smaltimento

Smaltimento del tiralatte

Al termine della sua vita utile, separare i componenti del tiralatte e smaltirli secondo le seguenti istruzioni.

Questo apparecchio contiene batterie che non sono sostituibili.

Quando la batteria è a fine vita, l'apparecchio deve essere smaltito correttamente.

La batteria integrata non deve essere rimossa per lo smaltimento.

Se la batteria dovesse perdere, il tiralatte deve essere smaltito.

13. Informazioni per gli ordini

Accessori

Codice articolo	Prodotto
A seconda dell'area geografica, controllare la disponibilità sul sito e nei negozi.	Coppe per il seno da 21 mm compatibili con le coppe* raccogli latte Medela Hands-free
	Coppe per il seno da 24 mm compatibili con le coppe* raccogli latte Medela Hands-free
	Coppe per il seno da 27 mm compatibili con le coppe* raccogli latte Medela Hands-free
	Membrana compatibile con le coppe raccogli latte Hands-free Medela
	Tubicino a Y compatibile con Swing Maxi™ Hands-free
	Coppe raccogli latte Medela Hands-free

* Se il risultato dell'estrazione non è soddisfacente o se l'estrazione è dolorosa, contattare il consulente o lo specialista per l'allattamento. Una diversa misura di coppa per il seno può aiutare a rendere l'estrazione più confortevole ed efficace.

In caso di difficoltà nel trovare l'accessorio desiderato, contattare il servizio clienti Medela.

Per i dati di contatto, visitare il sito www.medela.com/contact-us. Nel menu "Country" selezionare la propria nazione. Per la sostituzione dei componenti persi o difettosi, contattare il servizio clienti Medela. Altri prodotti Medela sono disponibili sul sito www.medela.com.

Coppe per il seno, coppe esterne, tubicino e membrane

I componenti sono realizzati in plastica e non sono dannosi per l'ambiente se smaltiti come rifiuti domestici. Riciclare o smaltire conformemente alle disposizioni locali.

Unità motore e alimentatore



Non smaltire i dispositivi elettrici/elettronici tra i rifiuti urbani indifferenziati, ma raccogliarli separatamente.

Nell'Unione europea il produttore o il suo fornitore deve ritirare le apparecchiature di scarto. Gli altri Paesi possono avere sistemi di raccolta e riciclaggio simili. Smaltire l'apparecchiatura di scarto secondo le normative locali.

Informarsi presso il punto vendita o contattare l'autorità locale per individuare i punti di raccolta appropriati per le apparecchiature di scarto.

La raccolta differenziata e il riciclaggio delle apparecchiature di scarto al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali e a garantire che siano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente.

⚠ ATTENZIONE

I materiali pericolosi presenti nelle apparecchiature elettriche/elettroniche possono nuocere alla salute umana e all'ambiente se le apparecchiature di scarto non vengono smaltite correttamente.

57

16. Significato dei simboli

Le tabelle seguenti spiegano il significato dei simboli presenti sui componenti del prodotto e sulla confezione.

	Simbolo generale di avvertimento; indica informazioni relative alla sicurezza.		Indica un intervallo di temperatura (ad es. per funzionamento, trasporto o conservazione).		Indica un intervallo di umidità relativo (ad es. per funzionamento, trasporto o conservazione).
	Indica un intervallo di pressione atmosferica (ad es. per funzionamento, trasporto o conservazione).		Identifica il produttore.		Indica la data di produzione.
	Indica il numero di serie del dispositivo.	IP20 IP22	Indica il grado di protezione contro l'ingresso di corpi estranei e umidità.		Indica la conformità ai requisiti internazionali per la protezione contro la folgorazione (componenti applicati di tipo BF).
	Non smaltire dispositivi elettrici/elettronici tra i rifiuti urbani indifferenziati (smaltire il dispositivo conformemente ai regolamenti locali).		Leggere e seguire le istruzioni per l'uso.		Il marchio CE indica la conformità alle direttive europee applicabili.
	Indica la corrente continua.		Indica la posizione del tasto On/Pausa/Off.		Indica la corrente alternata.

	Indica la polarità dell'uscita di alimentazione USB.		Indica che il dispositivo è un'apparecchiatura elettrica di Classe II (doppio isolamento).		Indica che il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in interni.
	Indica che per collegare il dispositivo alla rete di alimentazione è necessario uno specifico alimentatore separato, specificandone il modello/tipo MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-*. * codice del Paese.		Indica che l'apparecchio deve essere utilizzato fino a un'altitudine massima di 5000 m.		Indica che l'alimentatore non deve essere usato se i poli della spina sono danneggiati.
	Indica il livello di efficienza degli alimentatori esterni.		Indica il codice del prodotto.		Contiene merci fragili. Maneggiare con cura.
	Tenere al riparo dalla luce solare.		Tenere lontano dalla pioggia. Mantenere in condizioni asciutte.		Indica che tecnicamente un articolo può essere riciclato.
	La confezione contiene prodotti destinati a venire a contatto con alimenti ai sensi del regolamento (CE) N. 1935/2004.		Indica che il dispositivo elettronico integra trasformatore(i) e circuito(i) elettronico(i), converte la corrente elettrica in tensione di uscita singola o multipla.		Questo simbolo indica il materiale con cui è realizzato un articolo.
	Indica il numero di modello del dispositivo.		Indica che questo dispositivo è dotato di tecnologia wireless Bluetooth®.		Indica che il dispositivo è un trasformatore di isolamento a prova di cortocircuito.
	Il marchio di conformità indica che il prodotto soddisfa i requisiti di sicurezza elettrica e di compatibilità elettromagnetica (EMC) del Marocco.		Il Marchio di conformità regolamentare indica la conformità ai requisiti australiani in materia di compatibilità elettromagnetica (EMC) e di sicurezza.		Il marchio EAC (Eurasian Conformity) indica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza secondo i regolamenti tecnici dell'Unione doganale eurasiatica.
	Il marchio di conformità UA TR indica la conformità ai regolamenti tecnici ucraini.		Indica la conformità ai requisiti di radiotrasmissione MIC (Ministry of Internal Affairs and Communications) del Giappone.		

Nota: i simboli possono variare a seconda del mercato in cui l'unità è venduta.

17. Normative internazionali

17.1 Compatibilità elettromagnetica (EMC)

Il tiralatte Swing Maxi™ Hands-free è conforme a tutti i requisiti delle norme e dei regolamenti relativi alle emissioni elettromagnetiche e all'immunità alle interferenze.

17.2 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Medela, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Swing Maxi™ Hands-free è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.medela.com/eu-conformity-swing-maxi-hands-free>

18. Specifiche tecniche

Sintesi delle specifiche tecniche importanti

Prestazioni del vuoto (a 500 m sul livello del mare [954,62 hPa pressione ambiente])
da -45 a -245 mmHg (da -60 a -327 hPa)
da 45 a 111 cpm

Alimentatore (Modello: MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*)
*codice Paese

Ingresso	da 100 a 240 V~ 50/60 Hz max. 0,5 A
Uscita	5 V --- 2 A 10 W
Efficienza media	78,7%
Consumo senza carico	inferiore a 0,075 W

Unità motore

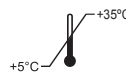
Capacità e tipo di batteria: 3,6 V, 2500 mAh (nominale) Li-ion.
Dimensioni: 126 x 125 x 58 mm. Peso: 325 g. Grado di protezione: IP22.

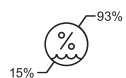
Standard di trasmissione: versione Bluetooth® 4.2 BLE
Gamma di frequenza: 2402-2480 MHz
Potenza di uscita max.: +4 dBm (classe 2)

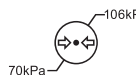
⚠ AVVERTENZA

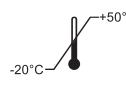
Il tiralatte Swing Maxi™ Hands-free non deve essere utilizzato se si trova accanto ad altre apparecchiature o impianti su di esse. Qualora così fosse, osservare attentamente il tiralatte Swing Maxi™ Hands-free per verificarne il normale funzionamento nella configurazione in cui sarà utilizzato. I dispositivi di comunicazione wireless, come le apparecchiature per la rete wireless domestica, i telefoni cellulari, i telefoni cordless con le loro stazioni base e i walkie-talkie, possono interferire con il tiralatte elettrico e devono essere mantenuti a una distanza di almeno 30 cm da esso.

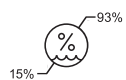
L'uso di accessori o cavi diversi da quelli forniti dal produttore di questo dispositivo potrebbe comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica del dispositivo e comportare un funzionamento improprio.

 +35°C
Intervallo di temperatura d'esercizio
(da 5 °C a 35 °C)
(da 41 °F a 95 °F)

 93%
Intervallo di umidità d'esercizio
(umidità relativa dal 15% al 93%)

 106kPa
Intervallo di pressione atmosferica di
funzionamento: 70 kPa...106 kPa

 +50°C
Intervallo di temperatura di trasporto/
conservazione
(da -20 °C a 50 °C)
(da -4 °F a 122 °F)

 93%
Intervallo di umidità per trasporto/
conservazione
(umidità relativa dal 15% al 93%)

Materiali a contatto con la pelle o che entrano a contatto con il latte

- Coppa per il seno: polipropilene
- Coppa esterna: polipropilene, elastomero termoplastico
- Membrana: silicone
- Tubicino: cloruro di polivinile, acrilonitrile butadiene stirene

Non intenzionalmente realizzata in BPA.

1. Información de seguridad importante

! Lea todas las instrucciones antes de utilizar este producto. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

Los símbolos de advertencia identifican todas las instrucciones relevantes para la seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones personales o daños en el producto. Los siguientes símbolos y códigos indican el significado de las advertencias:

! ADVERTENCIA

Puede causar lesiones graves o la muerte.

AVISO

Puede causar daños materiales (no relacionados con lesiones personales).

! PRECAUCIÓN

Puede causar lesiones leves.

i Información

Información importante o útil no relacionada con la seguridad.

Al usar aparatos eléctricos, especialmente en presencia de niños, siempre deben adoptarse las precauciones de seguridad básicas.

! ADVERTENCIA

Para evitar incendios, descargas eléctricas o quemaduras graves:

- No deje nunca el extractor de leche sin supervisión mientras esté conectado a la corriente.
- Nunca haga funcionar un dispositivo eléctrico si tiene el cable o el enchufe dañado, si no funciona correctamente, si ha recibido un golpe, está estropeado o se ha mojado. Si se detecta cualquier tipo de desperfecto, interrumpa inmediatamente el uso del adaptador de corriente y llame al servicio de atención al cliente de Medela.
- No utilice un producto eléctrico que haya estado expuesto al agua o a otros líquidos, por ejemplo:
 - No lo utilice durante el baño o la ducha.
 - No lo coloque ni lo sumerja en agua u otros líquidos.
 - No coloque el extractor bajo agua.
 - Si un producto eléctrico ha estado expuesto a agua o a otros líquidos, no lo toque y, si fuera posible, desenchufe el dispositivo de la toma eléctrica, apáguelo y póngase en contacto con el fabricante.
- No exponga el extractor de leche ni la batería a temperaturas excesivas.
- Tenga en cuenta el riesgo de que se produzca un cortocircuito en la toma USB-C del extractor o de la batería debido al uso de objetos metálicos o líquidos.
- Utilice exclusivamente el adaptador de corriente y el cable que se suministran con el dispositivo. El uso de una fuente de alimentación o cable inadecuados puede suponer un riesgo de incendio, descarga eléctrica o funcionamiento incorrecto del dispositivo.

Para evitar riesgos para la salud y reducir el riesgo de lesiones graves:

- No continúe con la extracción si no sale leche tras dos sesiones de extracción consecutivas.

- Este producto es para uso individual. Los sacaleches eléctricos diseñados para una sola usuaria nunca deben alquilarse ni compartirse. Compartirlo con otra persona puede conllevar riesgos para la salud y anula la garantía.
- No utilice el extractor de leche mientras esté conduciendo un vehículo.
- La extracción de leche puede provocar contracciones o un parto prematuro. No extraiga leche hasta después de dar a luz. Si se queda embarazada durante la lactancia o durante el periodo de extracción de leche, consulte a un profesional sanitario acreditado antes de continuar.
- En caso de infección por hepatitis B, hepatitis C o el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH), la extracción de leche materna no reduce ni elimina el riesgo de transmisión del virus al bebé a través de la leche materna.
- Lave todas las piezas que estén en contacto con el pecho y la leche materna después de cada uso.
- Si se juega con él, el tubo supone un riesgo de estrangulamiento y las piezas pequeñas pueden ser ingeridas por los niños.
- Si se utiliza el extractor de leche o los accesorios mientras hay niños alrededor, se deberá extremar la vigilancia.
- Este aparato no está concebido para ser usado por personas (incluidos niños de hasta 14 años de edad) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de experiencia o conocimientos suficientes, a menos que la utilización del producto se haga bajo la supervisión de la persona responsable de su seguridad o hayan recibido de parte de esta las instrucciones de uso correspondientes.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- Los niños sin supervisión no deben realizar ni la limpieza ni el mantenimiento del dispositivo.

PRECAUCIÓN

Para evitar incendios o quemaduras:

- Asegúrese de que la tensión del adaptador de corriente sea compatible con la fuente de alimentación. Consulte el **capítulo 18** para ver las especificaciones técnicas.
- Desenchufe siempre los productos eléctricos inmediatamente después de utilizarlos, excepto para su carga.
- No coloque ni guarde el producto en un lugar desde donde pudiera caer al agua.
- El extractor de leche y los accesorios no son resistentes al calor. Manténgalos alejados de superficies calientes o llamas abiertas.
- No utilice el producto cerca de materiales inflamables.

Para evitar riesgos para la salud y reducir el riesgo de lesiones:

- Antes de cada uso, compruebe visualmente si los componentes individuales presentan grietas, esquirlas, desgarros, decoloración o deterioro. En caso de que se observen daños en el dispositivo, deje de utilizarlo hasta que se hayan sustituido las piezas afectadas.
- Este producto no se puede mantener ni reparar. No intente repararlo por su cuenta. No modifique el dispositivo.
- Nunca utilice un dispositivo dañado. Sustituya las piezas defectuosas o desgastadas.
- Utilice el extractor de leche únicamente para el uso previsto que se describe en estas instrucciones de uso.
- No utilice el extractor de leche mientras duerme ni en estado de somnolencia.
- Si el tubo presenta moho, deje de utilizarlo y sustitúyalo.

- No caliente con el microondas ni ponga a hervir la leche materna. El uso del microondas puede producir graves quemaduras en la boca del bebé debidas a los puntos calientes que se crean en la leche durante el calentamiento con microondas (el uso del microondas o el hervido también pueden modificar la composición de la leche materna).
- Limpie y desinfecte todas las piezas que vayan a estar en contacto con el pecho y la leche materna antes de su primer uso.
- Utilice solamente piezas recomendadas por Medela para su extractor de leche.
- Si la extracción resulta incómoda o produce dolor, apague la unidad, deshaga con un dedo el ajuste hermético entre el pecho y el embudo, y retire el embudo del pecho.
- Aunque es posible que note alguna molestia la primera vez que utilice el extractor de leche, la utilización de un extractor de leche nunca debería provocar dolor. Si no tiene claro la talla correcta del embudo, visite **www.medela.com** o diríjase a una especialista o consultora de lactancia, quien le podrá ayudar a obtener un ajuste adecuado.
- Póngase en contacto con su profesional sanitario o especialista en lactancia si solo puede extraer un poco de leche, si no puede extraer leche o si siente dolor durante la extracción. Consulte el **capítulo 7.1** para obtener más información.
- Si extrae leche a una altitud elevada, también en un avión, considere extraer leche con más frecuencia o durante más tiempo si siente que queda leche en los pechos después de la sesión de extracción.

AVISO


Tome las precauciones adecuadas cuando utilice los componentes:

- Las piezas de plástico se vuelven quebradizas cuando se congelan y se pueden romper si se caen.

- Las piezas que los componen pueden dañarse si se manejan de forma inadecuada (p. ej., si se caen, se aprietan demasiado o se vuelcan).
- No utilice la leche materna de componentes que muestren señales de deterioro.

Índice

1. Información de seguridad importante	60	11. Mantenimiento y cuidados	73
2. Uso previsto	63	11.1 Cuidados para el adaptador de corriente	73
3. Descripción del producto	63	11.2 Mantenimiento de la batería	73
3.1 Descripción del dispositivo	63	11.3 Almacenamiento de larga duración	73
3.2 El sistema extractor de leche incluye	63	12. Solución de problemas	74
4. Cómo empezar	64	13. Información para pedidos	75
4.1 Limpieza antes del primer uso	64	14. Garantía	75
4.2 Carga de la batería	64	15. Eliminación	75
5. Desmontaje de las copas de recogida de leche	64	16. Meaning of symbols	76
6. Limpieza	64	17. Normativas internacionales	78
6.1 Pautas generales de limpieza	65	17.1 Compatibilidad electromagnética (CEM)	78
6.2 Lavado	66	17.2 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	78
6.3 Desinfección	67	18. Especificaciones técnicas	78
6.4 Limpieza de la unidad de succión	67		
7. Montaje del extractor de leche	68		
7.1 Selección de la talla adecuada de embudo	68		
7.2 Montaje de las copas de recogida de leche	68		
7.3 Preparación de la extracción simple	68		
7.4 Preparación de la extracción doble	69		
7.5 Colocación de las copas de recogida de leche en el interior del sujetador	69		
8. Funcionamiento del extractor de leche	69		
8.1 Simulación del ritmo del bebé (tecnología 2-Phase Expression®)	69		
8.2 Botones y luz de estado	69		
8.3 Conectividad Bluetooth®	70		
9. Extracción de la leche materna	71		
10. Manipulación de la leche materna	72		
10.1 Retirada de las copas de recogida de leche del sujetador	72		
10.2 Vertido de la leche desde las copas de recogida	72		
10.3 Directrices generales de almacenamiento	72		
10.4 Congelación	72		
10.5 Descongelación	72		

ES Los puntos ilustrados o los pasos de las instrucciones están marcados con el número de figura y detalle (por ejemplo, 2-01).

2. Uso previsto

El extractor de leche Swing Maxi™ Hands-free es un extractor de leche eléctrico previsto para su uso por parte de mujeres lactantes para extraer y recolectar la leche de sus pechos. El extractor de leche Swing Maxi™ Hands-free está concebido para su uso exclusivo por parte de una única persona. El extractor de leche está previsto para ser utilizado en casa.

3. Descripción del producto

3.1 Descripción del dispositivo

Swing Maxi™ Hands-free es un extractor de leche eléctrico de uso personal que incorpora la tecnología 2-Phase Expression® y que permite tanto la extracción simple como la extracción doble. Modo de funcionamiento: Continuo. La vida útil del extractor de leche Swing Maxi™ Hands-free es de 275 horas. Solo las piezas de las copas de recogida de leche entran en contacto con el pecho o la leche. La unidad de succión genera un vacío intermitente. Para la extracción de leche, el tubo transporta el flujo de aire resultante a través de una membrana, que separa la leche del aire pulsante, hacia el pecho.

3.2 El sistema extractor de leche incluye

Consulte la figura 1 en las páginas desplegadas.

1-01 Copas de recogida manos libres

- 1-01-1 Embudo de 21 mm (2 uds.) (Pieza aplicada)
- 1-01-1 Embudo de 24 mm (2 uds.) (Pieza aplicada)
 - 1-01-2 Túnel para pezón
- 1-01-3 Membrana amarilla (2 uds.)
 - 1-01-4 Lengüeta de alineación
 - 1-01-5 Válvula
- 1-01-6 Protector exterior (2 uds.)
 - 1-01-7 Abertura de vertido
 - 1-01-8 Puerto de conexión del tubo

1-02 Tubo

- 1-02-1 Extremos cortos del tubo (para su conexión a las copas de recogida)
- 1-02-2 Extremo largo del tubo (para su conexión a la unidad de succión)
- 1-02-3 Soporte del tubo (para su uso en la extracción simple)

1-03 Unidad de succión (Pieza aplicada)

1-04 Adaptador de corriente con cable

Para obtener información sobre cómo realizar pedidos de accesorios, consulte el **capítulo 13**.

Todas las imágenes que se muestran en estas instrucciones se incluyen únicamente a modo ilustrativo. El producto real puede presentar diferencias locales o mejoras. Medela se reserva el derecho a sustituir cualquier componente o accesorio por un recambio que ofrezca un rendimiento equivalente.

4. Cómo empezar

4.1 Limpieza antes del primer uso


Es importante llevar a cabo las siguientes acciones antes de utilizar el extractor de leche por primera vez:




1. **Desmonte y limpie todas las piezas** (excepto el tubo) de acuerdo con lo indicado en las instrucciones; consulte el **capítulo 5** y el **capítulo 6**.
2. **Asegúrese de hervir todas las piezas de la copa de recogida antes de su primer uso. No limpie ni hierva el tubo.**
3. **Durante el montaje, asegúrese de que la copa esté totalmente sellada hasta que escuche un chasquido;** consulte el **capítulo 7.2**.

ADVERTENCIA

Utilice exclusivamente el adaptador de corriente y el cable que se suministran con el dispositivo. El uso de una fuente de alimentación o cable inadecuados puede suponer un riesgo de incendio, descarga eléctrica o funcionamiento incorrecto del dispositivo debido a sobretensión. No exponga el extractor de leche ni la batería a temperaturas excesivas.

4.2 Carga de la batería

Cargue la batería durante **dos horas**. Consulte la figura  2 en las páginas desplegadas.

1.  2-01 Conecte el cable de alimentación a la unidad de succión.
2.  2-02 Conecte el cable de alimentación al adaptador de corriente.
3.  2-03 Enchufe el adaptador de corriente a una toma de pared.
→ Durante la carga, la luz de estado parpadeará en color verde.
→ Una vez finalizada la carga, se mantendrá iluminada de forma continua en color verde.



Para obtener más información acerca de la luz de estado, consulte el **capítulo 8.2**.

Información

- La garantía solo es válida cuando se utiliza el adaptador de corriente de Medela para cargar el extractor.
- Puede utilizar el extractor de leche mientras se carga la batería. No obstante, se cargará de un modo más lento mientras se esté llevando a cabo una extracción.

5. Desmontaje de las copas de recogida de leche

Consulte la figura  3 en las páginas desplegadas.

1.  3-01 Abra la copa de recogida de leche utilizando las lengüetas (3-01-1) de la parte inferior.
2.  3-02 Retire la membrana amarilla del embudo.

6. Limpieza

Es importante llevar a cabo las siguientes acciones antes de utilizar las piezas de la copa de recogida de leche por primera vez: Desmonte todas las piezas y límpielas siguiendo las instrucciones de limpieza.

Productos necesarios:

- Jabón para lavavajillas
- Cepillo blando limpio
- Cubeta de lavado limpia o lavavajillas
- Agua potable
- Cazo limpio para hervir agua

Piezas que se deben lavar o desinfectar:

- Embudos
- Protecciones exteriores
- Membranas amarillas

PRECAUCIÓN

Separe y lave todas las piezas en contacto con la leche materna inmediatamente después de su uso. Esto ayudará a eliminar los residuos de leche materna y evitará que crezcan bacterias.



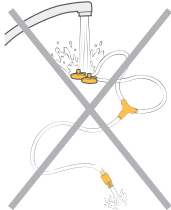

- Lávese minuciosamente las manos con agua y jabón.
- Utilice solo agua del grifo que sea potable o agua embotellada para la limpieza.
- No coloque las piezas de la copa de recogida de leche en el fregadero para su enjuague o lavado. Use una cubeta de lavado limpia que se utilice únicamente para los productos del bebé.
- No utilice un paño de cocina para frotar o secar los componentes.
- No utilice desinfectantes para la limpieza.

6.1 Pautas generales de limpieza

El lavado y la desinfección son dos actividades diferentes. Se deben realizar por separado para su protección y la de su bebé, así como para mantener el rendimiento de su extractor de leche.

Lavado: limpiar las superficies de los componentes mediante la eliminación física de los residuos de leche y cualquier otra contaminación.

Desinfección: reducir de forma eficaz el número de gérmenes que puedan estar presentes en las superficies de los componentes lavados.

	Embudo	Protección exterior	Membrana amarilla
Cuándo limpiar			
Antes del primer uso	<p>Desmonte las piezas de acuerdo con lo indicado en el capítulo 5 Lave las piezas de acuerdo con lo indicado en el capítulo 6.2 Desinfecte las piezas de acuerdo con lo indicado en el capítulo 6.3</p>		
Después de cada uso	<p>Desmonte las piezas de acuerdo con lo indicado en el capítulo 5 Lave las piezas de acuerdo con lo indicado en el capítulo 6.2</p>		
Una vez al día después de su uso	<p>Desmonte las piezas de acuerdo con lo indicado en el capítulo 5 Lave las piezas de acuerdo con lo indicado en el capítulo 6.2 Desinfecte las piezas de acuerdo con lo indicado en el capítulo 6.3</p>		
Cuándo limpiar	Tubo 	Unidad de succión 	
Según sea necesario	<p>No limpie ni enjuague el tubo bajo ninguna circunstancia.</p>	<p>Limpie las piezas con un paño limpio y húmedo. Consulte el capítulo 6.4.</p>	

AVISO

Swing Maxi™ Hands-free dispone de un sistema cerrado, por lo que la leche no puede penetrar en el tubo si el extractor se utiliza del modo indicado. **No limpie ni enjuague el tubo bajo ninguna circunstancia.**

• **Compruebe el tubo antes de su uso. Si observa condensación, leche materna o moho en el tubo, deje de utilizar el tubo y sustitúyalo. La información para realizar pedidos está disponible en el capítulo 13.**

• No utilice el extractor de leche con un tubo húmedo, ya que esto provocaría daños en el extractor de leche.

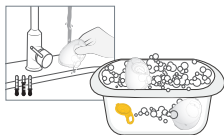


- Tenga cuidado de no dañar las piezas de las copas de recogida de leche durante la limpieza.
- Guarde las copas de recogida de leche secas en una bolsa o un recipiente limpio hasta la próxima vez que las utilice.
- No guarde piezas húmedas o mojadas, ya que podría formarse moho.
- Si observa un residuo blanco en las piezas de la copa de recogida de leche después de hervirla, es posible que el agua tenga un alto contenido de minerales. Elimine estos residuos frotando las piezas con un paño limpio y deje que se sequen al aire.
- Se recomienda utilizar agua destilada a la hora de hervir las piezas para evitar la acumulación de materiales minerales con el paso del tiempo, evitando así el deterioro de las piezas.

6.2 Lavado

Consulte la figura 4 en las páginas desplegadas.

Enjuagar y lavar a mano (antes del primer uso y después de cada uso)

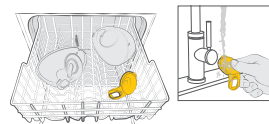


No coloque las piezas directamente en el fregadero para su enjuague y lavado. Use una cubeta de lavado específica para los productos del bebé.

1. **Enjuague** todas las piezas desmontadas, excepto el tubo, con agua potable limpia y fría (a unos 20 °C).
2. **Limpie** todas las piezas con bastante agua jabonosa caliente (a unos 30 °C/86 °F). Utilice un líquido lavavajillas disponible en tiendas y un cepillo suave.
3. **Enjuague** las piezas con agua potable limpia y fría entre 10 y 15 segundos (a unos 20 °C/ 68 °F).
4. **Secado:** Deje que las piezas se sequen al aire sobre un paño limpio y sin usar, o sobre una toalla de papel.



Lavar en lavavajillas (una vez al día como máximo)



1. **Lavado en lavavajillas:** Coloque las piezas desmontadas, excepto el tubo, en la parte superior o en la cesta de los cubiertos. Utilice un líquido lavavajillas disponible en tiendas.
2. **Enjuague la membrana amarilla** con agua corriente después de lavarla en el lavavajillas.
3. **Secado:** Deje que las piezas se sequen al aire sobre un paño limpio y sin usar, o sobre una toalla de papel.



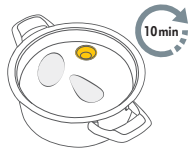
¡ Información

Si utiliza el lavavajillas, es posible que las piezas se decoloren. Esto no tendrá ningún efecto negativo sobre el funcionamiento de los componentes. **No lave nunca el tubo.** Consulte el capítulo 6.1 para obtener más información.

6.3 Desinfección

Consulte la figura 15 en las páginas desplegadas.

Desinfección en fuego de cocina (antes del primer uso y una vez al día después de su uso)



1. Cubra las piezas desmontadas y lavadas con abundante agua, excepto el tubo, y déjelas hervir durante al menos 10 minutos. Asegúrese de que las piezas no entren en contacto directo con el fondo del recipiente.
2. **Secado:** Deje que las piezas se sequen al aire sobre un paño limpio y sin usar, o sobre una toalla de papel. No almacene las piezas en una bolsa o recipiente herméticos si están húmedas. Es importante que se seque toda la humedad residual.



6.4 Limpieza de la unidad de succión

Productos necesarios:

- Agua potable
- Jabón para lavavajillas
- Un paño de cocina limpio o una toalla de papel

Piezas necesarias:

- Unidad de succión

⚠ PRECAUCIÓN



Para evitar descargas eléctricas y daños en el material:

- Desenchufe el extractor de leche antes de limpiar la unidad de succión.
- No sumerja la unidad de succión en agua. No vierta agua sobre la unidad de succión.

Desinfección en microondas (una vez al día después de su uso)



1. Utilice las bolsas Quick Clean™ en el microondas de acuerdo con las instrucciones de las bolsas (*consulte el sitio web local o las tiendas para conocer la disponibilidad en su país).
2. **Secado:** Deje que las piezas se sequen al aire sobre un paño limpio y sin usar, o sobre una toalla de papel. No almacene las piezas en una bolsa o recipiente herméticos si están húmedas. Es importante que se seque toda la humedad residual.




AVISO



- No pulverice ni vierta líquido directamente sobre el extractor.

1. Apague el extractor de leche.
2. Desenchufe el extractor de leche de la toma de corriente.
3. Limpie la unidad de succión con un paño limpio humedecido con agua jabonosa.
4. Seque la unidad de succión con un paño limpio y seco.

7. Montaje del extractor de leche

7.1 Selección de la talla adecuada de embudo

Asegúrese de utilizar un embudo de la talla correcta. Es un componente esencial para una extracción eficaz y ayuda a optimizar el flujo de leche. Consulte la figura  6 en las páginas desplegadas.

1. Seleccione la talla del embudo midiendo el diámetro del pezón ( 6-01).
2. Seleccione una talla de embudo que sea ligeramente más grande que el pezón ( 6-02). Los embudos de las tallas de 21 mm y 24 mm están incluidos en el paquete.

Para obtener más información acerca de las tallas de los embudos y otras tallas disponibles, visite www.medela.com o consulte el **capítulo 13** para obtener información sobre cómo realizar los pedidos.

7.2 Montaje de las copas de recogida de leche

Utilice solamente piezas limpias y secas para el montaje. Para llevar a cabo la limpieza, consulte el **capítulo 6**.

Piezas necesarias:

- Tubo
- Membrana amarilla
- Embudo
- Protección exterior
- Unidad de succión

PRECAUCIÓN

Para evitar la contaminación de la leche:


- Lávese minuciosamente las manos con agua y jabón antes de tocar la unidad de succión, las piezas de las copas de recogida de leche o sus propios pechos.
- Séquese las manos con una toalla limpia o con una toalla de un solo uso.
- Evite tocar el interior de los componentes de las copas de recogida de leche.








Para asegurarse de que su extractor de leche funciona de forma adecuada y segura:

- Compruebe que no haya daños o desgaste de los componentes de las copas de recogida de leche antes de utilizarlas. Sustitúyalos, si fuera necesario.
- Inspeccione siempre todas las piezas antes de su uso para comprobar si están limpias. Si estuviesen sucias, límpielas de acuerdo con lo indicado en el **capítulo 6**.
- Utilice solamente piezas originales de Medela. Consulte el **capítulo 13** para obtener más información.


AVISO



Para evitar daños en el extractor de leche, todos los componentes deben estar completamente secos antes de su uso.

Consulte la figura  7 en las páginas desplegadas.

1.  7-01 Lávese minuciosamente las manos con agua y jabón antes de tocar la unidad de succión, las piezas de las copas de recogida de leche y sus propios pechos. Séquese las manos con una toalla limpia.
2.  7-02 Monte en primer lugar la válvula de la membrana amarilla situada delante del embudo.
3.  7-03 Alinee el disco de la membrana amarilla con la ranura circular indicada utilizando la lengüeta de alineación situada en la parte superior para asegurarse de que se coloca en el lugar adecuado. Presione alrededor de los bordes para asegurarse de que está completamente montado.
4.  7-04 Inserte la abertura de vertido en la abertura del embudo.
5.  7-05 Presione bien la protección exterior y el embudo para unirlos, asegurándose de que queden totalmente sellados, hasta que escuche un chasquido.
6.  7-06 Conecte el extremo largo del tubo en la unidad de succión tanto como sea posible.
7.  7-07 Conecte el extremo del tubo redondo en el puerto de conexión del tubo de la copa de recogida de leche.

7.3 Preparación de la extracción simple

Consulte la figura  8 en las páginas desplegadas.

1. Monte una copa de recogida de leche según lo descrito en el **capítulo 7.2**.
 -  8-01 Inserte el extremo del tubo no utilizado en el soporte del tubo en forma de Y.
 -  8-02 Sistema montado correctamente (para extracción simple).
2. Coloque la copa de recogida de leche en el sujetador de acuerdo con lo indicado en el **capítulo 7.5**.
Inicie la extracción según lo descrito en el **capítulo 9**.

Información

- La extracción doble le permite ahorrar tiempo y mejora el valor nutritivo de la leche.

7.4 Preparación de la extracción doble

Consulte la figura 10-9 en las páginas desplegadas.

1. Monte las dos copas de recogida de leche según lo descrito en el capítulo 7.2.
 - 10-01 Sistema montado correctamente (para extracción doble).
2. Coloque las copas de recogida de leche en el sujetador de acuerdo con lo indicado en el capítulo 7.5.
 - Inicie la extracción según lo descrito en el capítulo 9.

7.5 Colocación de las copas de recogida de leche en el interior del sujetador

Consulte la figura 10-10 en las páginas desplegadas.

1. 10-01 Asegúrese de que el pezón esté centrado en el túnel del embudo.

2. 10-02 Las copas de recogida de leche manos libres se pueden llevar puestas por debajo del sujetador de lactancia normal. El sujetador mantendrá la copa de recogida de leche en su posición. Si se siente incómoda o nota dolor durante su uso, intente cambiarlo por un sujetador de lactancia más holgado o elástico.
3. 10-03 El tubo se puede conectar orientado hacia dentro (a -hacia las mamas) o hacia fuera (b -hacia los brazos) en función de sus preferencias personales. Asegúrese de que el tubo no pueda quedar atrapado ni doblarse durante su uso.
 - Los pliegues podrían afectar al rendimiento del vacío.
4. 10-04 Las copas de recogida de leche manos libres se pueden utilizar en posición vertical o en una posición ligeramente inclinada para obtener una mejor visibilidad del pezón y de la eyección de la leche. La escala de la copa de recogida de leche le ofrece una indicación aproximada del volumen obtenido durante la extracción.

8. Funcionamiento del extractor de leche

8.1 Simulación del ritmo del bebé (tecnología 2-Phase Expression®)



Los bebés utilizan una acción de succión de «dos velocidades». Al principio, succionan de forma rápida, y posteriormente, pasan a un ritmo de succión más lento y profundo una vez que la leche empieza a salir. La acción de succión más rápida estimula el reflejo de eyección de la leche y activa el flujo de leche, mientras que la succión más lenta extrae la leche para la fase de alimentación.



El extractor imita el ritmo de succión natural del bebé mediante el uso de una acción de extracción de «dos velocidades», que recibe el nombre de «tecnología 2-Phase Expression®».



El extractor de leche empieza con una acción de succión rápida denominada **fase de estimulación**. Cuando vea el flujo o sienta la eyección de leche, puede pulsar el botón **«Bajada de leche»** para pasar a la **fase de extracción**, que es más lenta que la anterior. Si no se pulsa el botón de bajada de leche, la fase de extracción se iniciará automáticamente después de que el extractor haya estado en funcionamiento durante un minuto en la fase de estimulación.

8.2 Botones y luz de estado

Consulte la figura 11 en las páginas desplegadas.

<p>11-01 Botón «Bajada de la leche» (cambia entre la fase de estimulación y la fase de extracción)</p> <p>11-02 Botón «Aumentar vacío»</p> <p>11-03 Botón «Disminuir vacío»</p> <p>11-04 Botón de encendido/pausa/apagado</p> <p>11-05 Luz de estado</p>		<p>Luz de estado: Modo de extracción</p>	<p>Luz de estado: Nivel de carga de la batería</p>		
La luz está apagada	El extractor está apagado	Bueno	La luz parpadea	El extractor está encendido, fase de estimulación	Bajo, quedan aproximadamente 10 minutos
La luz se ilumina de forma continua	El extractor está encendido, fase de extracción	Muy bajo, cargue la batería de inmediato	La luz emite pulsos	El extractor está encendido, en pausa	La luz emite pulsos: En carga La luz se ilumina de forma continua: Batería completamente cargada


8.3 Conectividad Bluetooth®

Bluetooth® es una tecnología inalámbrica para el intercambio de datos a corta distancia. Se utiliza para conectar el extractor de leche manos libres Swing Maxi™ Hands-free a la aplicación para smartphones Medela Family™. Al conectar el extractor de leche a la aplicación Medela Family™, podrá transferir de forma automática los datos de extracción (duración de la sesión, fases y niveles) e introducir manualmente la cantidad de leche extraída. Para beneficiarse de las funciones de la aplicación, deberá crear una cuenta en la aplicación Medela Family™.

Instalación de la aplicación Medela Family™

1. Descargue e instale la aplicación Medela Family™ en su dispositivo móvil. La aplicación está disponible de forma gratuita para los sistemas operativos Apple® iOS y Android™.
2. Al iniciar la aplicación Medela Family™ por primera vez, se le pedirá que dé permiso a la aplicación para conectarse a dispositivos Bluetooth®. Conceda permiso a la aplicación para que esta pueda conectarse a su extractor de Medela.
-->Solo para teléfonos Android™: También se le pedirá que dé permiso a la aplicación para utilizar su ubicación. No realizamos ningún seguimiento de la posición de su teléfono, pero se trata de un requisito del sistema operativo Android™ para poder conectarse a dispositivos Bluetooth®.
-->Si ha denegado los permisos y ahora no puede conectarse al extractor:
 1. Abra la aplicación Ajustes de su smartphone y, a continuación, (dependiendo de la marca del smartphone, es posible que tenga que seleccionar un submenú llamado «Apps») y desplácese hacia abajo hasta encontrar Medela Family™.
 2. Asegúrese de conceder el permiso para el uso de dispositivos Bluetooth®. En Android™: autorice también el permiso de ubicación.
3. Abra la aplicación Medela Family™ en su dispositivo móvil y regístrese a través de la aplicación.

Conexión (emparejamiento) de su extractor de leche materna Swing Maxi™ Hands-free

1. Asegúrese de que la función Bluetooth® esté activada en su dispositivo móvil.
2. En Medela Family™, haga clic en «Más», diríjase a «Ajustes del extractor» y siga las instrucciones de configuración y emparejamiento que aparecen en la pantalla, que incluyen los siguientes pasos:
3. Mantenga pulsado el botón «Bajada de la leche»  durante dos segundos para iniciar el procedimiento de emparejamiento.
→ La luz de estado parpadea en color azul para mostrar que el extractor

- de leche está listo para emparejarse con su dispositivo Bluetooth®.
4. El emparejamiento correcto se indicará con la luz azul encendida de forma constante durante dos segundos.
5. Después de la configuración inicial, la luz de estado se apagará.
6. Al volver a conectarse a Medela Family™, la luz de estado cambia a color azul durante dos segundos.

Cómo guardar su sesión de extracción en la aplicación

Una vez finalizada la sesión, pulse el botón «Encendido/Pausa/ Apagado» del extractor de leche durante 2 segundos para enviar los datos a la aplicación Medela Family™ y apagar el extractor de leche.

Eliminación del extractor de leche Swing Maxi™ Hands-free de su smartphone

1. Dentro de la aplicación Medela Family™, diríjase a la opción «más» y acceda a «Ajustes del extractor».
2. Pulse en el extractor que desee eliminar y, a continuación, pulse el botón «Eliminar este extractor».

i Información

- El extractor de leche Swing Maxi™ Hands-free tiene la capacidad de almacenar las últimas 30 sesiones de extracción en su memoria. Si el extractor no se conecta antes de la sesión 31, el historial se irá sobrescribiendo con datos de nuevas sesiones.
- Cuando se establezca la conexión con el extractor, su cuenta Medela Family™ podrá registrar un número infinito de sesiones.
- Extractor Swing Maxi™ Hands-free utiliza la tecnología Bluetooth®. Siga las reglas de la aerolínea para el uso de dispositivos electrónicos portátiles cuando vuele.
- La eliminación del extractor de leche Swing Maxi™ Hands-free de su dispositivo móvil no eliminará la información sobre extracciones almacenada en la aplicación Medela Family™.
- Si vuelve a conectar el extractor de leche y el dispositivo móvil, se transferirán los últimos 30 registros almacenados en su extractor.

Para obtener más información, visite www.medela.com/app.

Reconocimiento de la marca registrada: La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de las mismas por parte de Medela AG se realiza bajo licencia. Apple es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y en otros países. Android es una marca comercial de Google LLC.

9. Extracción de la leche materna











⚠ PRECAUCIÓN

- No intente realizar la extracción con un vacío demasiado elevado e incómodo (doloroso). El dolor, además de crear posibles traumatismos en el pezón y la mama, puede reducir la producción de leche.
- Póngase en contacto con su profesional sanitario o especialista en lactancia si solo puede extraer un poco de leche, si no puede extraer leche o si siente dolor durante la extracción.

AVISO

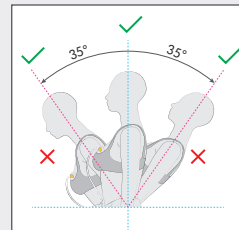
Asegúrese de que el tubo no esté doblado ni presionado durante la extracción.

Consulte la figura 12 en las páginas desplegadas.

1. Asegúrese de que las copas de recogida de leche se hayan conectado y colocado correctamente.
 2. 12-01 Pulse el botón de Encendido/Pausa/Apagado  para iniciar la extracción.
→ La fase de estimulación se inicia y la luz de estado parpadea.
 3. 12-02 Ajuste el nivel de vacío con los botones «Aumentar vacío»  y «Disminuir vacío»  hasta encontrar un nivel confortable.
 4. 12-03 En cuanto empiece a fluir la leche, pulse el botón «Bajada de la leche» .
→ Se inicia la fase de extracción y la luz de estado se mantiene encendida de forma continua.
→  Si el botón «Bajada de la leche» no se pulsa antes de un minuto, el extractor de leche pasará automáticamente a la fase de extracción.
 5. 12-04 Ajuste el vacío con los botones «Aumentar vacío»  y «Disminuir vacío»  hasta alcanzar el vacío máximo tolerable (consulte la información ofrecida a continuación).
- Cuando esté extrayendo leche en la **fase de extracción**, aumente el nivel de vacío hasta que note que la extracción se hace ligeramente incómoda (no dolorosa); en ese momento, reduce el vacío un nivel con el botón «Disminuir vacío» .
6. Tras finalizar la sesión de extracción, pulse el botón «Encendido/Pausa/Apagado»  para detener la operación de extracción.
→ El extractor de leche se detiene de forma automática después de 30 minutos si no se produce ninguna interacción del usuario con el extractor.
 7. Para apagar el extractor de leche, mantenga pulsado el botón «Encendido/Pausa/Apagado»  durante dos segundos.


i Información

- El **vacío máximo tolerable** es el ajuste máximo de vacío con el que la extracción se puede realizar de forma cómoda. Este valor es diferente para cada madre.
- La estimulación se debe realizar con un nivel de vacío que resulte cómodo. No es necesario utilizar el nivel máximo.
- Reevalúe su vacío máximo tolerable a lo largo de la experiencia de extracción. Puede cambiar en las diferentes fases de la lactancia.
- El extractor de leche no está diseñado para ser utilizado mientras tumbado o durmiendo. No obstante, puede inclinarse ligeramente hacia delante o hacia sesión de extracción de leche.
- El volumen/capacidad máxima del vaso colector es de 150 ml. Cuando se supere este límite, transfiera la leche a un biberón antes de continuar con la extracción.




Pausa

Tanto en la fase de estimulación como en la de extracción, el extractor de leche se puede poner en pausa. Esto le permitirá ajustar su posición o la de la copa de recogida de leche, o atender a cualquier otra situación.

Para realizar una pausa, pulse el botón «Encendido/Pausa/Apagado»  durante el funcionamiento del extractor de leche.

→ La operación de extracción se detiene y la luz de estado emite pulsos.

Para reanudar la extracción, vuelva a pulsar el botón «Encendido/Pausa/Apagado» .

Apagado


Para apagar el extractor de leche, mantenga pulsado el botón «Encendido/Pausa/Apagado»  durante dos segundos.




i Información

- Si no se restablece la extracción en menos de dos minutos, el extractor de leche se apagará automáticamente.
- Para reanudar la extracción, deberá iniciar una nueva sesión.
- Si necesita realizar una pausa de más de dos minutos, le recomendamos reiniciar la fase de estimulación.
- No olvide registrar la producción de leche en la aplicación Medela Family™.



10. Manipulación de la leche materna

10.1 Retirada de las copas de recogida de leche del sujetador

Consulte la figura  13 en las páginas desplegadas.

1.  13-01 Mientras el extractor sigue en funcionamiento, inclínese ligeramente hacia delante y asegúrese de que toda la leche del túnel del pezón entre en el recipiente de recogida. Apague el extractor.
2.  13-02 Separe el tubo de las copas de recogida de leche.
3.  13-03 Retire con cuidado las copas de recogida de leche del sujetador.

10.2 Vertido de la leche desde las copas de recogida

1.  13-04 Coloque las copas de recogida de leche en **posición vertical** sobre una superficie en la que sea difícil volcarlas. Puede utilizar las marcas de la escala de volumen del protector para leer el volumen de leche obtenido. La escala de la protección exterior le ofrece una indicación aproximada del volumen obtenido durante la extracción.
2.  13-05 **Con la protección exterior redondeada mirando hacia abajo**, vierta la leche materna a través de la abertura de vertido en un biberón o en un recipiente de almacenamiento. No utilice las copas de recogida para almacenar la leche. No guarde las copas montadas en el frigorífico.
3. Desmonte y limpie en profundidad después de cada uso, y desinfecte una vez al día según lo descrito en el **capítulo 6**.

10.3 Directrices generales de almacenamiento

Consulte el sitio web www.medela.com para obtener una recomendación sobre el almacenamiento y la descongelación de la leche materna.

Directrices de almacenamiento de la leche materna recién extraída (para bebés sanos nacidos a término)

Temperatura ambiente De 16 a 25 °C (de 60 a 77 °F)	Frigorífico 4 °C (39 °F) o una temperatura inferior	Congelador -18 °C (0 °F) o una temperatura inferior	Leche materna descongelada en el frigorífico
Hasta 4 horas es lo recomendable	Hasta 3 días es lo recomendable	Hasta 6 meses es lo recomendable	A temperatura ambiente: Hasta 2 horas
*Hasta 6 horas para la leche extraída en condiciones de máxima higiene	*Hasta 5 días para la leche extraída en condiciones de máxima higiene	*Hasta 9 meses para la leche extraída en condiciones de máxima higiene	Frigorífico: hasta 24 horas
			¡No volver a congelar!

*Directrices para la extracción de la leche en condiciones de máxima higiene: Antes de extraer la leche materna, las madres deben lavarse las manos con agua y jabón o con un desinfectante de manos a base de alcohol. Las piezas del extractor y la zona de extracción deben estar limpias. Los pechos y los pezones no necesitan lavarse antes de la extracción.

- Estas directrices de almacenamiento y descongelación de la leche materna son solo recomendaciones. Póngase en contacto con su consultora de lactancia o su matrona para obtener más información.
- Conserve la leche materna en la parte más fría del frigorífico (en la parte trasera del estante de encima del compartimento de las verduras).
- Para obtener más información sobre cómo almacenar la leche materna, visite www.medela.com.

10.4 Congelación

AVISO

- Los ciclos repetidos de congelación/descongelación destruyen la estructura de la leche. Por lo tanto, nunca vuelva a congelar la leche materna.
- Puede congelar la leche materna extraída en biberones o en bolsas para el almacenamiento de leche materna de uso alimentario. No llene los biberones ni las bolsas por encima de las 3/4 partes, de modo que quede espacio para una posible expansión.
- Etiquete los biberones o las bolsas con la fecha de extracción y el volumen de leche extraído.
- Los biberones y las piezas de plástico se vuelven quebradizos cuando se congelan y se pueden romper si se caen.
- No utilice la leche materna de biberones o componentes que muestren señales de deterioro.

72

10.5 Descongelación

⚠ PRECAUCIÓN

No descongele ni caliente la leche materna en un microondas ni en un cazo con agua hirviendo. De este modo, se conservan mejor los componentes importantes y se evitan quemaduras.

- Para conservar los componentes de la leche materna, descongélela en el frigorífico durante la noche.
- También puede poner el biberón o la bolsa bajo agua templada (37 °C / 98,6 °F como máximo) y utilizarla en cuanto se haya descongelado.

AVISO

Mueva suavemente el biberón o la bolsa para mezclar la grasa que se haya separado. No agite ni revuelva la leche.

11. Mantenimiento y cuidados

11.1 Cuidados para el adaptador de corriente

⚠ ADVERTENCIA

Si la carcasa exterior del adaptador de corriente se suelta o se separa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con Medela de forma inmediata. La separación de la carcasa puede provocar una descarga eléctrica.



AVISO

Para mantener el adaptador de corriente y el cable de alimentación en buen estado, preste atención a lo siguiente: No desenchufe el cable ni el adaptador de corriente tirando del cable. En lugar de eso, sujételo por la carcasa del conector y el cuerpo del adaptador.

Viajes internacionales

i Información

Cuando viaje a otro país, le recomendamos adquirir adaptador de viaje (no incluido) adecuado para la toma de pared de ese país. Consulte con el país al que pretenda viajar qué tipo de adaptador será el más adecuado. El adaptador de corriente de este extractor de leche es de dos clavijas y no requiere una toma con conexión a tierra. Este extractor de leche tiene una batería de iones de litio.

i Información

Es posible que, en algunos países, no se permita transportar estas baterías en avión. Consulte con el país al que pretenda viajar si existe alguna restricción a la hora de viajar con baterías de iones de litio.

11.2 Mantenimiento de la batería

El extractor de leche contiene una batería recargable de iones de litio integrada (no se puede sustituir).

AVISO

- Si la batería se descarga por completo, el extractor de leche no se podrá utilizar de forma instantánea después de conectarlo al adaptador de corriente. Deje que la batería se cargue durante al menos 15 minutos antes de intentar encender el extractor.
- Para conseguir un rendimiento óptimo tanto del extractor como de la batería, utilice el adaptador de corriente que se incluye con el extractor de leche (modelo MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*).
- Asegúrese de que la tensión del adaptador de corriente sea compatible con la fuente de alimentación.
*código de país

Tenga en cuenta el riesgo de que se produzca un cortocircuito en la toma USB-C del extractor o de la batería debido al uso de objetos metálicos o líquidos.

i Información

Para mantener el ciclo de vida útil de la batería:

- Guarde el extractor de leche en un lugar fresco.
- Recargue la batería antes de que se descargue por completo. Esta es la mejor manera de mantener el ciclo de vida útil de la batería
- Cargue totalmente la batería antes de guardar el extractor de leche. Consulte el **capítulo 8.2** para obtener información sobre el estado de carga de la batería.
- Si se ha guardado el extractor de leche en un lugar cálido, es posible que no se pueda utilizar el extractor alimentado por la batería de forma inmediata. Para restablecer el funcionamiento normal de la batería, deje que el extractor de leche se enfríe durante una hora. Durante este tiempo, puede suministrar corriente al extractor de leche con el adaptador de corriente conectado a una toma de pared.

11.3 Almacenamiento de larga duración

El extractor de leche contiene una batería recargable. Para conservar el extractor de leche, cuando no se vaya a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, pasará automáticamente al modo de almacenamiento. Para salir del modo de almacenamiento, conecte el extractor de leche a una fuente de alimentación externa y cargue la batería durante dos horas. No almacene las copas de recogida de leche montadas durante un periodo de tiempo prolongado.

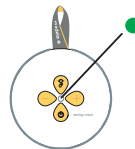
Antes de guardar el extractor de leche durante un periodo de tiempo prolongado, recuerde lo siguiente:



Limpia la copa de recogida de leche (consulte el **capítulo 6**)



Limpie la unidad de succión (consulte el **capítulo 6.4**)



Asegúrese de que la batería esté cargada (consulte la siguiente información)

Lo mejor es cargar totalmente la batería antes de guardar el extractor de leche durante un periodo prolongado de tiempo. Consulte el **capítulo 8.2** para obtener información sobre el estado de carga de la batería.

12. Solución de problemas

En caso de que se produzca un comportamiento inesperado del extractor de leche, consulte la tabla de solución de problemas. Si encuentra el problema en la columna «Problema», siga las instrucciones ofrecidas en la columna «Solución».

Problema	Solución	Problema	Solución
El extractor de leche no funciona tras pulsar el botón «Encendido/Pausa/Apagado»	<ul style="list-style-type: none"> • Cargue la batería durante 15 minutos antes de volver a poner en marcha el extractor. El nivel de carga aparece indicado por la luz de estado que emite pulsos en color verde. • Si el extractor sigue sin funcionar, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela. 	No hay succión o hay poca succión	<ul style="list-style-type: none"> • Durante la extracción, asegúrese de que los embudos queden bien ajustados alrededor del pecho. • Durante la extracción simple, asegúrese de que el extremo del tubo no utilizado esté correctamente conectado al soporte para tubos. • Si la succión no mejora después de adoptar estas medidas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela.
El extractor de leche solo genera vacío constante en lugar de ciclos de succión	<ul style="list-style-type: none"> • Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela. 	El extractor de leche no responde según lo esperado	<ul style="list-style-type: none"> • Mantenga pulsado el botón «Encendido/Pausa/Apagado» durante dos segundos para apagar el extractor de leche y, a continuación, vuelva a poner en marcha el extractor. • Si no se produce ningún cambio, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela.
La luz de estado parpadea de forma rápida en rojo si intenta extraer leche o cargar el extractor de leche	<ul style="list-style-type: none"> • La carga/extracción no es posible cuando la temperatura de la batería es demasiado elevada. Deje que la unidad de succión se enfríe y, a continuación, reanude la carga/extracción. • Si la luz de estado sigue parpadeando de forma rápida en rojo, hay un fallo en el dispositivo. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela. 	El exterior de la unidad de succión se ha mojado	<ul style="list-style-type: none"> • Desenchufe la unidad de succión de la fuente de alimentación y apáguela. • Seque el exterior de la unidad de succión.
No hay succión o hay poca succión	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que todos los componentes del set de extracción estén limpios y secos, y de que las conexiones estén bien. 		

Problema	Solución
La unidad de succión se ha sumergido en agua	<ul style="list-style-type: none"> Desenchufe la unidad de succión de la fuente de alimentación y apáguela. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela.
No es posible enviar los datos	<ul style="list-style-type: none"> La función Bluetooth® «imagen Bluetooth» del dispositivo móvil está desactivada. Habilite la función Bluetooth® e intente enviar los datos de nuevo. No se ha completado el emparejamiento entre los dos dispositivos. Siga las instrucciones de emparejamiento nuevamente. Consulte el capítulo 8.3. El dispositivo móvil está demasiado lejos del extractor de leche. Acerque el dispositivo al extractor de leche. La aplicación del dispositivo móvil no está lista. Compruebe la aplicación.

Si no ha resuelto el problema con el extractor de leche o si tiene más preguntas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela. Para obtener los datos de contacto, visite www.medela.com/contact-us. En «Country», seleccione su país.

14. Garantía

Obtenga información acerca de la garantía internacional en www.medela.com/ewarranty.

15. Eliminación

Eliminación del extractor de leche

Al final de su vida útil, separe las piezas del extractor de leche y elimínelas de acuerdo con lo indicado en estas instrucciones.

Este dispositivo contiene baterías que no se pueden sustituir.

Cuando la batería llega al final de su vida útil, el dispositivo debe desecharse de forma adecuada.

La batería integrada no debe extraerse para desecharla.

Si se detecta una fuga en la batería, será necesario desechar el extractor de leche.

13. Información para pedidos

Accesorios

Referencia	Producto
Dependiendo de cuál sea su región, consulte el sitio web y las tiendas locales para conocer la disponibilidad.	Embudos de 21 mm compatibles con las copas de recogida de leche Hands-free de Medela*
	Embudos de 24 mm compatibles con las copas de recogida de leche Hands-free de Medela*
	Embudos de 27 mm compatibles con las copas de recogida de leche Hands-free de Medela*
	Membrana compatible con las copas de recogida de leche Hands-free de Medela
	Tubo en forma de Y apto para las copas Swing Maxi™ Hands-free
	Copas de recogida de leche Hands-free de Medela

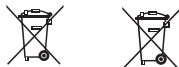
* Póngase en contacto con la consultora de lactancia o el especialista de lactancia si el resultado de la extracción de leche es insatisfactorio o si siente dolor durante la extracción. Una talla de embudo diferente puede ayudar a que la extracción sea más cómoda y eficaz.

En caso de que tenga dificultades para encontrar el accesorio deseado, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela. Para obtener los datos de contacto, visite www.medela.com/contact-us. En «Country», seleccione su país. Para la sustitución de piezas perdidas o defectuosas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela. Los demás productos de Medela están disponibles en www.medela.com.

Embudos, protecciones exteriores, tubos y membranas

Estas piezas son de plástico y no son perjudiciales para el medioambiente si se desechan como residuos domésticos. Recicle o elimine de acuerdo con lo establecido en las normativas locales.

Unidad de succión y adaptador de corriente



No elimine los equipos eléctricos o electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, sino de forma independiente.

En la Unión Europea, el fabricante o su proveedor deben hacerse cargo de los equipos que ya no sirven. Otros países pueden tener sistemas de recogida y reciclaje similares. Elimine los equipos desechados de acuerdo con lo establecido en las normativas locales.

Consulte en el punto de venta o póngase en contacto con las autoridades locales para saber dónde se encuentran los puntos de recogida adecuados para los equipos que ya no sirven.

La recogida y el reciclaje independientes de sus equipos que ya no sirven en el momento de desecharlos ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se lleve a cabo un reciclaje adecuado para la protección de la salud humana y el medioambiente.




















⚠ PRECAUCIÓN

Los materiales peligrosos presentes en los equipos eléctricos/electrónicos pueden resultar perjudiciales para la salud humana y el medioambiente si dichos equipos que ya no sirven no se desechan correctamente.

16. Meaning of symbols

The following tables explain the meaning of the symbols found on the product parts and its packaging.

	Símbolo de alerta general de seguridad. Indica información relacionada con la seguridad.		Define un intervalo de temperatura (por ejemplo, para funcionamiento, transporte o almacenamiento).		Define un intervalo de humedad relativa (por ejemplo, para funcionamiento, transporte o almacenamiento).
	Define un intervalo de presión atmosférica (por ejemplo, para funcionamiento, transporte o almacenamiento).		Identifica al fabricante.		Indica la fecha de fabricación.
	Indica el número de serie del dispositivo.	IP20 IP22	Indica el grado de protección contra la entrada de objetos extraños y humedad.		Indica la conformidad con los requisitos internacionales de protección contra descargas eléctricas (piezas aplicadas de tipo BF).
	No elimine los dispositivos eléctricos o electrónicos junto con residuos urbanos no seleccionados (deseche los dispositivos conforme a la normativa local).		Lea y siga las instrucciones de uso.		El marcado CE indica que cumple con las directivas europeas aplicables.
	Indica corriente continua.		Indica la ubicación del botón de encendido/pausa/apagado.		Indica la corriente alterna.

	Indica la polaridad de la salida de alimentación USB.		Indica que el dispositivo es un aparato eléctrico de clase II (con aislamiento doble).		Indica que el dispositivo solo se puede utilizar en interiores.
	Indica que se necesita un adaptador de corriente específico para la conexión del dispositivo a la red eléctrica, además de especificar su modelo/tipo MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-*. * código de país.		Indica que el aparato está diseñado para ser utilizado hasta una altitud máxima de 5000 m.		Indica que no se debe utilizar la fuente de alimentación si las clavijas del enchufe están dañadas.
	Indica el nivel de eficiencia para fuentes de alimentación externas.		Indica el número de artículo del producto.		Contiene mercancía frágil. Manipular con cuidado.
	Mantener el producto alejado de la luz solar.		Mantener el producto alejado de la lluvia. Mantener seco.		Indica que, técnicamente, un artículo puede reciclarse.
	El envase contiene productos destinados a entrar en contacto con alimentos, conforme al Reglamento (CE) n.º 1935/2004.		Indica que el dispositivo, que cuenta con transformador(es) y circuito(s) electrónico(s), convierte la alimentación eléctrica en una o varias salidas de alimentación.		Indica el material con el que se ha fabricado un artículo.
	Indica el número de modelo del dispositivo.		Indica que el dispositivo incluye la tecnología inalámbrica Bluetooth®.		Indica que el dispositivo es un transformador con aislamiento de seguridad a prueba de cortocircuitos.
	La marca de conformidad indica que el producto cumple los requisitos de seguridad eléctrica y CEM de Marruecos.		La marca de conformidad normativa (Regulatory Compliance Mark) indica que cumple con los requisitos de seguridad y CEM de Australia.		La marca EAC (Conformidad para Eurasia) indica que el producto cumple los requisitos básicos de seguridad establecidos en las normas técnicas de la Unión Aduanera Euroasiática.
	La marca de conformidad UA TR indica que se cumple la normativa técnica de Ucrania.		Indica la conformidad con los requisitos de radiotransmisión del MIC (Ministerio de Asuntos Internos y Comunicaciones de Japón).		

Nota: Los símbolos pueden variar en función del mercado en el que se haya vendido la unidad.

17. Normativas internacionales

17.1 Compatibilidad electromagnética (CEM)

El extractor de leche Swing Maxi™ Hands-free cumple todos los requisitos establecidos en las normas y reglamentos relevantes en relación con las emisiones electromagnéticas y la inmunidad a las interferencias.

17.2 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Medela declara que el tipo de equipo radioeléctrico Swing Maxi™ Hands-free es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://www.medela.com/eu-conformity-swing-maxi-hands-free>

18. Especificaciones técnicas

Resumen de las especificaciones técnicas más importantes

Rendimiento de vacío (a 500 m sobre el nivel del mar

[954,62 hPa de presión ambiente])

De -45 a -245 mmHg (de -60 a -327 hPa)

De 45 a 111 ciclos/min

Adaptador de corriente (modelo: MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*)

*código de país

Entrada	De 100 a 240 V~ 50/60 Hz máx. 0,5 A
Salida	5 V --- 2 A 10 W
Eficiencia media	78,7 %
Consumo eléctrico sin carga	inferior a 0,075 W

Unidad de succión

Capacidad y tipo de batería 3,6 V, 2500 mAh (valor nominal), iones de litio.

Tamaño: 126 x 125 x 58 mm. Peso: 325 g. Grado de protección de entrada: IP22.


Estándar de transmisión: Bluetooth® versión 4.2 BLE


Intervalo de frecuencia: 2402-2480 MHz


Salida de potencia máx.: +4 dBm (clase 2)


⚠ ADVERTENCIA


El extractor de leche Swing Maxi™ Hands-free no debe usarse al lado de otros equipos ni apilado con estos. En caso de que sea necesario utilizarlo al lado de otro equipo o encima de este, debe comprobarse que el extractor de leche manos libres Swing Maxi™ Hands-free presente un funcionamiento normal en la configuración en la que vaya a usarse. Los equipos de comunicación inalámbricos, como los dispositivos domésticos por red inalámbrica, los teléfonos móviles, los teléfonos inalámbricos y su estación base, o los walkie-talkies, pueden afectar al extractor de leche eléctrico y deben mantenerse a una distancia mínima de 30 cm del dispositivo. El uso de accesorios o cables distintos de los suministrados por el fabricante de este dispositivo podría provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y dar lugar a un funcionamiento incorrecto.

 +35°C
+5°C Intervalo de temperatura de servicio
(De 5 °C a 35 °C)
(De 41 °F a 95 °F)

 93%
15% Intervalo de humedad de servicio
(humedad relativa del 15 % al 93 %)

 106kPa
70kPa Rango de presión atmosférica de funcionamiento: 70 kPa...106 kPa

 +50°C
-20°C Intervalo de temperaturas de transporte/
almacenamiento
(De -20 °C a 50 °C)
(De -4 °F a 122 °F)

 93%
15% Intervalo de humedad para transporte/
almacenamiento
(humedad relativa del 15 % al 93 %)

Materiales en contacto con la piel o con la leche

- Embudo: polipropileno
- Protección exterior: polipropileno, elastómero termoplástico
- Membrana: silicona
- Conducto: cloruro de polivinilo, acrilonitrilo butadieno estireno

Sin presencia intencionada de BPA.

1. Belangrijke veiligheidsinformatie

! Lees voor gebruik van dit product eerst alle instructies. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

De waarschuwingen geven belangrijke veiligheidsinstructies aan. Wanneer deze instructies niet in acht worden genomen, kan dat persoonlijk letsel of schade aan het product veroorzaken. Met de volgende symbolen en signaalwoorden wordt de betekenis van de waarschuwingen weergegeven:

! **WAARSCHUWING** Kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.

! **WAARSCHUWING** Kan leiden tot lichte verwondingen.

LET OP Kan tot materiële schade leiden (niet gerelateerd aan persoonlijk letsel).

i Informatie Nuttige of belangrijke informatie die geen verband houdt met de veiligheid.

Bij gebruik van elektrische apparaten moet u zich altijd aan de basisveiligheidsregels houden, zeker als er kinderen bij aanwezig zijn.

! **WAARSCHUWING**

Om vuur, elektrische schokken of ernstige brandwonden te voorkomen:

- Laat de borstkolf nooit onbeheerd achter met de stekker in het stopcontact.
- Gebruik een elektrisch apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is, niet goed werkt, gevallen of beschadigd is of in het water is gevallen. In geval van beschadiging mag de stroomadapter niet meer gebruikt worden. Bel de klantenservice van Medela.
- Gebruik geen elektrische producten die zijn blootgesteld aan water of andere vloeistoffen, waaronder:
 - Niet gebruiken tijdens het baden of douchen.
 - Nooit in water of andere vloeistoffen plaatsen of laten vallen.
 - Laat geen water over de borstkolf lopen.
 - Raak een elektrisch product niet aan nadat het is blootgesteld aan water of een andere vloeistof. Schakel het apparaat uit, haal de stekker indien mogelijk uit het stopcontact en neem contact op met de fabrikant.
- Stel de borstkolf of de accu niet bloot aan hoge temperaturen.
- Wees u bewust van het risico dat metalen voorwerpen of vloeistoffen kortsluiting kunnen veroorzaken in de USB-C-aansluiting of de accu van de borstkolf.
- Gebruik uitsluitend de stroomadapter en het snoer dat bij het apparaat is geleverd. Een niet-geschikt(e) stroombron of snoer kan leiden tot brandgevaar, elektrische schokken of storing aan het apparaat.

Om gezondheidsrisico's te voorkomen en het risico op ernstig letsel te beperken:

- Stop het afkolven na twee opeenvolgende afkolfsessies als er geen melk wordt afgekolfd.
- Stop het afkolven na twee opeenvolgende afkolfsessies als er geen melk wordt afgekolfd.

- Dit product is bestemd voor gebruik door één persoon. Elektrische borstkolven die zijn ontworpen voor individuele gebruikers mogen nooit worden gehuurd of gedeeld. Bij gebruik door meer dan één persoon kunnen er gezondheidsrisico's ontstaan en vervalt de garantie.
- Gebruik de borstkolf niet tijdens het besturen van een voertuig.
- Afkolven kan weeën of een vroegtijdige bevalling opwekken. Begin pas met kolven na de bevalling. Als u zwanger wordt in de periode dat u borstvoeding geeft of afkolft, raadpleeg dan een professionele zorgverlener voordat u ermee doorgaat.
- Als u besmet bent met hepatitis B, hepatitis C of het hiv-virus (humaan immunodeficiëntievirus) wordt het risico dat het virus via moedermelk op de baby wordt overgedragen niet beperkt of geëlimineerd door af te kolven.
- Maak alle onderdelen die in aanraking komen met de borst en moedermelk na elk gebruik schoon.
- De slang vormt een risico op wurging als ermee gespeeld wordt. Daarnaast kunnen peuters kleine onderdelen inslikken.
- Er is nauwlettend toezicht vereist als de borstkolf of accessoires in de buurt van kinderen worden gebruikt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen tot 14 jaar) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies over het gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING

Om brand of brandwonden te vermijden:

- Let erop dat de spanning van de stroomadapter overeenkomt met die van de spanningsbron. Raadpleeg **hoofdstuk 18** voor technische specificaties.
- Trek onmiddellijk na gebruik van een elektrisch apparaat de stekker uit het stopcontact, behalve wanneer u het oplaadt.
- Plaats of bewaar het product niet op plaatsen waar het in water kan vallen.
- De borstkolf en accessoires zijn niet hittebestendig. Houd ze uit de buurt van verwarmde oppervlakken en open vuur.
- Gebruik het product niet in de buurt van brandbaar materiaal.

Om gezondheidsrisico's te voorkomen en het risico op letsel te beperken:

- Inspecteer de afzonderlijke onderdelen vóór elk gebruik op barsten, versplintering, scheuren, verkleuring of slijtage. Als u schade aan het apparaat vaststelt, gebruik het dan niet meer tot de onderdelen vervangen zijn.
- Dit product kan niet worden onderhouden of gerepareerd. Repareer het apparaat niet zelf. Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.
- Gebruik nooit een beschadigd apparaat. Vervang beschadigde of versleten onderdelen.
- Gebruik de borstkolf alleen voor het beoogde gebruik, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik de borstkolf niet tijdens het slapen of als u zeer slaperig bent.
- Staak het gebruik en vervang de slang als deze beschimmeld is.

- Moedermelk niet verwarmen in de magnetron en niet koken. Bij het gebruik van een magnetron kunnen 'hot spots' in de melk ontstaan die ernstige brandwonden aan de mond van de baby kunnen veroorzaken. (Bij verwarming in de magnetron of koken kan ook de samenstelling van de moedermelk veranderen.)
- Reinig en desinfecteer alle onderdelen die in aanraking komen met de borst en moedermelk vóór het eerste gebruik.
- Gebruik alleen door Medela aanbevolen onderdelen bij uw borstkolf.
- Als het kolven een onaangenaam gevoel of pijn veroorzaakt, schakelt u het apparaat uit, verbreekt u het vacuüm tussen de borst en het borstschild met een vinger en haalt u het borstschild van de borst.
- Het eerste gebruik van een borstkolf kan enigszins oncomfortabel zijn, maar het mag geen pijn veroorzaken. Als u twijfelt over de juiste maat borstschild, gaat u naar www.medela.com of raadpleegt u een lactatiekundige of borstvoedingsspecialist. Zij kunnen u helpen de juiste maat te kiezen.
- Raadpleeg uw professionele zorgverlener of borstvoedingsspecialist als u slechts een minimale hoeveelheid of geen melk kunt afkolven of als het afkolven pijnlijk is. Raadpleeg **hoofdstuk 7.1** voor meer informatie.
- Als u op grote hoogte of in een vliegtuig afkolft, overweeg dan om vaker of langer te kolven als u voelt dat er na uw afkolfsessie melk in uw borsten achterblijft.

LET OP


Ga voorzichtig om met onderdelen:

- Ingevroren plastic onderdelen worden broos en daardoor is er een verhoogde kans op breken wanneer ze vallen.

- Onderdelen kunnen beschadigd raken bij verkeerde hantering (bijvoorbeeld als ze vallen, te vast worden dichtgedraaid of worden omgestoten).
- Gebruik de moedermelk niet als een onderdeel tekenen van beschadiging vertoont.

Inhoud

1. Belangrijke veiligheidsinformatie	79	12. Problemen oplossen	93
2. Beoogd doel	82	13. Bestelinformatie	94
3. Productomschrijving	82	14. Garantie	94
3.1 Beschrijving van het apparaat	82	15. Afvalverwijdering	94
3.2 Uw borstkolfsysteem omvat	82	16. Betekenis van de symbolen	95
4. Aan de slag	83	17. Internationale voorschriften	97
4.1 Reiniging vóór het eerste gebruik	83	17.1 Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)	97
4.2 De accu opladen	83	17.2 VEREENVOUDIGDE EU- CONFORMITEITSVERKLARING	97
5. De opvangcups uit elkaar halen	83	18. Technische specificaties	97
6. Reinigen	83		
6.1 Reinigingsoverzicht	84		
6.2 Afwassen	85		
6.3 Desinfecteren	86		
6.4 De motorunit reinigen	86		
7. De borstkolf in elkaar zetten	87		
7.1 De juiste maat borstschild kiezen	87		
7.2 De opvangcups in elkaar zetten	87		
7.3 Voorbereiding voor enkel afkolven	87		
7.4 Voorbereiding voor dubbel afkolven	88		
7.5 Opvangcups in uw beha plaatsen	88		
8. De borstkolf bedienen	88		
8.1 Het ritme van de baby imiteren (2-Phase Expression®-technologie)	88		
8.2 Toetsen en statuslampje	88		
8.3 Bluetooth®-connectiviteit	89		
9. Moedermelk afkolven	90		
10. Moedermelk hanteren	91		
10.1 De opvangcups uit uw beha halen	91		
10.2 Melk uit de opvangcups gieten	91		
10.3 Algemene richtlijnen voor het bewaren	91		
10.4 Invriezen	91		
10.5 Ontdooien	91		
11. Onderhoud en verzorging	92		
11.1 Onderhoud van de stroomadapter	92		
11.2 Onderhoud van de accu	92		
11.3 Langdurige opslag	92		

NL Afgebeelde artikelen of instructiestappen zijn gemarkeerd met het afbeeldings- en detailnummer (bv.  2-01).

2. Beoogd doel

De Swing Maxi™ Hands-free borstkolf is een door een motor aangedreven borstkolf die lacterende moeders kunnen gebruiken om moedermelk af te kolven en op te vangen. De Swing Maxi™ Hands-free borstkolf is bedoeld voor gebruik door één persoon. De borstkolf is bedoeld voor thuisgebruik.

3. Productomschrijving


3.1 Beschrijving van het apparaat


De Swing Maxi™ Hands-free borstkolf is een elektrische borstkolf voor persoonlijk gebruik, die is voorzien van de 2-Phase Expression®-technologie en gebruikt kan worden voor enkel en dubbel kolven. Gebruiksmodus: Continu. De bedrijfsduur van de Swing Maxi™ Hands-free borstkolf bedraagt 275 uur. Alleen de onderdelen van de opvangcups komen in contact met de borst of melk. De motorunit genereert een intermitterend vacuüm. Om melk af te kolven, brengt de slang de opgewekte luchtstroom over via een membraan, dat de melk scheidt van de pulserende lucht, naar de borst.

3.2 Uw borstkolfsysteem omvat


Zie afbeelding  1 op de uitvouwbare pagina's.

1-01 Swing Maxi™ Hands-free opvangcups

 1-01-1 Borstschild 21 mm (2 st) (Toegepast onderdeel)


 1-01-1 Borstschild 24 mm (2 st) (Toegepast onderdeel)

 1-01-2 Tepelschacht

 1-01-3 Geel membraan (2 st)

 1-01-4 Uitlijningsslipje


 1-01-5 Vacuümklep


 1-01-6 Buitenste schaal (2 st)

 1-01-7 Schenktuit

 1-01-8 Slangpoort

1-02 Slang

 1-02-1 Korte uiteinden van de slang (aan te sluiten op opvangcups)

 1-02-2 Lang uiteinde van de slang (aan te sluiten op motorunit)

 1-02-3 Slanghouder (gebruik voor enkel afkolven)

1-03 Motorunit (Toegepast onderdeel)

1-04 Stroomadapter met kabel

Raadpleeg **hoofdstuk 13** voor bestelinformatie van accessoires.

Alle afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing dienen uitsluitend ter illustratie. Het daadwerkelijke product kan afwijken als gevolg van plaatselijke verschillen of productverbeteringen. Medela behoudt zich het recht voor om een willekeurig onderdeel of accessoire te vervangen door een product van gelijkwaardige kwaliteit.

4. Aan de slag

4.1 Reiniging vóór het eerste gebruik


Het is belangrijk om vóór het eerste gebruik van uw borstkolf het volgende te doen:

1. **Haal alle onderdelen uit elkaar en reinig ze** (behalve de slang) zoals omschreven in de reinigingsinstructies – zie **hoofdstuk 5** en **6**.
2. **Zorg ervoor dat alle onderdelen van de opvangcups vóór het eerste gebruik uitgekookt worden.** Reinig **of** kook de slang niet.
3. **Zorg er bij het opnieuw in elkaar zetten voor dat de cups volledig zijn afgedicht, totdat u een klik hoort** – zie **hoofdstuk 7.2**.

WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend de stroomadapter en het snoer dat bij de borstkolf is geleverd. Een niet-geschikt(e) stroombron of snoer kan leiden tot brandgevaar, een elektrische schok of het niet goed functioneren van apparatuur door overspanning. Stel de borstkolf of de accu niet bloot aan te hoge temperaturen.

4.2 De accu opladen

Laad de accu gedurende **twee uur op**. Zie afbeelding  2 op de uitvouwbare pagina's.



1.  2-01 Sluit het netsnoer aan op de motorunit.
 2.  2-02 Sluit het netsnoer aan op de stroomadapter.
 3.  2-03 Steek de stroomadapter in een stopcontact.
- Tijdens het opladen knippert het statuslampje groen.
→ Als het opladen is voltooid, brandt het lampje constant groen.
Zie **hoofdstuk 8.2 voor meer informatie over het statuslampje**.

Informatie

- De garantie geldt alleen als u de Medela voedingsadapter gebruikt om uw borstkolf op te laden.
- U kunt de borstkolf gebruiken tijdens het opladen van de accu. Het opladen verloopt echter trager als de borstkolf in gebruik is.

5. De opvangcups uit elkaar halen

Zie afbeelding  3 op de uitvouwbare pagina's.

1.  3-01 Open de opvangcup met het lipje (3-01-1) aan de onderkant.
2.  3-02 Verwijder het gele membraan van het borstschild.

6. Reinigen

Het is belangrijk om vóór het eerste gebruik van de opvangcuponderdelen het volgende te doen: Haal alle onderdelen uit elkaar en reinig ze volgens de reinigingsinstructies.

Wat heeft u nodig?

- Afwasmiddel
- Schone, zachte borstel
- Schone waskom of vaatwasser
- Water van drinkkwaliteit
- Schone pan voor het koken van water

Onderdelen die u kunt afwassen of desinfecteren:

- Borstschilden
- Buitenste schalen
- Gele membranen

WAARSCHUWING




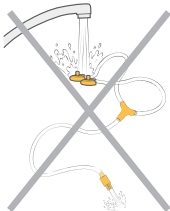

- Haal alle onderdelen die in aanraking komen met moedermelk direct na het gebruik uit elkaar en was ze af. Zo kunt u melkresten verwijderen en de groei van bacteriën tegengaan.
- Was uw handen grondig met zeep en water.
 - Gebruik voor het reinigen alleen leidingwater van drinkkwaliteit of flessenwater.
 - Leg onderdelen van de opvangcups niet rechtstreeks in de gootsteen om ze af te spoelen of af te wassen. Doe dit in een schone waskom die u uitsluitend gebruikt voor onderdelen voor uw baby.
 - Gebruik geen theedoek om onderdelen droog te wrijven of deppen.
 - Gebruik geen ontsmettingsmiddelen om te reinigen.

6.1 Reinigingsoverzicht

Afwassen is niet hetzelfde als desinfecteren. Deze activiteiten moeten afzonderlijk van elkaar worden uitgevoerd ter bescherming van uzelf, uw baby en de prestaties van uw borstkolf.

Afwassen: het reinigen van de oppervlakken van de onderdelen door melkresten en andere mogelijke vervuilingen te verwijderen.

Desinfecteren: het aantal bacteriën dat op de oppervlakken van de afgewassen onderdelen aanwezig kan zijn, efficiënt verminderen.

	Borstschild	Buitenste schaal	Geel membraan
Wanneer reinigen?			
Vóór het eerste gebruik	Haal de onderdelen uit elkaar zoals beschreven in hoofdstuk 5 Was de onderdelen af zoals beschreven in hoofdstuk 6.2 Desinfecteer de onderdelen zoals beschreven in hoofdstuk 6.3		
Na elk gebruik	Haal de onderdelen uit elkaar zoals beschreven in hoofdstuk 5 Was de onderdelen af zoals beschreven in hoofdstuk 6.2		
Eenmaal per dag na gebruik	Haal de onderdelen uit elkaar zoals beschreven in hoofdstuk 5 Was de onderdelen af zoals beschreven in hoofdstuk 6.2 Desinfecteer de onderdelen zoals beschreven in hoofdstuk 6.3		
Wanneer reinigen?	Slang 	Motorunit 	
Wanneer nodig	Reinig of spoel de slang in geen geval.	Afwegen met een schone, vochtige doek. Raadpleeg hoofdstuk 6.4 .	

LET OP

Swing Maxi™ Hands-free heeft een gesloten systeem zodat er geen melk in de slang kan komen als de borstkolf volgens de instructies wordt gebruikt. **Reinig of spoel de slang in geen geval.**

• **Controleer de slang voor gebruik. Als u condensatie, moedermelk of schimmel in de slang aantreft, stop dan het gebruik en vervang de slang. Raadpleeg hoofdstuk 13 voor bestelinformatie.**

• Gebruik de borstkolf niet als de slang nat is, anders beschadigt u de borstkolf.

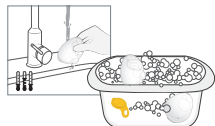


- Pas op dat u tijdens het reinigen geen onderdelen van de opvangcups beschadigt.
- Bewaar de droge opvangcups tot het volgende gebruik in een schone zak/verpakking.
- Berg onderdelen niet op wanneer ze nat of vochtig zijn, aangezien zo schimmel kan ontstaan.
- Als u na het koken witte resten op de opvangcup ziet, heeft het gebruikte water mogelijk een hoog mineraalgehalte. Verwijder deze resten door de onderdelen met een schone doek af te vegen en laat de onderdelen aan de lucht drogen.
- Om aanslag van mineralen die zich na verloop van tijd afzetten, te voorkomen, wordt het aanbevolen om voor het koken van onderdelen gedestilleerd water te gebruiken.

6.2 Afwassen

Zie afbeelding 4 op de uitvouwbare pagina's.

Afspoelen en met de hand afwassen (vóór het eerste en vervolgens na elk gebruik)



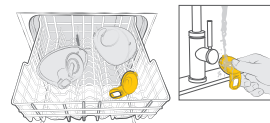
Leg de onderdelen niet rechtstreeks in de gootsteen om ze af te spoelen en af te wassen. Doe dit in een speciale waskom die u gebruikt voor onderdelen voor uw baby.

1. **Spoel** de losse onderdelen, behalve de slang, met koud, schoon water van drinkkwaliteit (circa 20 °C).
2. **Reinig** deze onderdelen in voldoende warm zeepwater (circa 30 °C / 86 °F). Gebruik een gangbaar afwasmiddel en een schone zachte borstel.
3. **Spoel** de onderdelen gedurende 10 tot 15 seconden met koud, schoon water van drinkkwaliteit (circa 20 °C / 68 °F).
4. **Drogen:** Laat de onderdelen op een schone, ongebruikte theedoek of keukenpapier aan de lucht drogen.

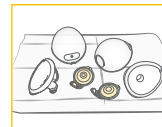


of

Reinigen in de vaatwasser (maximaal één keer per dag)



1. **Vaatwasmachine:** Plaats de losse onderdelen, behalve de slang, op het bovenste rek of in de bestekmand. Gebruik een gangbaar afwasmiddel.
2. **Spoel het gele membraan** na de vaatwas af onder stromend water.
3. **Drogen:** Laat de onderdelen op een schone, ongebruikte theedoek of keukenpapier aan de lucht drogen.



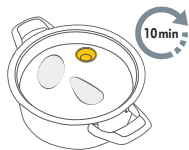
i Informatie

Als u een vaatwasser gebruikt, kunnen onderdelen verkleuren. Dit heeft geen invloed op de werking van de onderdelen. **Was de slang nooit.** Zie hoofdstuk 6.1 voor meer informatie.

6.3 Desinfecteren

Zie afbeelding 5 op de uitvouwbare pagina's.

Desinfecteren in een pan met water (vóór het eerste gebruik en eenmaal per dag na gebruik)



1. Zorg dat de losse, afgewassen onderdelen, behalve de slang, onder voldoende water staan en laat minimaal 10 minuten koken. Zorg ervoor dat de onderdelen niet rechtstreeks in contact komen met de bodem van de pan.
2. **Drogen:** Laat de onderdelen op een schone, ongebruikte theedoek of keukenpapier aan de lucht drogen. Bewaar de onderdelen niet in een luchtdichte verpakking/zak als ze nog vochtig zijn. Het is belangrijk dat al het achtergebleven vocht opdroogt.



of

Desinfecteren in de magnetron (eenmaal per dag na gebruik)



1. Gebruik Quick Clean™ zakken in de magnetron volgens de instructies op de zakken. (* Raadpleeg de lokale website/winkels voor de beschikbaarheid in uw land.)
2. **Drogen:** Laat de onderdelen op een schone, ongebruikte theedoek of keukenpapier aan de lucht drogen. Bewaar de onderdelen niet in een luchtdichte verpakking/zak als ze nog vochtig zijn. Het is belangrijk dat al het achtergebleven vocht opdroogt.



6.4 De motorunit reinigen

Wat heeft u nodig?

- Water van drinkkwaliteit
- Afwasmiddel
- Een schone theedoek of keukenpapier

Benodigde onderdelen:

- Motorunit

⚠ WAARSCHUWING



Om elektrische schokken en schade aan het materiaal te voorkomen:

- Koppel voordat u de motorunit reinigt de borstkolf los van de stroomvoorziening.
- Dompel de motorunit niet onder in water en laat er geen water overheen lopen.

LET OP

- Spuit of giet geen vloeistof direct op de borstkolf.



1. Schakel de borstkolf uit.
2. Haal de stekker van de borstkolf uit het stopcontact.
3. Neem de motorunit af met een schone doek die is bevochtigd met zeepwater.
4. Veeg de motorunit droog met een schone, droge doek.

7. De borstkolf in elkaar zetten

7.1 De juiste maat borstschild kiezen

Zorg ervoor dat u de juiste maat borstschild gebruikt. Dit is essentieel om effectief te kunnen kolven; het helpt de melkstroom te optimaliseren.

Zie afbeelding  6 op de uitvouwbare pagina's.

1. Kies de maat van het borstschild door de diameter van uw tepel te meten ( 6-01).
2. Kies de maat borstschild die iets groter is dan uw tepel ( 6-02). Er worden schilden van 21 mm en 24 mm meegeleverd.

Voor meer informatie over de maten van borstschilden en andere verkrijgbare maten, gaat u naar www.medela.com of raadpleegt u **hoofdstuk 13** voor bestelinformatie.

7.2 De opvangcups in elkaar zetten

Zet de borstkolf alleen in elkaar met schone en droge onderdelen. Raadpleeg **hoofdstuk 6** voor het reinigen.

Benodigde onderdelen:

- Slang
- Borstschild
- Motorunit
- Geel membraan
- Buitenste schaal

WAARSCHUWING

Om besmetting van de melk te voorkomen:

- Was uw handen grondig met water en zeep voordat u de motorunit, onderdelen van de opvangcups en de borsten aanraakt.
- Droog uw handen af met een schone, ongebruikte handdoek of een papieren handdoek voor eenmalig gebruik.
- Raak de binnenkant van de onderdelen van de opvangcup niet aan.








Om ervoor te zorgen dat de borstkolf naar behoren en veilig werkt:

- Controleer de onderdelen van de opvangcup voor gebruik op slijtage en beschadiging. Vervang ze indien nodig.
- Controleer vóór gebruik altijd of alle onderdelen schoon zijn. Als ze vuil zijn, reinigt u ze zoals beschreven in **hoofdstuk 6**.
- Gebruik alleen originele onderdelen van Medela. Raadpleeg **hoofdstuk 13** voor meer informatie.

LET OP



Om schade aan de borstkolf te voorkomen, moeten vóór het gebruik alle onderdelen helemaal droog zijn.

Zie afbeelding  7 op de uitvouwbare pagina's.

1.  7-01 Was uw handen grondig met water en zeep voordat u de motorunit, onderdelen van de opvangcups en de borsten aanraakt. Droog uw handen af met een schone handdoek.
2.  7-02 Bevestig eerst de vacuümklep van het gele membraan aan de voorkant van het borstschild.
3.  7-03 Lijn de deksel inleg van het gele membraan uit op de daarvoor bestemde ronde gleuf met behulp van het uitlijningslipje bovenaan om er zeker van te zijn dat deze op de juiste plaats zit. Druk rondom de randen om ervoor te zorgen dat het geheel volledig in elkaar is gezet.
4.  7-04 Steek de schenkruit in de opening op het schild.
5.  7-05 Druk de buitenste schaal en het borstschild stevig tegen elkaar en klik rondom vast.
6.  7-06 Steek het lange uiteinde van de slang zo ver mogelijk in de motorunit.
7.  7-07 Sluit het korte uiteinde van de slang aan op de slangpoort van de opvangcup.

7.3 Voorbereiding voor enkel afkolven

Zie afbeelding  8 op de uitvouwbare pagina's.


1. Zet één opvangcup in elkaar zoals beschreven in **hoofdstuk 7.2**.
 -  8-01 Steek het ongebruikte uiteinde van de slang in het Y-stuk.
 -  8-02 Correct in elkaar gezet systeem (voor enkel afkolven).
2. Plaats de opvangcup in uw beha zoals beschreven in **hoofdstuk 7.5**. Begin met afkolven, zoals beschreven in **hoofdstuk 9**.

Informatie


- Dubbel kolven bespaart tijd en verhoogt de voedingswaarde van de melk.



7.4 Voorbereiding voor dubbel afkolven

Zie afbeelding  9 op de uitvouwbare pagina's.



1. Zet de twee opvangcups in elkaar volgens de instructies in **hoofdstuk 7.2**.
 9-01 Correct in elkaar gezet systeem (voor dubbel afkolven).
2. Plaats de opvangcups in uw beha volgens de instructies in **hoofdstuk 7.5**.
Begin met afkolven, zoals beschreven in **hoofdstuk 9**.

7.5 Opvangcups in uw beha plaatsen

Zie afbeelding  10 op de uitvouwbare pagina's.

1.  10-01 Zorg ervoor dat de tepel gecentreerd is in de schacht van het borstschild.
2.  10-02 U kunt de handsfree opvangcups onder uw gewone

borstvoedingsbeha dragen. Uw beha houdt de opvangcup op zijn plaats. Als u het gebruik oncomfortabel of pijnlijk vindt, probeer het dan met een lossere, meer rekbare borstvoedingsbeha.

3.  10-03 De slang kan naar binnen (a- naar de borsten toe) of naar buiten (b- naar de armen toe) worden aangesloten, afhankelijk van uw persoonlijke voorkeur. Zorg ervoor dat de slang tijdens het gebruik niet ingedrukt of gebogen wordt.
→ Knikken kan van invloed zijn op de vacuümprestaties.
4.  10-04 De handsfree opvangcups kunnen in verticale of licht gekantelde positie gebruikt worden voor een beter zicht op de tepel en de toeschietreflex. De schaalverdeling op de opvangcup geeft u bij benadering een idee van het volume tijdens het afkolven.

8. De borstkolf bedienen

8.1 Het ritme van de baby imiteren (2-Phase Expression®-technologie)



Baby's gebruiken twee verschillende zuigritmes tijdens het drinken aan de borst. Eerst zuigen ze snel, en als de melk eenmaal gaat stromen, gaan ze over op een langzamer, dieper zuigritme. Het snelle zuigritme stimuleert de toeschietreflex en brengt de melkstroom op gang; het langzame zuigen verwijdert de melk voor de voedingsfase.








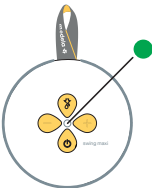




De borstkolf imiteert het natuurlijke zuigritme van de baby door een kolfrimmetje met twee snelheden toe te passen, de 2-Phase Expression®-technologie.



De borstkolf start met een snel zuigritme, de **stimulatiefase**. Als u de melk ziet stromen of de toeschietreflex voelt, kunt u op de **knop 'Toeschieten'** drukken om over te schakelen naar de **afkolfase**, waarvan het ritme langzamer is. Als u niet op de knop 'Toeschieten' drukt, start de afkolfase automatisch nadat de borstkolf gedurende een minuut in de stimulatiefase heeft gelopen.

8.2 Toetsen en statuslampje

Zie afbeelding  11 op de uitvouwbare pagina's.

	Statuslampje: Kolmodus	Statuslampje: Accuniveau
<p> 11-01 Knop Toeschieten (schakelt tussen stimulatie- en afkolfase)</p> <p> 11-02 Knop Vacuüm verhogen</p> <p> 11-03 Knop Vacuüm verlagen</p> <p> 11-04 Knop Aan/Pauze/Uit</p> <p> 11-05 Statuslampje</p> 	<p>Lampje is uit Borstkolf uitgeschakeld</p> <p>Lampje knippert Borstkolf ingeschakeld, stimulatiefase</p> <p>Lampje brandt constant Borstkolf ingeschakeld, afkolfase</p> <p>Lampje knippert Borstkolf ingeschakeld, pauze</p>	<p> Goed</p> <p> Laag, ongeveer 10 minuten resterend</p> <p> Erg laag, laad de accu onmiddellijk op</p> <p> Lampje knippert: Opladen Brandt continu: Accu volledig opgeladen</p>

8.3 Bluetooth®-connectiviteit

Bluetooth® is een draadloze technologie voor het uitwisselen van gegevens binnen een kleine afstand. Deze wordt gebruikt om uw Swing Maxi™ Hands-free borstkolf te verbinden met de Medela Family™ smartphone-app. Door de borstkolf te verbinden met de Medela Family™ app, kunt u uw afkolfgegevens (duur van de sessie, fases en niveaus) automatisch overbrengen en de hoeveelheid afgekolfde melk handmatig invoeren. Maak een account aan in de Medela Family™ app om de functies van de app te gebruiken.

De Medela Family™ app installeren

1. Download en installeer de Medela Family™ app op uw mobiele telefoon. De app kan gratis worden gedownload voor Apple® iOS- en Android™-besturingssystemen.
2. Wanneer u de Medela Family™ app voor de eerste keer start, moet u de app toestemming geven om verbinding te maken met Bluetooth®-apparaten. Geef de app toestemming om verbinding te maken met uw Medela borstkolf.
-->Alleen voor Android™ mobiele telefoons: U wordt ook gevraagd om de app toestemming te geven om uw locatie te gebruiken. Dit is een vereiste van het Android™-besturingssysteem om verbinding te kunnen maken met een Bluetooth®-apparaat. Wij volgen de locatie van uw telefoon niet.
-->Als u de machtigingen hebt geweigerd en u kunt nu geen verbinding maken met de borstkolf:
 1. Open de Instellingen-app op uw smartphone en (afhankelijk van het merk van uw smartphone moet u mogelijk een submenu met de naam 'Apps' selecteren). Scroll vervolgens omlaag en zoek Medela Family™.
 2. Zorg er daar voor dat Bluetooth®-toestemming is geautoriseerd. Op Android™: verleen ook locatietoestemming.
3. Open de Medela Family™ app op uw mobiele apparaat en registreer u in de app.

Uw Swing Maxi™ Hands-free borstkolf verbinden (koppelen)

1. Zorg ervoor dat Bluetooth® op uw mobiele apparaat is ingeschakeld.
2. Klik in Medela Family™ app op 'Meer', ga naar 'Instellingen borstkolf' en volg de instructies voor het instellen en koppelen op het scherm, met de volgende stappen:
3. Houd de knop 'Toeschieten' (🔫) twee seconden ingedrukt om de procedure voor het koppelen te starten.
→ Het statuslampje knippert blauw om aan te geven dat de borstkolf klaar is om te worden gekoppeld met uw Bluetooth®-apparaat.

4. Als het koppelen gelukt is, brandt het blauwe lampje twee seconden lang continu.
5. Na de eerste instelling gaat het statuslampje uit.
6. Wanneer u weer verbinding maakt met de Medela Family™ app, krijgt het statuslampje gedurende twee seconden een blauwe kleur.

Uw afkolfessie opslaan in de app

Als u klaar bent met een sessie, drukt u gedurende 2 seconden op de knop Aan/Pauze/Uit van de borstkolf om de gegevens naar de Medela Family™ app te sturen en de borstkolf uit te schakelen.

Uw Swing Maxi™ Hands-free borstkolf ontkoppelen van uw smartphone app.

1. Ga in de Medela Family™ app naar 'meer' en vervolgens naar 'borstkolfinstellingen'.
2. Tik op de borstkolf die u wilt ontkoppelen en tik dan op de knop 'deze borstkolf verwijderen'.

i Informatie

- De Swing Maxi™ Hands-free borstkolf kan de laatste 30 afkolfessies opslaan in het geheugen. Als er vóór afkolfessie 31 geen verbinding is gemaakt met de borstkolf, wordt uw geschiedenis overschreven met nieuwe sessiegegevens.
- Wanneer er verbinding is met de borstkolf, wordt er een oneindig aantal sessies in uw Medela Family™ app-account geregistreerd.
- Swing Maxi™ Hands-free maakt gebruik van Bluetooth®-technologie. Volg de voorschriften van de luchtvaartmaatschappij voor het gebruik van mobiele elektronische apparatuur tijdens het vliegen.
- Als u de Swing Maxi™ Hands-free borstkolf van uw mobiele apparaat ontkoppelt, worden de afkolfgegevens die zijn opgeslagen in de Medela Family™ app niet verwijderd.
- Als u de borstkolf en het mobiele apparaat opnieuw verbindt, worden de laatste 30 registraties overgebracht die zijn opgeslagen in de borstkolf.

Ga voor meer informatie naar www.medela.com/app.

Erkende handelsmerken: Het woordmerk en de logo's van Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc., en Medela AG gebruikt deze merken onder licentie. Apple is een handelsmerk van Apple Inc. en is geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen. Android is een handelsmerk van Google LLC.

9. Moedermelk afkolven








⚠ WAARSCHUWING


- Probeer niet te kolven op een vacuümniveau dat te hoog en oncomfortabel (pijnlijk) is. Door de pijn, in combinatie met mogelijk trauma aan de borst en tepel, kan de melkproductie afnemen.
- Raadpleeg uw professionele zorgverlener of borstvoedingspecialist als u slechts een minimale hoeveelheid of geen melk kunt afkolven of als het afkolven pijnlijk is.



LET OP

Zorg ervoor dat de slang niet geknikt of ingedrukt wordt tijdens het afkolven.

Zie afbeelding 12 op de uitvouwbare pagina's.

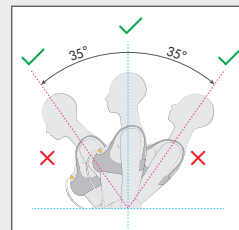
1. Zorg ervoor dat de afkolfset correct aangesloten en gepositioneerd is.
2. 12-01 Druk op de knop Aan/Pauze/Uit  om het afkolven te starten.
→ De stimulatiefase begint en het statuslampje knippert.
3. 12-02 Pas het vacuüm aan met de knoppen Vacuüm verhogen  en Vacuüm verlagen  om een comfortabel niveau te vinden.
4. 12-03 Druk zodra de melk begint te stromen op de knop Toeschieten 
→ De afkolffase begint en het statuslampje brandt constant.
→  Als u niet binnen één minuut op de knop Toeschieten drukt, gaat de borstkolf automatisch naar de afkolffase.
5. 12-04 Pas het vacuüm aan met de knoppen Vacuüm verhogen  en Vacuüm verlagen  om uw maximale comfortabele vacuüm te vinden (zie onderstaande informatie).

Wanneer u kolft in de **afkolffase**, verhoogt u het vacuüm totdat het afkolven licht oncomfortabel (niet pijnlijk) voelt. Verlaag het vacuüm vervolgens 1 niveau met de knop Vacuüm verlagen .

6. Druk nadat de afkolfsessie is voltooid op de knop Aan/Pauze/Uit  om het afkolven te stoppen.
→ Als de borstkolf 30 minuten niet is gebruikt, stopt deze automatisch.
7. Houd de knop Aan/Pauze/Uit  twee seconden ingedrukt om de borstkolf uit te schakelen.

i Informatie

- **Het maximaal comfortabele vacuüm** is het hoogste vacuüm waarbij het afkolven nog comfortabel voelt. Dit verschilt per persoon.
- In de stimulatiefase hoeft u niet te streven naar een maximaal niveau. Het vacuüm in deze fase moet comfortabel voelen.
- Beoordeel het maximaal comfortabele vacuüm opnieuw tijdens het afkolven. Dit kan in elke lactatiefase variëren.
- De borstkolf is niet ontworpen voor gebruik terwijl u ligt of slaapt. U kunt tijdens het afkolven echter wel iets naar voren of naar achteren leunen.
- Het maximale volume/capaciteit voor de opvangcup is 150ml. Wanneer deze limiet wordt overschreden, breng de melk dan over in een flesje voordat u verdergaat met kolven.




Pauzeren

Zowel in de stimulatie- als de afkolffase kan de borstkolf worden gepauzeerd. U kunt dan van houding wisselen, uw opvangcups aanpassen of aandacht aan andere zaken besteden.

Als u wilt pauzeren, drukt u op de knop Aan/Pauze/Uit  terwijl de borstkolf in werking is.

→ Het afkolven wordt gestopt en het statuslampje knippert.

Als u het afkolven wilt hervatten, drukt u opnieuw op de knop Aan/Pauze/Uit .

Uitschakelen

Houd de knop Aan/Pauze/Uit  twee seconden ingedrukt om de borstkolf uit te schakelen.

i Informatie

- Als het afkolven niet binnen twee minuten wordt hervat, wordt de borstkolf automatisch uitgeschakeld.
- Om verder te gaan met afkolven, moet u een nieuwe sessie starten.
- Als u langer dan twee minuten wilt pauzeren, wordt het aanbevolen om opnieuw te beginnen met de stimulatiefase.
- Vergeet niet de melkproductie te registreren in de Medela Family™ app.



10. Moedermelk hanteren

10.1 De opvangcups uit uw beha halen

Zie afbeelding  13 op de uitvouwbare pagina's.

1.  13-01 Terwijl de borstkolf nog loopt, leunt u licht voorover en zorgt u ervoor dat alle melk uit de tepelschacht in de opvangcontainer komt. Zet de borstkolf uit.
2.  13-02 Maak de slang los van de opvangcups.
3.  13-03 Haal de opvangcups voorzichtig uit uw beha.

10.2 Melk uit de opvangcups gieten

1.  13-04 Zet de opvangcups **rechtop** op een oppervlak waar ze niet snel worden omgestoten. U kunt de schaalmarkering op het schild gebruiken om het opgevangen melkvolume af te lezen. De schaalverdeling op de buitenste schaal geeft u bij benadering een idee van het volume tijdens het afkolven.
2.  13-05 **Giet de moedermelk met de ronde buitenste schaal omlaag gericht** door de schenktuit in een fles of bewaarbakje. Gebruik de opvangcups niet om melk in te bewaren. Bewaar in elkaar gezette cups niet in de koelkast.
3. Na elk gebruik volledig uit elkaar halen en reinigen en eenmaal per dag desinfecteren zoals beschreven in **hoofdstuk 6**.

10.3 Algemene richtlijnen voor het bewaren 10.4 Invriezen

Raadpleeg www.medela.com voor aanbevelingen over het bewaren en ontdooien van moedermelk.

Richtlijnen voor het bewaren van pas afgekolfd moedermelk (voor gezonde, voldragen baby's)

Kamertemperatuur 16 tot 25 °C (60 tot 77 °F)	Koelkast 4°C (39°F) of kouder	Vriezer -18°C (0°F) of kouder	Moedermelk ontdooit in de koelkast
Maximaal 4 uur is het beste *Maximaal 6 uur voor moedermelk die onder zeer schone omstandigheden is afgekolfd	Maximaal 3 dagen is het beste *Maximaal 5 dagen voor moedermelk die onder zeer schone omstandigheden is afgekolfd	Maximaal 6 maanden is het beste *Maximaal 9 maanden voor moedermelk die onder zeer schone omstandigheden is afgekolfd	Bij kamertemperatuur: Maximaal 2 uur Koelkast: maximaal 24 uur Niet opnieuw invriezen!

*Richtlijnen voor het afkolven van moedermelk onder zeer schone omstandigheden:

Voordat de moedermelk wordt afgekolfd, moeten moeders hun handen wassen met zeep en water of met een op alcohol gebaseerde handreiner.

Kolfonderdelen en de plek waar wordt afgekolfd moeten schoon zijn. Borsten en tepels hoeven voor het afkolven niet te worden gewassen.

- Deze richtlijnen voor bewaren en ontdooien van moedermelk zijn aanbevelingen. Neem contact op met uw lactatiekundige of borstvoedingsspecialist voor meer informatie.
- Bewaar moedermelk op de koelste plaats in de koelkast (achterin op de glazen plaat boven de groentelade).
- Voor informatie over het bewaren van moedermelk gaat u naar www.medela.com.

LET OP

- Door herhaaldelijk invriezen/ontdooien wordt de structuur van de melk vernietigd. Vries moedermelk daarom nooit opnieuw in.
- Vries afgekolfd moedermelk in met geschikte flessen of moedermelkbewaarzakjes bedoeld voor voeding. Vul de flesjes of zakken niet meer dan voor 3/4 zodat de melk kan uitzetten.
- Label de flesjes of moedermelkbewaarzakjes met de afkolfdatum en de hoeveelheid afgekolfd melk.
- Ingevroren plastic flessen en onderdelen worden broos en daardoor is er een verhoogde kans op breken wanneer ze vallen.
- Gebruik de moedermelk niet als de fles of een onderdeel tekenen van beschadiging vertoont.

91

10.5 Ontdooien

WAARSCHUWING

Ontdooi of verwarm moedermelk niet in een magnetron of in een pan met kokend water. Zo blijven de belangrijke bestanddelen behouden en voorkomt u brandwonden.

- Ontdooi de melk door deze gedurende de nacht in de koelkast te plaatsen. Zo blijven de bestanddelen van de moedermelk behouden.
- U kunt het flesje of zakje ook onder warm water houden (max. 37 °C) en onmiddellijk gebruiken, zodra het ontdooit is.

LET OP

Draai het flesje of zakje voorzichtig rond om eventueel gescheiden vet te mengen. Vermijd hard schudden en roeren van de melk.

11. Onderhoud en verzorging

11.1 Onderhoud van de stroomadapter

⚠ WAARSCHUWING

Als de buitenste omhulsels van de stroomadapter losraken of uit elkaar gaan, stop dan met het gebruik en neem onmiddellijk contact op met Medela. Als de behuizing loskomt, kan dit elektrische schokken tot gevolg hebben.



LET OP

Let op het volgende om de stroomadapter en het netsnoer in goede staat te houden: Koppel de kabel of stroomadapter niet los door aan het snoer te trekken. Pak hiervoor de behuizing van de connector en de adapter vast.

Reizen naar het buitenland

i Informatie

Als u naar het buitenland gaat, wordt het aanbevolen om een reisstekker (niet meegeleverd) aan te schaffen voor gebruik met andere stopcontacten. Ga na welk type adapter het best werkt in het land dat u bezoekt. De stroomadapter van de borstkolf is tweepolig. Hiervoor is geen geaard stopcontact nodig. Deze borstkolf heeft een lithium-ionaccu.

i Informatie

In het land dat u bezoekt is het mogelijk niet toegestaan om dergelijke accu's in een vliegtuig bij u te hebben. Ga na of er in het land dat u bezoekt beperkingen gelden met betrekking tot reizen met lithium-ionaccu's.

11.2 Onderhoud van de accu

De borstkolf is voorzien van een ingebouwde (niet-verwisselbare) oplaadbare lithium-ionaccu.

LET OP

- Als de accu helemaal leeg is, kan de borstkolf niet direct worden gebruikt nadat deze via de stroomadapter op de netvoeding is aangesloten. De accu moet minimaal 15 minuten worden opgeladen voordat u probeert de borstkolf in te schakelen.
- Gebruik voor optimale prestaties van de borstkolf en accu de stroomadapter die bij de borstkolf is meegeleverd (Model MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*).
- Let erop dat de spanning van de stroomadapter overeenkomt met die van de spanningsbron.
*landcode

Wees u bewust van het risico dat metalen voorwerpen of vloeistoffen kortsluiting kunnen veroorzaken in de USB-C-aansluiting of de accu van de borstkolf.

i Informatie

Om de accu te sparen:

- Berg de borstkolf op een koele plek op.
- Laad de accu op voordat deze helemaal leeg is. Dit komt de levensduur van de accu ten goede.
- Laad de accu volledig op voordat u de borstkolf opbergt. Raadpleeg **hoofdstuk 8.2** voor informatie over de oplaadstatus van de accu.
- Als de borstkolf op een warme plek is opgeborgen, werkt deze mogelijk niet direct op de accu. Laad de borstkolf een uur afkoelen om de normale accufunctie te hervatten. U kunt de borstkolf wel alvast gebruiken met de stroomadapter.

11.3 Langdurige opslag

De borstkolf is voorzien van een oplaadbare accu. Als u de borstkolf opbergt en langere tijd niet meer gebruikt, wordt deze automatisch in de opbergmodus gezet. Als u de borstkolf uit de opbergmodus wilt halen, sluit u deze aan op een externe voedingsbron en laadt u de accu twee uur op. Bewaar opvangcups niet gedurende langere tijd zonder ze eerst uit elkaar te halen.

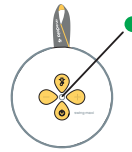
Vergeet het volgende niet wanneer u de borstkolf voor een langere periode wilt opbergen:



Reinig de opvangcups
(raadpleeg **hoofdstuk 6**)



Reinig de motorunit
(raadpleeg **hoofdstuk 6.4**)



Zorg ervoor dat de accu is
opgeladen
(raadpleeg de volgende informatie)

Het is het beste om de accu volledig op te laden voordat u de borstkolf voor langere tijd opbergt. Raadpleeg **hoofdstuk 8.2** voor informatie over de oplaadstatus van de accu.

12. Problemen oplossen

Raadpleeg de kolom 'Probleem' in de probleemoplossingstabel bij een afwijkende werking van de borstkolf en volg de instructies in de kolom 'Oplossing'.

Probleem	Oplossing	Probleem	Oplossing
De borstkolf werkt niet nadat u op de knop Aan/Pauze/Uit hebt gedrukt.	<ul style="list-style-type: none"> • Laad de borstkolf gedurende 15 minuten op voordat u hem opnieuw start. Tijdens het opladen knippert het statuslampje groen. • Als de borstkolf dan nog niet werkt, neem dan contact op met de klantenservice van Medela. 	Er is weinig of geen zuigkracht	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg er tijdens het afkolven voor dat de borstschilden rondom de borst luchtdicht afsluiten. • Zorg er tijdens enkelzijdig afkolven voor dat het uiteinde van de ongebruikte slang goed in het Y-stuk is geplaatst. • Als de zuigkracht na deze stappen niet is verbeterd, neem dan contact op met de klantenservice van Medela.
De borstkolf genereert alleen een continu vacuüm in plaats van zuigcycli	<ul style="list-style-type: none"> • Neem contact op met de klantenservice van Medela. 	De borstkolf reageert niet zoals verwacht	<ul style="list-style-type: none"> • Houd de knop Aan/Pauze/Uit twee seconden ingedrukt om de borstkolf uit te schakelen, en start de borstkolf daarna opnieuw op. • Als het probleem niet is opgelost, neem dan contact op met de klantenservice van Medela.
Het statuslampje knippert snel rood als u probeert te kolven of probeert de borstkolf op te laden	<ul style="list-style-type: none"> • Opladen/afkolven is niet mogelijk als de temperatuur van de accu te hoog is. Laat de motorunit afkoelen en hervat het opladen. • Als het statuslampje nog steeds snel rood knippert, is er sprake van een storing in het apparaat. Neem contact op met de klantenservice van Medela. 	De buitenkant van de motorunit is nat geworden	<ul style="list-style-type: none"> • Haal de stekker van de borstkolf uit het stopcontact en schakel hem uit. • Droog de buitenkant van de borstkolf af.
Er is weinig of geen zuigkracht	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of alle onderdelen van de afkolfset schoon en droog zijn en of de aansluitingen goed zijn. 		

Probleem	Oplossing
De borstkolf is ondergedompeld in water	<ul style="list-style-type: none"> • Haal de stekker van de borstkolf uit het stopcontact en schakel hem uit. • Neem contact op met de klantenservice van Medela.
Er worden geen gegevens verzonden	<ul style="list-style-type: none"> • De Bluetooth®-functie is uitgeschakeld op de mobiele telefoon. Schakel de Bluetooth®-functie in en probeer de gegevens opnieuw te verzenden. • Het koppelen van de twee apparaten is niet voltooid. Voer de instructies voor het koppelen opnieuw uit. Raadpleeg hoofdstuk 8.3. • De afstand tussen de mobiele telefoon en de borstkolf is te groot. Zorg ervoor dat het apparaat en de borstkolf zich dichterbij elkaar bevinden. • De applicatie op de mobiele telefoon is er niet klaar voor. Controleer de applicatie op de mobiele telefoon.

Neem contact op met de klantenservice van Medela als u het probleem met de borstkolf niet hebt kunnen oplossen of als u nog vragen hebt. Ga voor contactgegevens naar www.medela.com/contact-us. Ga naar 'Country' onderaan de pagina.

14. Garantie

Ga voor meer informatie over de internationale garantie naar www.medela.com/ewarranty.

15. Afvalverwijdering

De borstkolf wegwerpen

Als de borstkolf het einde van de levensduur heeft bereikt, haalt u de onderdelen van de borstkolf uit elkaar en voert u deze in overeenstemming met de volgende instructies af.

Dit apparaat bevat accu's die niet kunnen worden vervangen.

Wanneer de accu het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het apparaat op de juiste manier worden afgevoerd.

De ingebouwde accu mag niet worden verwijderd om deze weg te werpen.

Als de accu lekt, moet de borstkolf worden afgevoerd.

13. Bestelinformatie

Accessoires

Artikelnummer	Product
Raadpleeg de plaatselijke website/winkels voor informatie over de beschikbaarheid in uw regio.	Borstschilden van 21 mm die compatibel zijn met Medela Hands-free opvangcups*
	Borstschilden van 24 mm die compatibel zijn met Medela Hands-free opvangcups*
	Borstschilden van 27 mm die compatibel zijn met Medela Hands-free opvangcups*
	Membraan geschikt voor Medela Hands-free opvangcups
	Y-slang geschikt voor Swing Maxi™ Hands-free Medela Hands-free opvangcups

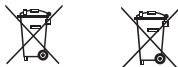
* Als het resultaat van het afkolven onbevredigend is of als het afkolven pijnlijk is, raadpleeg dan uw lactatiekundige of borstvoedingsdeskundige. Wellicht kan een andere maat borstschild het comfort en de effectiviteit van het afkolven helpen vergroten. Neem contact op met de klantenservice van Medela als u het gewenste accessoire niet kunt vinden.

Ga voor contactgegevens naar www.medela.com/contact-us. Ga naar 'Country' onderaan de pagina. Neem voor het vervangen van onderdelen die u kwijt bent of die defect zijn contact op met de klantenservice van Medela. Andere producten van Medela vindt u op www.medela.com.

Borstschilden, buitenste schalen, slangen en membranen

De onderdelen zijn gemaakt van kunststoffen die niet schadelijk zijn voor het milieu als u deze weggooit bij het huisvuil. Recycle of voer af volgens de lokale voorschriften.

Motorunit en stroomadapter



Voer elektrische of elektronische apparaten niet samen met ongesorteerd gemeentelijk afval af, maar lever deze afzonderlijk in. In de Europese Unie is de fabrikant of leverancier verplicht afgedankte apparaten terug te nemen. In andere landen zijn mogelijk vergelijkbare inzamelings- en recyclingsystemen van toepassing. Voer het afgedankte apparaat af volgens de lokale voorschriften.

Vraag in de winkel naar inzamelpunten voor afgedankte apparaten of neem hiervoor contact op met uw gemeente.

Het afzonderlijk inleveren en recyclen van afgedankte apparaten helpt bij het behoud van natuurlijke bronnen en zorgt ervoor dat de apparatuur wordt gerecycled op een manier die niet schadelijk is voor de menselijke gezondheid en het milieu.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaarlijke materialen in elektrische/elektronische apparaten kunnen schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als deze niet op de juiste wijze worden afgevoerd.

16. Betekenis van de symbolen

In de volgende tabellen worden de symbolen op de onderdelen en de verpakking van het product uitgelegd.

	Algemeen veiligheidswaarschuwingssymbool, verwijst naar informatie betreffende de veiligheid.		Geeft een temperatuurbereik aan (bijvoorbeeld voor werking, vervoer of bewaren).		Geeft een bereik voor de relatieve luchtvochtigheid aan (bijvoorbeeld voor werking, vervoer of bewaren).
	Geeft een luchtdrukbereik aan (bijvoorbeeld voor werking, vervoer of bewaren).		Geeft de fabrikant aan.		Geeft de datum van productie aan.
	Geeft het serienummer van het apparaat aan.	IP20 IP22	Geeft de mate van bescherming tegen binnendringen van vreemde voorwerpen en vocht aan.		Geeft conformiteit aan met internationale voorschriften voor bescherming tegen elektrische schokken (toegepaste onderdelen van type BF).
	Voer elektrische/elektronische apparaten niet samen met ongesorteerd gemeentelijk afval af (voer het apparaat af in overeenstemming met plaatselijke regelgeving).		Lees en volg de gebruiksaanwijzingen.		De CE-markering geeft de overeenstemming aan met de toepasselijke Europese richtlijnen.

	Duidt gelijkstroom aan.		Geeft de locatie van de aan-/pauze-/uitknop aan.		Duidt wisselstroom aan.
 4pin-/1pin+	Geeft de polariteit van de USB-aansluiting aan.		Geeft aan dat het apparaat een elektrisch apparaat van klasse II is (met dubbele isolatie).		Geeft aan dat het apparaat uitsluitend bedoeld is voor gebruik binnenshuis.
	Geeft aan dat een specifieke, afzonderlijke stroomadapter vereist is om het apparaat op netvoeding aan te sluiten, en geeft het model/type MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-* aan. * landcode.	 ≤5000m	Geeft aan dat het apparaat bedoeld is om te worden gebruikt tot een maximale hoogte van 5000 m.		Geeft aan dat de voedingseenheid niet mag worden gebruikt als de pinnen van de stekker beschadigd zijn.
	Geeft het efficiëntieniveau voor externe voedingen aan.		Geeft het onderdeelnummer van het product aan.		Bevat breekbare goederen. Voorzichtig behandelen.
	Plaats het product niet in het zonlicht.		Uit de buurt van regen houden. In een droge omgeving bewaren.		Geeft aan dat een artikel technisch kan worden gerecycled.
	De verpakking bevat producten die in contact mogen komen met levensmiddelen conform verordening (EG) nr. 1935/2004.		Geeft aan dat het elektronische apparaat met transformator(en) en elektronische circuits elektrisch vermogen omzet in enkele of meerdere voedingsuitgangen.		Geeft aan van welk materiaal een artikel is gemaakt.
	Geeft het modelnummer van het apparaat aan.		Geeft aan dat dit apparaat is uitgerust met draadloze Bluetooth®-technologie.		Geeft aan dat het apparaat een kortsluitvaste scheidingstransformator is.
	De conformiteitsmarkering geeft aan dat het product voldoet aan de eisen op het gebied van elektrische veiligheid en EMC van Marokko.		De Regulatory Compliance-markering geeft conformiteit aan met Australische EMC- en veiligheidsvereisten.		De EAC-markering (Euraziatische conformiteit) geeft aan dat het product voldoet aan de basisveiligheidsseisen volgens de technische voorschriften van de Euraziatische douane-unie.
	De conformiteitsmarkering UA TR geeft de conformiteit aan met de technische vereisten in Oekraïne.		Geeft de conformiteit aan met de MIC-vereisten (Ministry of Internal Affairs and Communications) voor de overdracht van radioapparatuur in Japan.		

Let op: Symbolen kunnen variëren afhankelijk van de markt waarin het product wordt verkocht.

17. Internationale voorschriften

17.1 Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

De Swing Maxi™ Hands-free borstkolf voldoet aan alle vereisten van de relevante standaarden en regelgeving met betrekking tot elektromagnetische emissie en storingsimmunititeit.

17.2 VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Medela, dat het type radioapparatuur Swing Maxi™ Hands-free conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://www.medela.com/eu-conformity-swing-maxi-hands-free>

18. Technische specificaties

Overzicht van belangrijke technische specificaties

Vacuümprestaties (bij 500 m boven zeeniveau [omgevingsdruk 954,62 hPa])
-45 tot -245 mmHg (-60 tot -327 hPa)
45 tot 111 cpm

Stroomadapter(model: MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*)
*landcode

Invoer	100 tot 240 V~ 50/60 Hz max. 0,5 A
Uitvoer	5 V --- 2 A 10 W
Gemiddelde efficiëntie	78,7 %
Elektriciteitsverbruik in niet-belaste toestand	minder dan 0,075 W

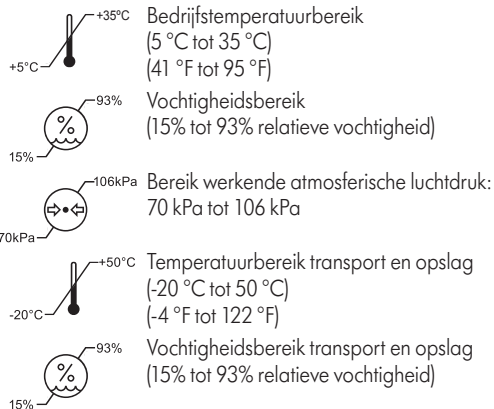
Motorunit

Accu capaciteit en -type: 3,6 V, 2500 mAh (nominiaal) Li-ion.
Grootte: 126 x 125 x 58 mm Gewicht: 325 g. Beschermingsklasse: IP22.

Transmissiestandaard: Bluetooth® versie 4.2 BLE
Frequentiebereik: 2402-2480 MHz
Max. uitgangsvermogen: +4 dBm (klasse 2)

! WAARSCHUWING

De Swing Maxi™ Hands-free borstkolf mag niet direct naast of gestapeld op andere apparatuur worden gebruikt. Is het toch noodzakelijk apparatuur naast of op elkaar te plaatsen, controleer dan of de Swing Maxi™ Hands-free borstkolf in de betreffende configuratie normaal functioneert. Draadloze communicatieapparatuur zoals draadloze apparaten van een thuisnetwerk, mobiele telefoons, draadloze telefoons en bijbehorende basisstations en walkietalkies kunnen de werking van de elektrische borstkolf beïnvloeden en dienen op ten minste 30 cm afstand te worden gehouden. Het gebruik van accessoires of kabels anders dan die geleverd door de fabrikant van dit apparaat kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immunitet van dit apparaat en resulteren in een onjuiste werking.



Materialen die in contact komen met de huid of de melk

- Borstschild: Polypropyleen
- Buitenste schaal: Polypropyleen, thermoplastisch elastomeer
- Membran: Silicone
- Slang: Polyvinylchloride, acrylonitril-butadien-styreen

Niet opzettelijk gemaakt van BPA.

1. Important safety information

! Please read all instructions before using this product. Keep these instructions for future reference.

Warnings identify all instructions that are important for safety. Failure to observe these instructions can lead to personal injury or damage to the product. The following symbols and signal words show the significance of the warnings:

! **WARNING**

Can lead to serious injury or death.

NOTICE

Can lead to material damage (not related to personal injury).

! **CAUTION**

Can lead to minor injury.

i **Information**

Useful or important information that is not related to safety.

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions must always be followed.

! **WARNING**

To avoid fire, electric shock, or serious burns:

- The breast pump should never be left unattended when plugged into a power source.
- Never operate an electrical device if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. If damage is found, immediately discontinue use of power adapter and call Medela Customer Service.
- Do not use an electrical product that has been exposed to water or other liquids including:
 - Do not use while bathing or showering.
 - Never place or drop into water or other liquids.
 - Do not run water over the breast pump.
 - If an electrical product has been exposed to water or other liquids, do not touch and if possible unplug the device from electrical outlet, turn off and contact the manufacturer.
- Do not expose the breast pump or battery to excessive temperatures.
- Only use power adapter and cable that comes with the breast pump. An inadequate power source or cable may result in a fire hazard, electric shock or malfunction equipment due to overvoltage.

To avoid health risks and reduce the risk of severe injury:

- This is a single-user product. Powered breast pumps that are designed for single users should never be rented or shared. Use by more than one person may present a health risk and voids the warranty.

- Do not use the breast pump while operating a moving vehicle.
- Pumping may induce contractions or premature labour. Do not pump until after giving birth. If you become pregnant while breastfeeding or breast pumping, consult with a licensed healthcare professional before continuing.
- If infected with Hepatitis B, Hepatitis C, or Human Immunodeficiency Virus (HIV), pumping breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.
- Wash all parts that come into contact with your breast and breast milk after every use.
- The tubing poses a risk of strangulation when being played with and small parts may be swallowed by toddlers.
- Close supervision is necessary when the breast pump or accessories are used in the vicinity of children.
- This appliance is not intended for use by persons (including children up to 14 years) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.

CAUTION

To avoid fire or burns:

- Make sure the voltage of the power adapter is compatible with the power source. See **chapter 18** for technical specifications.
- Always unplug electrical products immediately after use except for when charging.
- Do not place or store the product where it can fall into water.
- The breast pump and accessories are not heat-resistant. Keep away from heated surfaces or open flames.
- Do not use near flammable materials.

To avoid health risks and reduce the risk of injury:

- Before each use visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, discoloration or deterioration. In the event that damage to the device is observed, please discontinue use until the parts have been replaced.
- This product cannot be serviced or repaired. Do not repair yourself. Do not modify the device.
- Never use a damaged device. Replace defective or worn parts.
- Use the breast pump only for its intended use as described in these instructions for use.
- Do not use the breast pump while sleeping or overly drowsy.
- If tubing becomes mouldy, discontinue use and replace tubing.

- Do not microwave or boil breast milk. Microwaving can cause severe burns to baby's mouth from hot spots that develop in the milk during microwaving (microwaving or boiling can also change the composition of breast milk).
- Clean and disinfect all parts that come into contact with your breast and breast milk prior to first use.
- Only use Medela recommended parts with your breast pump.
- If pumping is uncomfortable or causing pain, turn the unit off, break the seal between the breast and the breast shield with your finger and remove the breast shield from your breast.
- While some discomfort may be felt when first using a breast pump, using a breast pump should not cause pain. If you are unsure about correct breast shield sizing please visit www.medela.com or see a lactation consultant/breastfeeding specialist who can help you get a proper fit.
- Contact your healthcare professional or breastfeeding specialist if you can express only minimal or no milk or if expression is painful. See **chapter 7.1** for more information.
- If pumping at high altitudes, including in an airplane, consider pumping more often or longer if you feel there is milk remaining in your breasts after your pumping session.

NOTICE


Take appropriate care in handling components:

- Plastic parts become brittle when frozen and may break when dropped.

- Parts may become damaged if mishandled (e.g., dropped, over-tightened, or knocked over).
- Do not use the breast milk from components that show signs of damage.

Contents

1. Important safety information	98	12. Troubleshooting	112
2. Intended purpose	101	13. Ordering information	113
3. Product description	101	14. Warranty	113
3.1 Description of the device	101	15. Disposal	113
3.2 Your breast pump system features	101	16. Meaning of symbols	114
4. Getting started	102	17. International regulations	116
4.1 Cleaning before first use	102	17.1 Electromagnetic compatibility (EMC)	116
4.2 Charging the battery	102	17.2 Simplified EU Declaration of Conformity	116
5. Disassembling your collection cups	102	18. Technical specifications	116
6. Cleaning	102		
6.1 Cleaning overview	103		
6.2 Washing	104		
6.3 Disinfecting	105		
6.4 Cleaning the motor unit	105		
7. Assembling your breast pump	106		
7.1 Selecting the correct breast shield size	106		
7.2 Assembling the collection cups	106		
7.3 Preparing for single pumping	106		
7.4 Preparing for double pumping	107		
7.5 Placing collection cups within your bra	107		
8. Operating your breast pump	107		
8.1 Mimicking the baby's rhythm (2-Phase Expression® technology)	107		
8.2 Buttons and status light	107		
8.3 Bluetooth® connectivity	108		
9. Expressing your breast milk	109		
10. Handling of breast milk	110		
10.1 Removing the collection cups from your bra	110		
10.2 Pouring milk from collection cups	110		
10.3 General storage guidelines	110		
10.4 Freezing	110		
10.5 Thawing	110		
11. Maintenance and care	111		
11.1 Power adapter care	111		
11.2 Battery maintenance	111		
11.3 Long-term storage	111		

EN Illustrated items or instruction steps are marked with the figure and detail number (e.g. 2-01).

2. Intended purpose


The Swing Maxi™ Hands-free breast pump is a powered breast pump to be used by lactating women to express and collect milk from their breasts. The Swing Maxi™ Hands-free breast pump is intended for a single user. The breast pump is intended to be used in a home environment.

3. Product description










3.1 Description of the device

The Swing Maxi™ Hands-free breast pump is a personal-use electric breast pump that includes 2-Phase Expression® technology and is capable of single and double pumping. Mode of operation: Continuous. The operating life of the Swing Maxi™ Hands-free breast pump is 275 hours. Only the parts of the collection cups come into contact with the breast or milk. The motor unit generates an intermittent vacuum. For milk expression, the tubing conveys the resulting air flow via a membrane, which separates the milk from the pulsing air, to the breast.




3.2 Your breast pump system features

Refer to figure  1 on the foldout pages.

1-01 Hands-free Collection Cups

-  1-01-1 Breast shield 21mm (2pcs) (Applied part)
-  1-01-1 Breast shield 24mm (2pcs) (Applied part)
 -  1-01-2 Nipple Tunnel
-  1-01-3 Yellow membrane (2pcs)
 -  1-01-4 Alignment Tab
 -  1-01-5 Valve
-  1-01-6 Outer shell (2pcs)
 -  1-01-7 Pouring spout
 -  1-01-8 Tubing connection port

1-02 Tubing

-  1-02-1 Short ends of tubing (connect to collection cups)
-  1-02-2 Long end of tubing (connects to motor unit)
-  1-02-3 Tubing holder (use for single pumping)

1-03 Motor unit (Applied part)

1-04 Power adapter with cable

For ordering information about accessories see **chapter 13**.

All pictures shown in these instructions are for illustration purpose only. The actual product may vary due to local differences or product enhancement. Medela reserves the right to substitute any component or accessory with a replacement of equivalent performance.

4. Getting started

4.1 Cleaning before first use


It is important to do the following before using your breast pump for the first time:




1. **Disassemble and clean all parts** (except for the tubing) according to the instructions – see **chapter 5** and **6**.
2. **Please ensure to boil all parts of the collection cups before first use.** Do **not** clean or boil the tubing.
3. **When assembling, please ensure the cups are fully sealed until you hear a snap** - see **chapter 7.2**.

WARNING

Only use the power adapter and cable that comes with the breast pump. An inadequate power source or cable may result in a fire hazard, electric shock or malfunction equipment due to overvoltage. Do not expose the breast pump or battery to excessive temperature.

4.2 Charging the battery


Charge the battery for **two hours**. Refer to figure  2 on the foldout pages.



1.  2-01 Connect the power cable to the motor unit.
 2.  2-02 Connect the power cable to the power adapter.
 3.  2-03 Plug the power adapter into a wall outlet.
→ During charging, the status light is pulsing in green color.
→ When charging is complete, it lights up steadily in green color.
- For details on the status light see **chapter 8.2**.

Information

- The warranty is only valid when using the Medela power adapter to charge your pump (Model MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*).
- You can use the breast pump while charging the battery. However, it will charge in a slower mode when the pump is running.
*country code

5. Disassembling your collection cups

Refer to figure  3 on the foldout pages.

1.  3-01 Open the collection cup using the tabs (3-01-1) at the bottom.
2.  3-02 Remove the yellow membrane from the breast shield.

6. Cleaning

It is important you do the following before using your collection cup parts for the first time: Disassemble all parts and clean by following the cleaning instructions.

Supplies needed:

- Dish soap
- Clean soft brush
- Clean wash basin or dishwasher
- Drinking-quality water
- Clean pot for boiling water

Parts to wash or disinfect:

- Breast shields
- Outer shells
- Yellow membranes

CAUTION

Separate and wash all parts that are in contact with breast milk immediately after use. This will help to remove breast milk residue and prevent growth of bacteria.




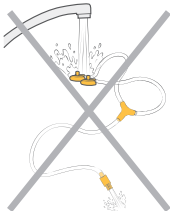

- Wash hands thoroughly with soap and water.
- Only use drinking-quality tap water or bottled water for cleaning.
- Do not place collection cup parts directly in the sink to rinse or wash. Use a clean wash basin used only for infant items.
- Do not use a dish towel to rub or pat items dry.
- Do not use disinfectants for cleaning.

6.1 Cleaning overview

Washing and disinfection are two different activities. They must be done separately to protect you and your baby, and to maintain the performance of your breast pump.

Wash – To clean the surfaces of the parts by physically removing milk residues and other possible contaminants.

Disinfect – To efficiently lower the number of germs that may be present on the surfaces of the washed parts.

	Breast shield	Outer shell	Yellow membrane
When to clean			
Before first use	Disassemble the parts according to chapter 5 Wash the parts according to chapter 6.2 Disinfect the parts according to chapter 6.3		
After each use	Disassemble the parts according to chapter 5 Wash the parts according to chapter 6.2		
Once per day after use	Disassemble the parts according to chapter 5 Wash the parts according to chapter 6.2 Disinfect the parts according to chapter 6.3		
When to clean	Tubing 	Motor unit 	
As needed	Do not clean or rinse the tubing under any circumstance.	Wipe with clean, damp towel. Refer to chapter 6.4 .	

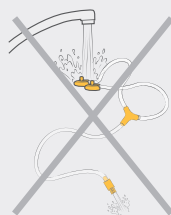
NOTICE

The Swing Maxi™ Hands-free breast pump has a closed system so milk cannot get into the tube when the pump is used as instructed. **Do not clean or rinse the tubing under any circumstance.**

• **Inspect the tubing before use. If you find condensation, breast milk or mould in the tubing, discontinue use and replace tubing.**

Refer to chapter 13 for ordering information.

• Do not run the breast pump with wet tubing; doing so will cause damage to your breast pump.

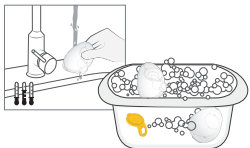


- Take care not to damage parts of the collection cups during cleaning.
- Store the dry collection cups in a clean bag/container until next use.
- Do not store wet or damp parts as mould may develop.
- If you notice a white residue on your collection cup parts after boiling, your water may have a high mineral content. Remove residue by wiping parts with a clean towel and allow to air dry.
- Distilled water is recommended when boiling parts to prevent substantial mineral build-up over time, which may compromise your parts.

6.2 Washing

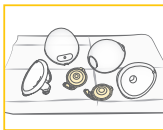
Refer to figure 4 on the foldout pages.

Rinse and wash by hand (before first use and after each use)



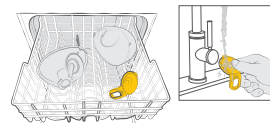
Do not place the parts directly in the kitchen sink for rinsing and washing. Use a dedicated wash basin for infant items.

1. **Rinse** the disassembled parts, except for the tubing, with cold, clear drinking quality water (approx. 20 °C).
2. **Clean** these parts with plenty of warm, soapy water (approx. 30 °C / 86 °F). Use a commercially available dish soap and clean soft brush.
3. **Rinse** the parts with cold, clear drinking quality water for 10 to 15 seconds (approx. 20 °C / 68 °F).
4. **Drying:** Allow to air dry on a clean, unused dish towel or paper towel.



or

Wash in dishwasher (maximum once per day)



1. **Dishwashing:** Place the disassembled parts, except for the tubing, on the top rack or in the cutlery section. Use a commercially available dishwashing detergent.
2. **Rinse the yellow membrane** under running water after dishwashing.
3. **Drying:** Allow to air dry on a clean, unused dish towel or paper towel.



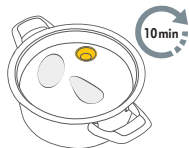
i Information

By using the dishwasher, parts may become discolored. This will not impact the functioning of the parts. **Never wash the tubing.** See **chapter 6.1** for more details.

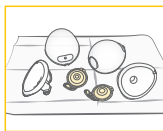
6.3 Disinfecting

Refer to figure 5 on the foldout pages.

Disinfect on stovetop (before first use and once per day after use)



1. Cover the disassembled, washed parts, except for the tubing, with plenty of water and boil at least for 10 minutes. Ensure that the parts are not in direct contact with the bottom of the pot.
2. **Drying:** Allow to air dry on a clean, unused dish towel or paper towel. Do not store parts in an airtight container/bag if moist. It is important that all residual moisture dries.



or

Disinfect in microwave (once per day after use)



1. Use Quick Clean™* bags in the microwave in accordance with the instructions on the bags. (*Refer to local website/shops for availability in your country.)
2. **Drying:** Allow to air dry on a clean, unused dish towel or paper towel. Do not store parts in an airtight container/bag if moist. It is important that all residual moisture dries.



6.4 Cleaning the motor unit

Supplies needed:

- Drinking-quality water
- Dish soap
- Clean dish towel or paper towel

Parts needed:

- Motor unit

⚠ CAUTION



To prevent electric shock and damage to the material:

- Unplug the breast pump before cleaning the motor unit.
- Do not immerse the motor unit in water; do not run water over the motor unit.

NOTICE


- Do not spray or pour liquid directly onto the pump.



1. Switch the breast pump off.
2. Unplug the breast pump from the power source.
3. Wipe the motor unit with a clean towel moistened with soapy water.
4. Wipe the motor unit dry with a clean, dry towel.

7. Assembling your breast pump

7.1 Selecting the correct breast shield size

Make sure to use the correct breast shield size. It is an essential component of effective pumping, helping to optimise milk flow.

Refer to figure  6 on the foldout pages.

1. Select the breast shield size by measuring the diameter of your nipple ( 6-01).
2. Select the breast shield size that is slightly larger than your nipple ( 6-02). 21mm and 24mm size shields are included in the pack.

For more information on breast shield sizing and other available sizes, visit www.medela.com or see **chapter 13** for ordering information.

7.2 Assembling the collection cups

Only use clean and dry parts for assembly. Refer to **chapter 6** for cleaning.

Parts needed:

- Tubing
- Breast shield
- Motor unit
- Yellow membrane
- Outer shell

CAUTION

To prevent contamination of your milk:

- Wash hands thoroughly with soap and water before touching the motor unit, parts of the collection cups and breasts.
- Dry your hands with a fresh towel or a single-use paper towel.
- Avoid touching the inside of the collection cup components.








To make sure that your breast pump works properly and safely:

- Check collection cup components for wear or damage before use. Replace if necessary.
- Always inspect all parts prior to use for cleanliness. If dirty, clean according to **chapter 6**.
- Only use genuine Medela parts. See **chapter 13** for details.

NOTICE



To prevent damage to the breast pump all components must be completely dry before use.

Refer to figure  7 on the foldout pages.

1.  7-01 Wash hands thoroughly with soap and water before touching the motor unit, parts of the collection cups and breasts. Dry your hands with a clean towel.
2.  7-02 First assemble the valve of the yellow membrane on the front of the breast shield.
3.  7-03 Align the disc of the yellow membrane on the designated circular slot using the alignment tab at the top to ensure that it is at the right place. Press around the edges to make sure it is fully assembled.
4.  7-04 Insert the pouring spout into the opening on the shield.
5.  7-05 Push the outer shell and breast shield together tightly, ensuring it is fully sealed all the way around until you hear a snapping sound.
6.  7-06 Connect the long end of the tubing to the motor unit as far as it will go.
7.  7-07 Connect the short end of the tubing into the tubing connection port on the collection cup.

7.3 Preparing for single pumping

Refer to figure  8 on the foldout pages.

1. Assemble one collection cup as described in **chapter 7.2**.
 -  8-01 Insert the unused tubing end into the Y-shaped tubing holder.
 -  8-02 Correctly assembled system (for single pumping).
2. Place the collection cup in your bra according to **chapter 7.5**. Start pumping as described in **chapter 9**.

Information

- Double pumping saves time and increases the nutritional value of the milk.

7.4 Preparing for double pumping

Refer to figure 9 on the foldout pages.

1. Assemble the two collection cups as described in **chapter 7.2**.
9-01 Correctly assembled system (for double pumping).
2. Place the collection cups in your bra according to **chapter 7.5**.
Start pumping as described in **chapter 9**.

7.5 Placing collection cups within your bra

Refer to figure 10 on the foldout pages.

1. 10-01 Ensure that the nipple is centered in the tunnel of the breast shield.

2. 10-02 The Hands-free Collection Cups can be worn under your regular nursing bra. Your bra will hold the collection cup in place. If you find it uncomfortable or painful during use, try switching to a looser, more stretchy nursing bra.
3. 10-03 The tubing can be connected facing inwards (a - towards the breasts) or outwards (b - towards the arms) based on personal preference. Ensure that the tubing is not pinched or bent during use.
→ Kinking could impact the vacuum performance.
4. 10-04 The Hands-free Collection Cups can be used in a vertical or slightly tilted position for better visibility of the nipple and milk ejection. The scale on the collection cup gives you an approximate indication of the volume during pumping.

8. Operating your breast pump

8.1 Mimicking the baby's rhythm (2-Phase Expression® technology)



Babies use a “two-speed” sucking action. At first, they suck quickly, and then they switch to a slower, deeper sucking rhythm once milk starts to flow. The quicker sucking action stimulates the milk ejection reflex and triggers the milk flow; the slower sucking draws the milk out for the feeding phase.



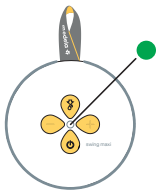




The pump mimics the baby's natural sucking rhythm by using a “two-speed” pumping action, the so called “2-Phase Expression® technology”.



The breast pump begins with a fast sucking action called the **stimulation phase**. When you see milk flow or feel milk ejection, you can then press the **“Let-down” button** to switch to the **expression phase**, which is slower than the previous one. If you do not press the Let-down button, the expression phase will automatically start after the pump has been running for one minute in the stimulation phase.

8.2 Buttons and status light

Refer to figure 11 on the foldout pages.

<ul style="list-style-type: none"> 11-01 Let-down button (switches between stimulation and expression phase) 11-02 Increase vacuum button 11-03 Decrease vacuum button 11-04 On/Pause/Off button 11-05 Status light 		<p>Status light: Mode of pump</p> <ul style="list-style-type: none"> Light is off Pump is off Light is flashing Pump is on, stimulation phase Lights up steadily Pump is on, expression phase Light is pulsing Pump is on, paused 	<p>Status light: Battery level</p> <ul style="list-style-type: none">  Good  Low, approximately 10 minutes left  Very low, charge the battery immediately  Light is pulsing: Charging Lights up steadily: Battery fully charged
--	--	--	--


8.3 Bluetooth® connectivity

Bluetooth® is a wireless technology for exchanging data over short distances. This is used to connect your Swing Maxi™ Hands-free breast pump to the Medela Family™ smartphone app. By connecting your breast pump to the Medela Family™ app you can automatically transfer your pumping data (session length, phases & levels) and manually input the amount of milk expressed. To benefit from the features of the app you need to create an account in the Medela Family™ app.

Installing the Medela Family™ app

1. Download and install the Medela Family™ app to your mobile device. The app is available free of charge for Apple® iOS and Android™ operating systems.
2. When starting the Medela Family™ app for the first time you are asked to give the app permission to connect to Bluetooth® devices. Please give the app permission to allow the app to connect to your Medela pump.
-->Android™ phones only: You will also be asked to give the app permission to use your location. We don't track the position of your phone, but this is a requirement of the Android™ operating system to connect to Bluetooth® devices.
-->If you denied the permissions and now you can't connect to the pump:
 1. Open the Settings app of your smartphone, then (depending on your smartphone brand, you might need to select a submenu called "Apps") and scroll down and find Medela Family™.
 2. There, make sure Bluetooth® permission is authorised. On Android™: also authorise location permission.
3. Open the Medela Family™ app on your mobile device and register by means of the app.

Connecting (pairing) your Swing Maxi™ Hands-free breast pump

1. Make sure that Bluetooth® is enabled on your mobile device.
2. In Medela Family™, click on "More", navigate to "Pump settings" and follow the set-up and pairing instructions on the screen, which include the following steps:
3. Press and hold the Let-down button  for two seconds to start the pairing procedure.
→ The status light is pulsing in blue colour to show that the breast

- pump is ready for pairing with your Bluetooth® device.
4. Successful pairing will be indicated with the blue light being on steadily for two seconds.
 5. After initial setup, the status light will turn off.
 6. When reconnecting to Medela Family™, the status light changes to blue colour for two seconds.

Saving your pumping session into the app

After you finished a session press the On/Pause/Off button of the breast pump for 2 seconds to transmit the data to the Medela Family™ app and to switch off the breast pump.

Removing your Swing Maxi™ Hands-free breast pump from your smartphone

1. Inside the Medela Family™ app go to "More" and then to "Pump settings".
2. Tap on the pump you want to remove and then tap on "Remove this pump" button.

i Information

- The Swing Maxi™ Hands-free breast pump has the ability to store your last 30 pump sessions in its memory. If the pump is not connected prior to session 31 your history will be overwritten with new session data.
- When connected to the pump, your Medela Family™ account will log an infinite number of historical sessions.
- Swing Maxi™ Hands-free uses Bluetooth® technology. Please follow airline rules for the use of portable electronic devices when flying.
- Removing the Swing Maxi™ Hands-free breast pump from your mobile device will not delete pumping information stored in the Medela Family™ app.
- If you reconnect your breast pump and mobile device the last 30 records stored within your pump will be transferred.

To learn more, please visit www.medela.com/app.

Trademark recognition: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Medela AG is under license. Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android is a trademark of Google LLC.

9. Expressing your breast milk











⚠ CAUTION

- Do not try to express with vacuum that is too high and uncomfortable (painful). The pain, along with potential breast and nipple trauma, may decrease milk output.
- Contact your healthcare professional or breastfeeding specialist if you can express only minimal or no milk or if expression is painful.

NOTICE

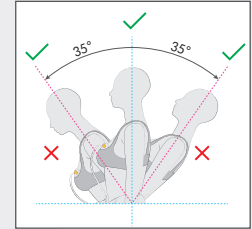
Make sure that the tubing is not kinked or pinched while pumping.

Refer to figure 12 on the foldout pages.

1. Make sure that the collection cups are connected and positioned properly.
 2. 12-01 Press the On/Pause/Off button  to start pumping.
→ The stimulation phase begins and the status light is flashing.
 3. 12-02 Adjust the vacuum with the Increase vacuum  and Decrease vacuum  buttons to find a comfortable level.
 4. 12-03 As soon as your milk begins to flow, press the Let-down button 
→ The expression phase begins and the status light is on steadily.
→  If the Let-down button is not pressed within one minute, the breast pump will automatically go to expression phase.
 5. 12-04 Adjust the vacuum with the Increase vacuum  and Decrease vacuum  buttons to find your maximum comfort vacuum (see information below).
- Once you are pumping in the **expression phase**, increase the vacuum level until pumping feels slightly uncomfortable (not painful), then decrease the vacuum by 1 level with the Decrease vacuum  button.
6. When your pumping session is over, press the On/Pause/Off button  to stop the pumping operation.
→ The breast pump stops automatically after 30 minutes if there is no user interaction with the pump.
 7. To switch the breast pump off press and hold the On/Pause/Off button  for two seconds.


i Information

- **Maximum comfort vacuum** is the highest vacuum setting where pumping still feels comfortable. This is different for every mother.
- Stimulation should be at a comfortable vacuum level, striving for a maximum level is not necessary.
- Reassess your maximum comfort vacuum throughout your pumping experience. It may change throughout each stage of lactation.
- The pump is not designed to be used while lying down or sleeping. However, you can slightly lean forward or backward during your pumping session.
- The maximum volume/capacity for the collection cup is 150ml. When this limit is exceeded, transfer the milk to a bottle before continuing to express.




Pausing

In both stimulation and expression phases the breast pump can be paused. This allows you to readjust yourself or your collection cups, or attend to your surroundings.

For pausing, press the On/Pause/Off button  while the breast pump is running.

→ The pumping operation stops and the status light is pulsing. To resume pumping, press the On/Pause/Off button  again.

Turning off

To switch the breast pump off press and hold the On/Pause/Off button  for two seconds.

i Information

- If pumping is not resumed within two minutes, the breast pump switches off automatically.
- To resume pumping, you will need to start a new session.
- If you need to pause for more than two minutes, we recommend restarting with stimulation phase.
- Do not forget to record milk output in the Medela Family™ app.

10. Handling of breast milk

10.1 Removing the collection cups from your bra

Refer to figure 13 on the foldout pages.

1. 13-01 While the pump is still running, slightly lean forward and ensure all milk from the nipple tunnel enters the collection container. Turn off the pump.
2. 13-02 Detach the tubing from the collection cups.
3. 13-03 Carefully remove the collection cups from your bra.

10.2 Pouring milk from collection cups

1. 13-04 Place the collection cups in an **upright position** on a surface where they will not be easily knocked over. You can use the volume scale markings on the shield to read the collected milk volume. The scale on the outer shell gives you an approximate indication of the volume during pumping.
2. 13-05 **With the rounded outer shell facing down**, pour breast milk through the pouring spout into a bottle or container for storage. Do not use collection cups to store milk. Do not store assembled cups in the refrigerator.
3. Fully disassemble and clean after each use and disinfect once per day as described in **chapter 6**.

10.3 General storage guidelines

Refer to www.medela.com for a recommendation on storing and thawing of breast milk.

Storage guidelines for freshly expressed breast milk (for healthy term babies)

Room temperature 16 to 25°C (60 to 77°F)	Refrigerator 4°C (39°F) or colder	Freezer -18°C (0°F) or colder	Breast milk thawed in the refrigerator
Up to 4 hours is best	Up to 3 days is best	Up to 6 months is best	At room temperature: Up to 2 hours
*Up to 6 hours for milk expressed under very clean conditions	*Up to 5 days for milk expressed under very clean conditions	*Up to 9 months for milk expressed under very clean conditions	Refrigerator: Up to 24 hours Do not refreeze!

*Guidelines for expressing milk under very clean conditions:

Before expressing breast milk, mothers should wash their hands with soap and water or an alcohol-based hand sanitiser. The pump parts and pumping area must be clean. Breasts and nipples do not need to be washed before pumping.

- These guidelines for storage and thawing of breast milk are a recommendation. Contact your lactation consultant or breastfeeding specialist for further information.
- Store breast milk in the coldest spot of the refrigerator (at the back of the glass shelf above the vegetable compartment).
- For information on storing your breast milk, visit www.medela.com.

10.4 Freezing

NOTICE

- Repeated freeze/thaw cycles destroy the structure of the milk. Therefore, never refreeze breast milk.
- Freeze expressed breast milk in food-grade bottles or milk storage bags. Do not fill the bottles or bags more than 3/4 full to allow space for possible expansion.
- Label the bottles or bags with the date and volume of expression.
- Plastic bottles and parts become brittle when frozen and may break when dropped.
- Do not use the breast milk from bottles or components that show signs of damage.

10.5 Thawing

⚠ CAUTION

Do not thaw or warm breast milk in a microwave or a pan of boiling water. This helps preserve important components and prevents burns.

- To preserve breast milk components, thaw the milk overnight in the refrigerator.
- Alternatively, hold the bottle or bag under warm water (max. 37°C / 98.6°F) and use immediately, as soon as it has been thawed.

NOTICE

Gently swirl the bottle or bag to mix any fat that has separated. Avoid shaking or stirring the milk.

11. Maintenance and care

11.1 Power adapter care

⚠ WARNING

If the power adapter outer casings become loose or are separating, stop use and contact Medela immediately. Separation of the casing can result in electric shock.



NOTICE

To keep your power adapter and cable in good working condition, pay attention to the following: Do not unplug the cable or the power adapter by pulling on the cord, but hold it by the connector housing and adapter body.

Traveling internationally

i Information

When traveling internationally, we recommend purchasing a travel adapter (not included) to match the corresponding wall outlet. Please consult with the country you are visiting to find out what type of adapter will work best. The power adapter of the breast pump is two-pronged and does not require a grounded outlet. This breast pump has a lithium-ion battery.

i Information

Carrying such batteries on airplanes may be restricted by the country you are visiting. Please consult with the country you are visiting to find out if there are any restrictions that pertain to traveling with lithium-ion batteries.

11.2 Battery maintenance

Your breast pump contains a built-in (not replaceable) lithium-ion rechargeable battery.

NOTICE

- In case of a completely discharged battery the breast pump cannot be used instantly after connecting it to the power adapter. Allow the battery to be charged for at least 15 minutes before attempting to switch the pump on.
- For optimum pump and battery performance use the power adapter that comes with the breast pump (Model MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*).
- Make sure that the voltage of the power adapter is compatible with the power source.
- Be aware of the risk of USB-C-socket of the pump or battery being shortcircuited by metal objects or fluids.
*country code

i Information

To preserve the battery life cycle:

- Keep your breast pump in a cool place.
- Recharge the battery before it completely drains. This is better for the life cycle of the battery
- Fully charge the battery before storing your breast pump. Refer to **chapter 8.2** for information on the battery charging state.
- If your breast pump has been stored in a hot location, it may not run on battery power right away. To resume normal battery function, allow the breast pump to cool down for one hour. During this time, you can power your breast pump with the power adapter plugged into a wall outlet.

11.3 Long-term storage

Your breast pump contains a rechargeable battery. To preserve your breast pump, when not in use for an extended amount of time, it will automatically transition into storage mode. To remove from storage mode, plug your breast pump into an external power source and charge the battery for two hours. Do not store collection cups in assembled state over an extended period of time.

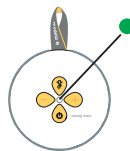
Before storing your breast pump for an extended amount of time remember to:



Clean the collection cup (refer to **chapter 6**)



Clean the motor unit (refer to **chapter 6.4**)



Make sure that the battery is charged (refer to the following information)

It is best to fully charge the battery before storing your breast pump for an extended period of time. Refer to **chapter 8.2** for information on the battery charging state.

12. Troubleshooting

In case of an unexpected behaviour of your breast pump check with the troubleshooting table if you find the issue in the column “Problem” and follow the instructions in the column “Solution”.

Problem	Solution	Problem	Solution
The breast pump is not working after you pressed the On/Pause/Off button	<ul style="list-style-type: none"> • Charge for 15 minutes before restarting the pump. Charging is indicated by the status light pulsing in green. • If the pump is still not working contact Medela Customer Service. • Contact Medela Customer Service. 	There is low or no suction	<ul style="list-style-type: none"> • While pumping, make sure the breast shields form a complete seal around the breast. • When single pumping, make sure that the unused tubing end is correctly plugged into the tubing holder. • If suction does not improve after having followed these steps, contact Medela Customer Service.
The breast pump generates only constant vacuum instead of sucking cycles		The breast pump is not responding as expected	<ul style="list-style-type: none"> • Press and hold the On/Pause/Off button for two seconds to turn the breast pump off, then restart the breast pump. • If there is no change, contact Medela Customer Service.
The status light is flashing rapidly in red when you try to pump or charge the breast pump	<ul style="list-style-type: none"> • Charging/pumping is not possible when the battery temperature is too high. Allow the motor unit to cool down, then resume charging/pumping. • If the status light is still flashing rapidly in red, a device fault occurred. Contact Medela Customer Service. 	The motor unit's exterior got wet	<ul style="list-style-type: none"> • Unplug the motor unit from the power source and turn it off. • Dry off the exterior of the motor unit.
There is low or no suction	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that all pump set components are clean and dry and that connections are secure. 		

Problem	Solution
The motor unit has been submerged in water	<ul style="list-style-type: none"> • Unplug the motor unit from the power source and turn it off. • Contact Medela Customer Service.
Data cannot be sent	<ul style="list-style-type: none"> • The Bluetooth® function “bluetooth picture” on the mobile device is turned off. Turn the Bluetooth® function on and try to send the data again. • Pairing between the two devices has not been completed. Perform pairing instructions again. Refer to chapter 8.3. • The mobile device is too far away from the breast pump. Move the device and breast pump closer together. • The application on the mobile device is not ready. Check the application.

If you have not resolved the problem with your breast pump or you have further questions, please contact Medela Customer Service. For contact data visit www.medela.com/contact-us. Under “Country” choose your country.

13. Ordering information

Accessories

Article number	Product
Depending on your region, check local website/shops for availability.	21mm Breast shields compatible with Medela Hands-free Collection Cups*
	24mm Breast shields compatible with Medela Hands-free Collection Cups*
	27mm Breast shields compatible with Medela Hands-free Collection Cups*
	Membrane compatible with Medela Hands-free Collection Cups
	Y-shaped tubing compatible with Swing Maxi™ Hands-free
	Standalone Set Hands-free Collection Cups

* If the result of expression is unsatisfactory or expression is painful, contact your lactation consultant or breastfeeding specialist. A different size of breast shield may help make expression more comfortable and effective. In case of difficulties in finding your desired accessory, please contact Medela Customer Service.

For contact data visit www.medela.com/contact-us. Under “Country” choose your country. For replacement of lost or defective parts please contact Medela Customer Service. Other Medela products are available at www.medela.com.

14. Warranty

Find information on the international warranty on www.medela.com/ewarranty.

15. Disposal

Disposal of your breast pump

At the end of its operating life, separate the parts of your breast pump and dispose of according to the following instructions.

This appliance contains batteries that are non-replaceable.

When the battery is at end of life, the appliance shall be properly disposed of.

The integrated battery must not be removed for disposal.

If the battery should leak, the breast pump must be disposed of.

Breast shields, outer shells, tubing and membranes

The parts are made of plastics that are not harmful to the environment when disposed of as household waste. Recycle or dispose of according to local regulations.

Motor unit and power adapter



Do not dispose of electric or electronic equipment together with unsorted municipal waste, but collect it separately.

In the European Union the manufacturer or its vendor must take back waste equipment. Other countries may have similar collection and recycling systems. Dispose of the waste equipment according to local regulations.

Inquire at the point of sale or contact your local authority for appropriate collection points for waste equipment.















The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.
























CAUTION

Hazardous materials present in electric/electronic equipment may harm human health and the environment if the waste equipment is not disposed of properly.

16. Meaning of symbols

The following tables explain the meaning of the symbols found on the product parts and its packaging.

	General safety alert symbol, points to information related to safety.		Defines a temperature range (e.g. for operation, transport or storage).		Defines a relative humidity range (e.g. for operation, transport or storage).
	Defines an atmospheric pressure range (e.g. for operation, transport or storage).		Identifies the manufacturer.		Indicates the date of manufacturing.
	Indicates the serial number of the device.	IP20 IP22	Indicates the degree of protection against ingress of foreign objects and moisture.		Indicates compliance with international requirements for protection from electric shock (Type BF applied parts).
	Do not dispose of electric/ electronic devices together with unsorted municipal waste (dispose of the device in accordance with local regulations).		Read and follow the instructions for use.		The CE mark indicates conformity with the applicable European directives.
	Indicates direct current.		Indicates the location of the On/Pause/Off button.		Indicates alternating current.

	Indicates the polarity of the USB power output.		Indicates that the device is a Class II electrical appliance (double insulated).		Indicates that the device is for indoor use only.
	Indicates that a specific separate power adapter is required for connecting the device to the supply mains and specifies its model/type MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-*. * country code.		Indicates that the appliance is intended to be usable up to the maximum altitude of 5000 m.		Indicates that the power supply unit shall not be used if pins of the plug part are damaged.
	Indicates the efficiency level for external power supplies.		Indicates the part number of the product.		Contains fragile goods. Handle with care.
	Keep away from sunlight.		Keep away from rain. Keep in dry conditions.		Indicates that an item can technically be recycled.
	The packaging contains products intended to come in contact with food according regulation (EC) No 1935/2004.		Indicates that the electronic device incorporating transformer(s) and electronic circuitry(ies), converts electrical power into single or multiple power outputs.		Indicates the material from which an item is made.
	Indicates the model number of the device.		Indicates that this device contains Bluetooth® wireless technology.		Indicates that the device is a short-circuit proof safety isolating transformer.
	The conformity mark indicates that the product meets the electric safety and EMC requirements of Morocco.		The Regulatory Compliance Mark indicates the compliance with Australian EMC and safety requirements.		The EAC (Eurasian Conformity) mark indicates that the product complies with the basic safety requirements according to the technical regulations of the Eurasian Customs Union.
	The UA TR conformity mark indicates compliance with the Ukrainian technical regulations.		Indicates the compliance with MIC (Ministry of Internal Affairs and Communications) radio transmission requirements of Japan.		

Note: Symbols may vary depending on the market the unit is sold.

17. International regulations

17.1 Electromagnetic compatibility (EMC)

The Swing Maxi™ Hands-free breast pump complies with all requirements of the relevant standards and regulations with regard to electromagnetic emission and immunity to interference.

17.2 Simplified EU Declaration of Conformity

Hereby, Medela declares that the radio equipment type Swing Maxi™ Hands-free is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.medela.com/eu-conformity-swing-maxi-hands-free>

18. Technical specifications

Summary of important technical specifications

Vacuum performance (at 500 m above sea level [954.62 hPa ambient pressure])

-45 to -245 mmHg (-60 to -327 hPa)

45 to 111 cpm

Power adapter (Model: MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*)

*country code

Input	100 to 240 V~ 50/60 Hz max. 0.5 A
Output	5 V --- 2 A 10 W
Average efficiency	78.7 %
No-load power consumption	less than 0.075W

Motor unit

Battery capacity and type: 3.6 V, 2500 mAh (nominal) Li-ion.

Size: 126 x 125 x 58 mm. Weight: 325 g. Ingress protection level: IP22.

Transmission standard: Bluetooth® version 4.2 BLE

Frequency range: 2402-2480 MHz


Max. power output: +4 dBm (class 2)


⚠ WARNING


The Swing Maxi™ Hands-free breast pump should not be used adjacent to or stacked with other equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the Swing Maxi™ Hands-free breast pump should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.


Wireless communications equipment such as wireless home network devices, mobile phones, cordless telephones and their base stations, walkie-talkies can affect the electric breast pump and should be kept at a distance of at least 30 cm away from the device.


Use of accessories or cables other than those provided by the manufacturer of this device could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

 +35°C
+5°C
Operating temperature range
(5 °C to 35 °C)
(41 °F to 95 °F)

 93%
15%
Operating humidity range
(15% to 93% relative humidity)

 106kPa
70kPa
Operating atmospheric pressure range:
70kPa...106kPa

 +50°C
-20°C
Transport/storage
temperature range
(-20°C to 50°C)
(-4 °F to 122 °F)

 93%
15%
Transport/storage
humidity range
(15% to 93% relative humidity)

Materials touching skin or coming in contact with milk

- Breast shield : Polypropylene
- Outer shell : Polypropylene, Thermoplastic Elastomer
- Membrane : Silicone
- Tubing : Polyvinyl Chloride, Acrylonitrile Butadiene Styrene

Not intentionally made of BPA.

